

BEISCHER-MATYÓ Tamás  
Magyar Electra | Hungarian Electra

Tamás Beischer-Matyó

# HUNGARIAN ELECTRA

an opera in two acts and seven scenes

text after Péter Bornemisza's drama entitled

*Tragedy in the Hungarian tongue,  
translated from Sophocles' Electra (1558)*

vocal score

Beischer-Matyó Tamás

# MAGYAR ELECTRA

opera két felvonásban, hét képben

az opera szövege Bornemisza Péter

*Tragédia magyar nyelven, az Sophocles Electrájából*  
című, 1558-ban megjelent játéka nyomán készült

zongorakivonat

# CONTENTS

|                                                                   | Page |
|-------------------------------------------------------------------|------|
| <b>ACT I</b>                                                      |      |
| SCENE 1 The throne room of the Royal Palace .....                 | 1    |
| SCENE 2 The garden of the Royal Palace .....                      | 45   |
| SCENE 3 The garden of the Royal Palace – twenty years later ..... | 64   |
| <b>ACT II</b>                                                     |      |
| SCENE 1 Tomb of King Agamemnon .....                              | 125  |
| SCENE 2 The throne room of the Royal Palace .....                 | 170  |
| SCENE 3 The garden of the Royal Palace .....                      | 193  |
| SCENE 4 In front of the Royal Palace .....                        | 232  |

Duration: approx. 2 hours and 35 minutes

Act I approx. one hour and 5 minutes

Act II approx. one hour and 30 minutes

## ORCHESTRA:

Piccolo, 2 Flutes, 2 Oboes, English Horn, 2 Clarinets in B $\flat$ ,  
Bass Clarinet in B $\flat$ , 2 Bassoons, Contrabassoon

4 Horns in F, 3 Trumpets in C, 3 Trombones, Contrabass Tuba

Timpani, Snare Drum, 5 Tom-Tom Drums, Bass Drum, Conga Drums,  
Tambourine, Suspended Cymbal, Cymbals (a2), Tamtam, Jingle Bells,  
Tubular Bells, Triangle, Glockenspiel, Vibraphone, Marimba,  
4 Wood Blocks, Maracas, Chimes, Glass Wind Chimes

Harp

Celesta

Violin I, Violin II, Viola, Cello, Contrabass

# TARTALOM

|                                                          | oldal |
|----------------------------------------------------------|-------|
| <b>I. FELVONÁS</b>                                       |       |
| 1. KÉP A királyi palota trónterme .....                  | 1     |
| 2. KÉP A királyi palota kertje .....                     | 45    |
| 3. KÉP A királyi palota kertje – húsz évvel később ..... | 64    |
| <b>II. FELVONÁS</b>                                      |       |
| 1. KÉP Agamemnon király síremléke .....                  | 125   |
| 2. KÉP A királyi palota trónterme .....                  | 170   |
| 3. KÉP A királyi palota kertje .....                     | 193   |
| 4. KÉP A királyi palota főbejárata előtt .....           | 232   |

Időtartam: kb. 2 óra 35 perc

I. felvonás kb. 1 óra 5 perc

II. felvonás kb. 1 óra 30 perc

## ZENEKAR:

kisfuvola, 2 fuvola, 2 oboa, angolkürt, 2 b-klarinét;  
b-basszusklarinét, 2 fagott, kontrafagott

4 f-kürt, 3 c-trombita, 3 harsona, kontrabasszustuba

üstdobok, kisdob, 5 Tom-Tom, nagydob, kongák,  
csörgődob, függesztett réztányér, réztányér pár, Tamtam, száncsengő,  
csőharangok, triangulum, harangjáték, vibrafon, marimba,  
4 fadob, maracas, szélcsengő, üveg szélcsengő

hárfa

cseleszta

hegedűk (I-II), mélyhegedűk, gordonkák, gordonok

## Characters:

|                                                                                |                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| AEGISTUS, king .....                                                           | <i>baritone</i>                                   |
| PARASITUS, servant of the king .....                                           | <i>tenor</i>                                      |
| CLITEMNESTRA, queen .....                                                      | <i>soprano</i>                                    |
| ELECTRA, King Agamemnon's daughter .....                                       | <i>mezzo-soprano</i>                              |
| CHRISOTHEMIS, Electra's sister .....                                           | <i>soprano</i>                                    |
| CHORUS, Electra's followers .....                                              | <i>3 sopranos, 2 mezzo-sopranos, 2 contraltos</i> |
| ORESTES, prince, Electra's brother .....                                       | <i>tenor</i>                                      |
| MESTER, Orestes' tutor .....                                                   | <i>bass</i>                                       |
| Grieving girl .....                                                            | <i>soprano</i>                                    |
| Guests, maids, servants, voices from far off, ladies-in-waiting, shadows ..... | <i>choirs</i>                                     |
| Two maids-of-honour to Clitemnestra, dancers .....                             | <i>mute roles</i>                                 |

Place:     *Mycenaeen kingdom*

Time:     *the 1st and 2nd scenes of the Act I shortly after the end of the Trojan War,  
the other scenes twenty years later*

## Az játékba szóló személyek:

|                                                                             |                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| AEGISTUS, király .....                                                      | <i>bariton</i>                          |
| PARASITUS, a király szolgája .....                                          | <i>tenor</i>                            |
| CLITEMNESTRA, királyné asszony .....                                        | <i>szoprán</i>                          |
| ELECTRA, Agamemnon király leánya .....                                      | <i>mezzoszoprán</i>                     |
| CHRISOTHEMIS, Electra húga .....                                            | <i>szoprán</i>                          |
| CHORUS, Electra hívei .....                                                 | <i>3 szoprán, 2 mezzoszoprán, 2 alt</i> |
| ORESTES, királyfi, Electra öccse .....                                      | <i>tenor</i>                            |
| MESTER, Orestes oktatója .....                                              | <i>basszus</i>                          |
| Gyászoló lány .....                                                         | <i>szoprán</i>                          |
| Vendégek, szolgálók, szolgák, hangok a távolból, udvarhölgyek, árnyak ..... | <i>kórusok</i>                          |
| Clitemnestra két kísérője, táncosok .....                                   | <i>néma szereplők</i>                   |

Helyszín: *a micénai (mükénéi) királyság*

Történi: *az I. felvonás 1. és 2. képe nem sokkal a trójai háború befejezése után,  
a többi kép húsz esztendővel később*



# MAGYAR ELECTRA

## I. FELVONÁS

### 1. KÉP

BEISCHER-MATYÓ Tamás

*A függöny azonnal felmegy. A színen a micénai (mükénéi) királyi palota trónterme. Gazdag mintázatú és borítású falak, ablakok. A királyi trónus fehér és színes virágokkal van felékesítve. Az egyik oldalon egy nagy teraszra nyílik a kilátás. Erősen alkonyodik. Ez Clitemnestra és Aegistus menyegzőjének éjjele.*

Allegro moderato ♩ = 126

1

*Szolgálók és szolgák sürgölődnek, utolsó simítások a lakomához. A magas rangú vendégek (hölgyek és urak) az asztaloknál, vagy éppen a földön, szőnyegekben ülnek és várják a királyi párt.*

Először Aegistus érkezik, Parasitus kíséretében.

Poco sostenuto ♩ = 92

Néhányan zajosan és feltűnően köszöntik.

Körbe néz, majd bizalmasan félrevonja Parasitust.

Allegro moderato ♩ = 126

AEGISTUS *f* risoluto

AE. Ki-cso-da hit-te vol - na, hogy A-ga-mem-non-nak gaz - dag ki-rály - sá-ga

rall. .... Poco sostenuto ♩ = 92

AE. ily hir - te-len re-ám ma-rad - na!

## Allegro moderato ♩ = 126

AE. *f* Ó, bol-dog sze-ren - cse,

E. Hn., Cl. *f* *p*

*f* *p*

3 3 3

AE. mely ál-dott vagy te!

*f* *p* *tr*

3 3 3

*p* *f* *p*

3 5 3 3

AEGISTUS

AE. E-gész Gö-rög-or - - szá - got A-ga-mem-non-nak

*p*

3 3 3

∇

AE.

mind fe-le-sé - gé - vel e-gye-tem - ben bí - rom,

AE.

6 gaz - dag u-rak,

AE.

nagy fe - je - del - mek, ha - tal - - - mas ki - rá - lyok

AE.

hoz - - zám hall - - - - - gat - - - nak,

Fl., Cl., Cel.

Picc., Fl., Ob.

AE. e-rős vá - rak - kal, kin - cses vá - - - ra-sok - kal

AE. nagy bő - sé - ges va - gyok.

AE. Je-les va-dá - szó - he-lye-im van - nak, kin-csem tor-kig va-gyon,

AE. ki-ket sem fegy-ver - rel, sem vé-rem-mel, sem ve-rí - té-kem-mel,

AE.

sem nagy fá - rad - ság - gal nem ke - res - tem,

*ppp* *f* *f* *ppp*

AE.

8 de csak köny - nyen ta - lál - - tam, —

*p* *f* *p* *mf*

AE.

köny - nyen is-még el - - - köl - tőm.

*f* *f* *f*

Poco sostenuto ♩ = 92  
PARASITUS

Allegro moderato ♩ = 126

P.

8 Úgy, fel - sé - ges u - ram, úgy, lak - junk, med - - - - dig —

9

*f* *p* *f* *pp* *mf* *p*

P. lak - - ha - tunk. AEGISTUS *f sempre risoluto*

AE. E-zen - túl

AE. új - - ud-vart té - te-tek, min-de-ne-ket be-hir - det - te-tek.

AE. El - ső gon - dom is az, hogy lan-tos, he-ge-dűs,

AE. sí - pos, do-bos, trom - bi-tás szám - - - ta - lan le -

The musical score is written for a Piano (P.), a soloist (AEGISTUS), and a Chorus (AE.). The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The score is divided into five systems. The Piano part is in the upper staff, and the Chorus part is in the lower staff. The AEGISTUS part is in the middle staff. The lyrics are in Hungarian. The score includes various musical notations such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings like 'f' (forte) and 'p' (piano). The first system shows the Piano part with a melody and the Chorus part with a bass line. The second system shows the AEGISTUS part with a melody and the Chorus part with a bass line. The third system shows the Chorus part with a melody and the Piano part with a bass line. The fourth system shows the Chorus part with a melody and the Piano part with a bass line. The fifth system shows the Chorus part with a melody and the Piano part with a bass line.

AE. 

- gyen, min - - - de-nek

10

*ff* *f*

AE. 

vi - gad - - - ja - nak, if - jak ör - vend - - - je - nek,

AE. 

úgy szép sze-mé - lyek e - lőt - - - tem tán - - - col - - ja -

*p*

AE. 

- nak. Mind-e-ne-ket meg-ví -

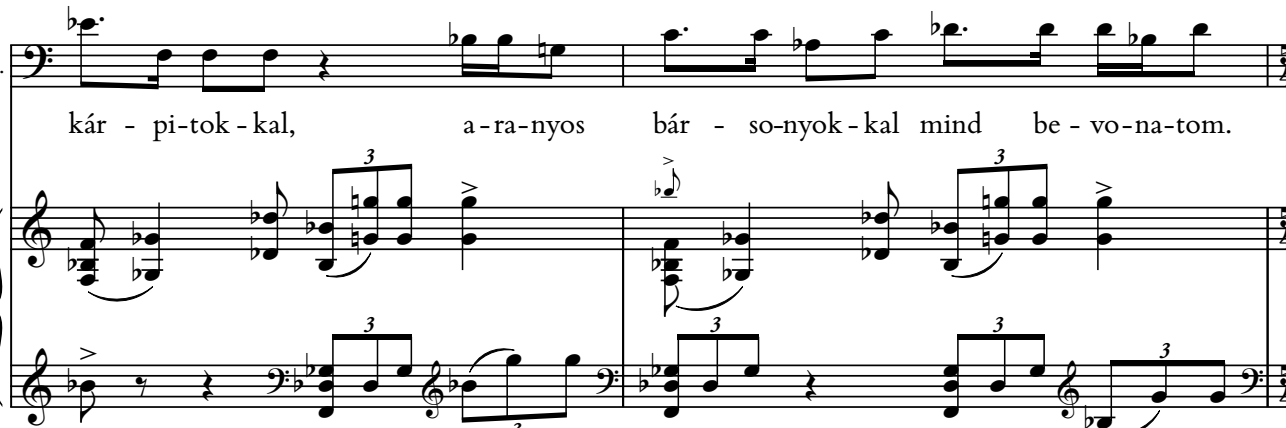
11

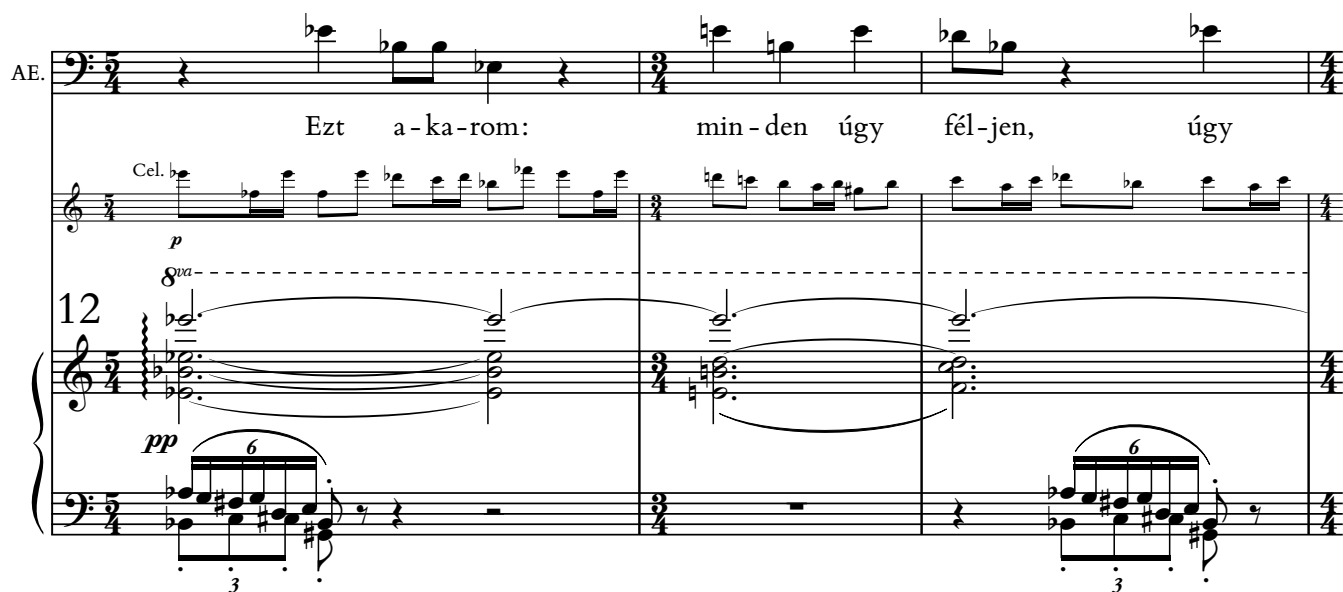
*ff* *f*

AE. 
 - - - ta - tok, ki-rály - sá - gom ez - zel meg - - - mu - ta - tom,

AE. 
 u - ra - kat a - ján - dé - ko - zok, fris - sen min - dent sze - rez - te - tek.

AE. 
 A pa - lo - tá - - - kat vont a - rany - nyal, drá - - - - ga

AE. 
 kár - pi - tok - kal, a - ra - nyos bár - so - nyok - kal mind be - vo - na - tom.

AE. 

Ezt a-ka-rom: min-den úgy fél-jen, úgy

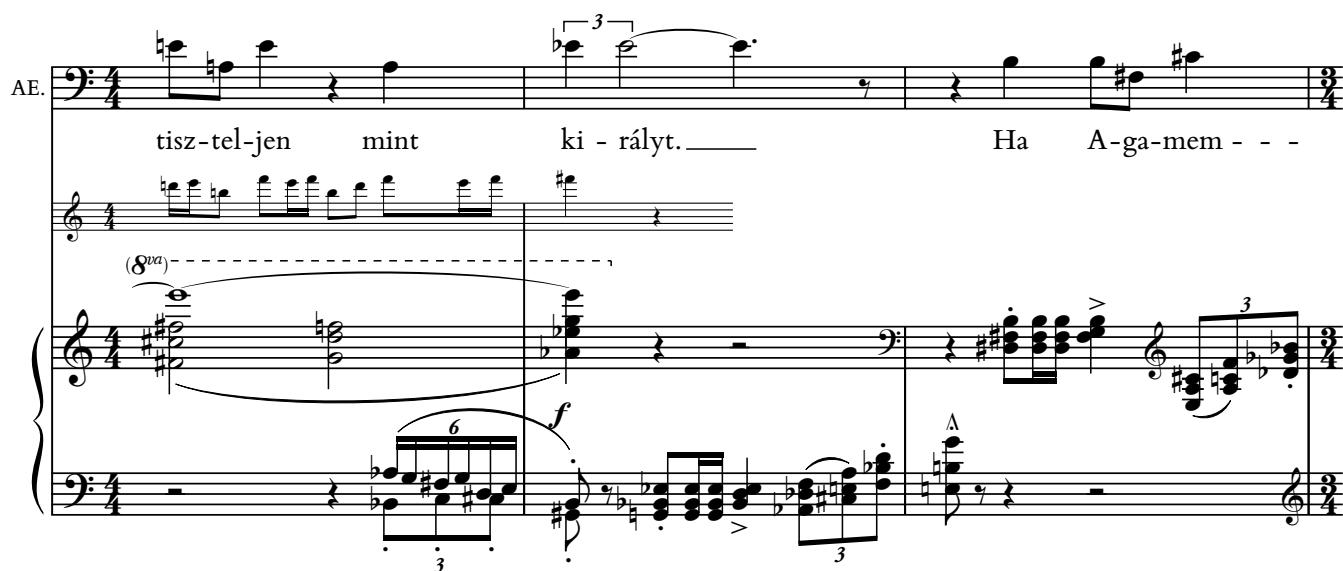
*p*

12

*pp*

6

3

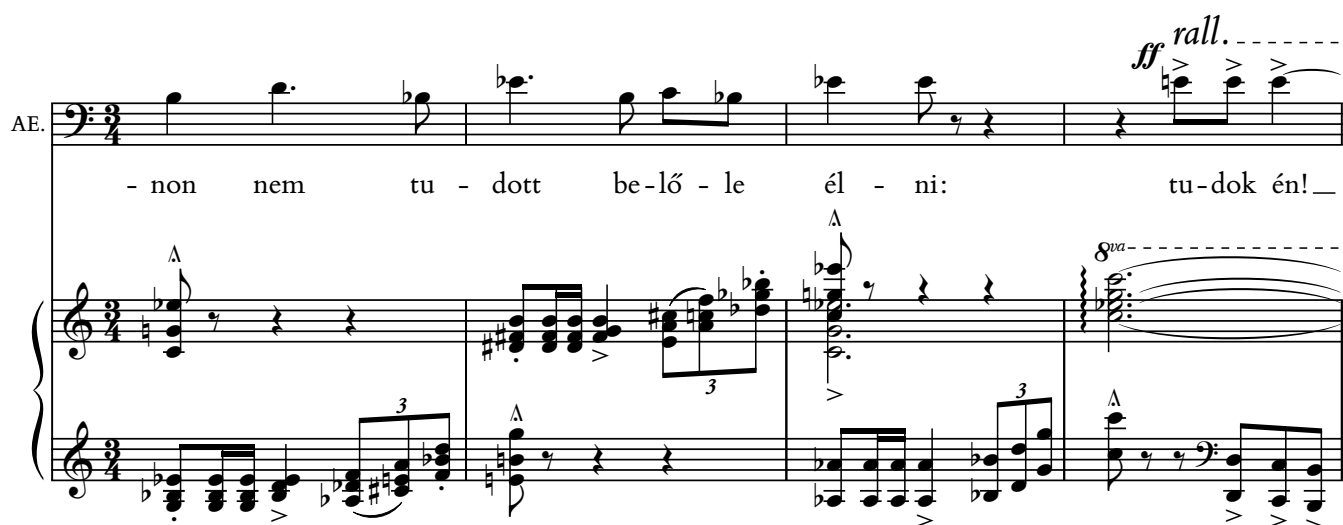
AE. 

tis-zel-jen mint ki - rályt. — Ha A-ga-mem - - -

*f*

6

3

AE. 

- non nem tu - dott be-lő - le él - ni: tu-dok én! —

*ff* *rall.*

6

3

*a tempo* (♩ = 120) PARASITUS *f*

P. Az nagy Is-ten - - re mon-dom, fel-sé-ges u-ram,

AE.

13 *(8va)* ---

Ob., Cl.

*p*

*pp*

P. e - szes em - - ber vagy, e-gész ta - nács sem

P. tud - ta vol - na ezt meg-gon - dol - ni.

*p* (fogai közt morog)

P. 8

Az ajtóban megjelenik Clitemnestra, díszes ruhában, követi két fiatal lány, mint kísérő. Mindenki nagy tisztelettel fogadja.

Az-mint lá-tom,

G. W. Ch.

14

P. 8

nem A-ga-mem-non ez, fel tud-ja

P. 8

sü-völ-te-ni az má-sét.

*p* *ff*

Clitemnestra üdvözlő néhány vendéget...

Andante amoroso ♩ = 84

T.T. Dr.



...végül megáll Aegistus előtt, meghajol és köszönti.

15 Andante amoroso ♩ = 84

*poco rit.* ..... *a tempo* (♩ = 84)

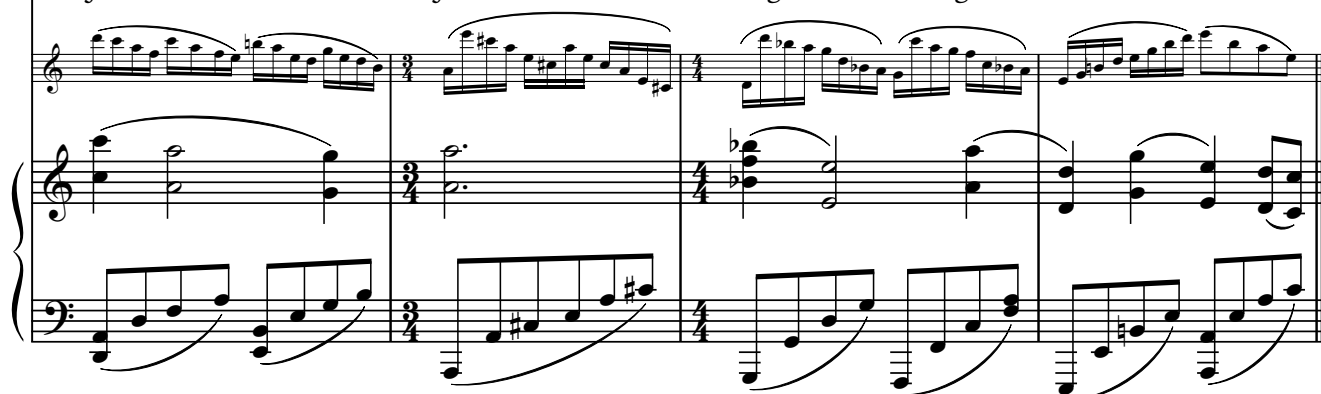
CLITEMNESTRA

*espressivo e aperto*

Ké - vá - - nom fel - sé - ged - nek

Cl., Cel.,  
Harp*poco rit.*

jó sze-ren - csé - - jét és e-gész - sé - gét lát - - nom.



Poco moderato  $\text{♩} = 76$

*espressivo e aperto*

AEGISTUS

AE. Is - ten fo-gad - ja, jó Cli-tem - nest-ra.

17

*p* *mf* *p*

*a tempo*  $\text{♩} = 84$

CLITEMNESTRA

CL. Él - - tes - - se az Úr - is - ten fel - sé - ge - det na-gyon sok

CL. esz - ten - de-ig bé - kes-ség-be.

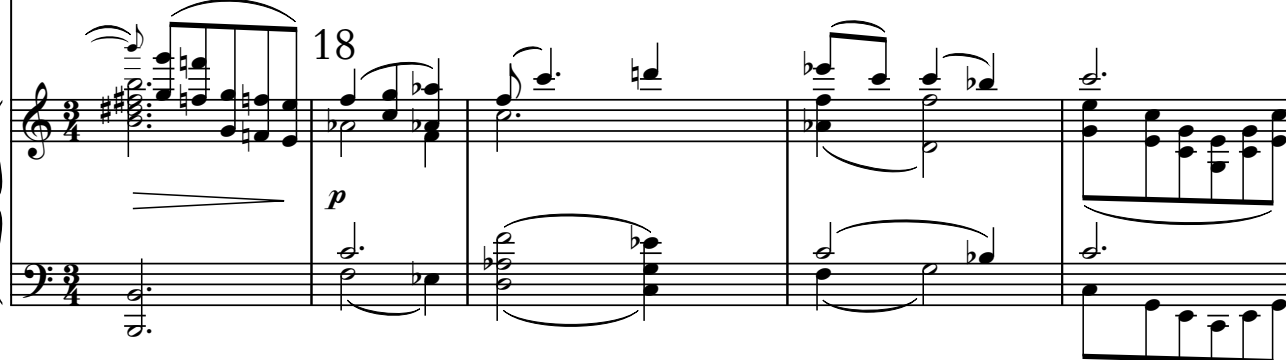
AEGISTUS

AE. Mind ve-led e-gye-tem -

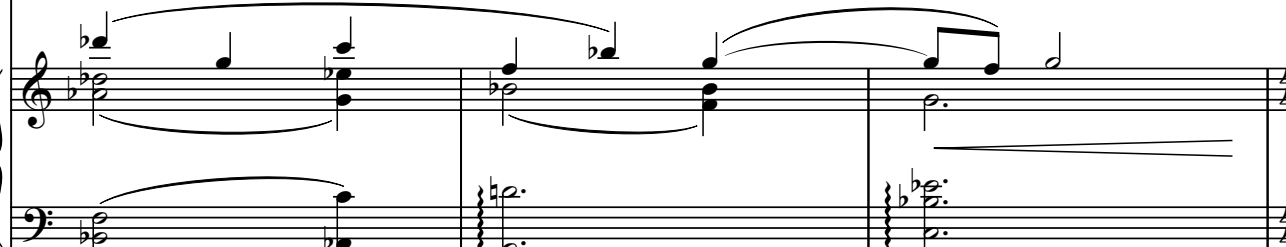
*rit.* ..... *a tempo* (♩ = 84)

CL. 

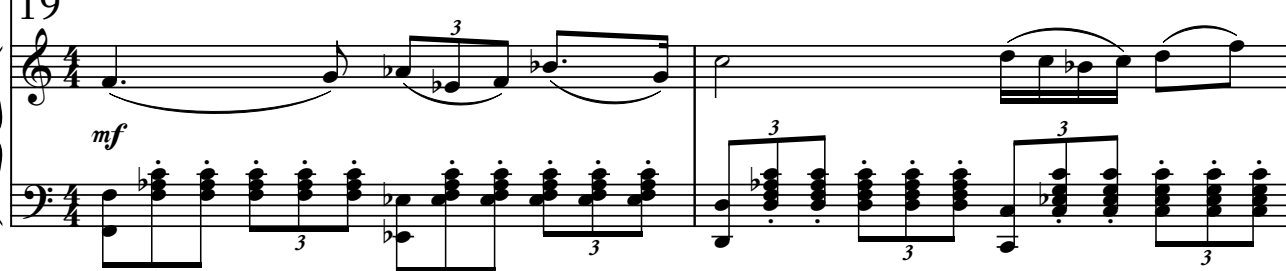
AE. 



CL. 



CL. 

19 

CL. a-ján - lok, úgy bír min-dent, mint tu-laj-do-nát, úgy él mint ki-rály, —

Fl., Cel. *tr* *mf* + Ob., B. Cl. *tr*

*p*

6

3

CL. — én csak fel-sé - ge-det sze-re-tem, tu-dom, fel-sé - ged is sem-mi-ben

*tr* *tr* *tr*

3

3

*rall. molto* ..... *Andante* ♩ = 63

CL. ked-vem nem sze-gi. —

AEGISTUS *p*

AE. Kö - szö - nöm, — jó

T.T. Dr. *pp* *pp* *p*

Tamb. 20

5

6

6

6

6

AE.

Cli-tem - nest - ra,      ily nagy      hoz - zám      va - ló      sze-rel -

AE.

- med,      ki - ért      vi - szon - tag

AE.

sze-re-tet - - - tel      le - szek \_\_\_\_\_      hoz - - - - - zád.

*rall. molto* -----

*ppp*

*a tempo* ♩ = 84*mezza voce*

AE. *mf* Fl., Harp *p* Vln., Vla.

21

*mf*

Te is úgy lak-jál, mint ki-rály - né asz - szony, bír - jad or-szá - go-

AE. - - dat, mint sze - re - ted, pa-ran - csolj min-den-nek

*p dolce*

AE. sza-bad a - ka - ra - tod sze - rint, ott járj, — a-hol tet-szik, azt

*rit.* ..... *a tempo* (♩ = 84) *con forza*

AE. *3* *3* *3*

mí - veld, az-mi ked-ves. Sen-ki sem-mi-túl meg nem tilt, én ti-ed va-

Wood Winds *mf* *f*

22

*rall.* ..... *rall.*

AE. - gyok, te e-nyim vagy, min-den, a-mi e-nyim, az ti-ed,

Andante ♩ = 63 *rall.* ..... Adagio ♩ = 52 *CLITEMNESTRA* *graziamente*

CL. Fel-sé-ged-be nincs sem-mi két-sé-

AE. ö-rülj, ví-gadj, asz-szony-kod - jál!

23

*p* *mf*

*rall. molto* -----

CL. *pp dolcissimo*

- gem, ré-gen meg-es - mér-tem fel-sé-ged-nek hoz-zám va-ló sze-rel-mét.

*ppp*

*a tempo* ♩ = 84

CL. *f*

Ó, ál - dott nap! Ó, ál - - - dott nap! Ál - dott nap!

AE. *f*

Ó, ál - dott nap! Ó, ál - - - dott nap! Ál - dott nap!

Vibr., Cel.

24 *p*

*rall.* ----- *Poco moderato* ♩ = 76

CL. *passionato*

Ó, ál - - - dott nap! Ó, ál-dott nap! a \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_

AE. *passionato*

Ó, ál - - - dott nap! Ó, ál-dott nap! a \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_

25 *ff*

CL. *p* *rall.* *sotto voce* *a tempo*

AE. *p* *sotto voce*

a a a a a

a a a a a

26

*pp*

Közben teljesen beesteledett, a hold és a csillagok fényesen ragyognak be a teraszon keresztül.

### Allegro energico ♩ = 104

CL.

AE.

*Aegistus karját nyújtja Clitemnestrá-  
nak és leülnek a feldíszített trónusra.*

B. Dr. *ff*

27 *Táncosok jönnek, nők és férfiak, akik vad, pogány táncba kezdenek.*

28 *ff*

Measures 29 and 30 of the musical score. The top staff is for T.T. Dr. (Timpani/Tom Tom Drum) and the bottom staff is for the piano. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand. The T.T. Dr. part has a series of eighth-note patterns. The dynamic marking *ff* (fortissimo) is present.

Measures 31 and 32 of the musical score. The top staff is for C. Dr. (Cymbal/Drum) and the bottom staff is for the piano. The piano part continues with the same accompaniment. The C. Dr. part has a series of eighth-note patterns. The dynamic marking *ff* (fortissimo) is present.

Measures 33 and 34 of the musical score. The top staff is for Tamb. (Tambourine) and the bottom staff is for the piano. The piano part continues with the same accompaniment. The Tamb. part has a series of eighth-note patterns. The dynamic marking *ff* (fortissimo) is present.

Measures 35 and 36 of the musical score. The top staff is for Tamb. (Tambourine) and the bottom staff is for the piano. The piano part continues with the same accompaniment. The Tamb. part has a series of eighth-note patterns. The dynamic marking *ff* (fortissimo) is present.



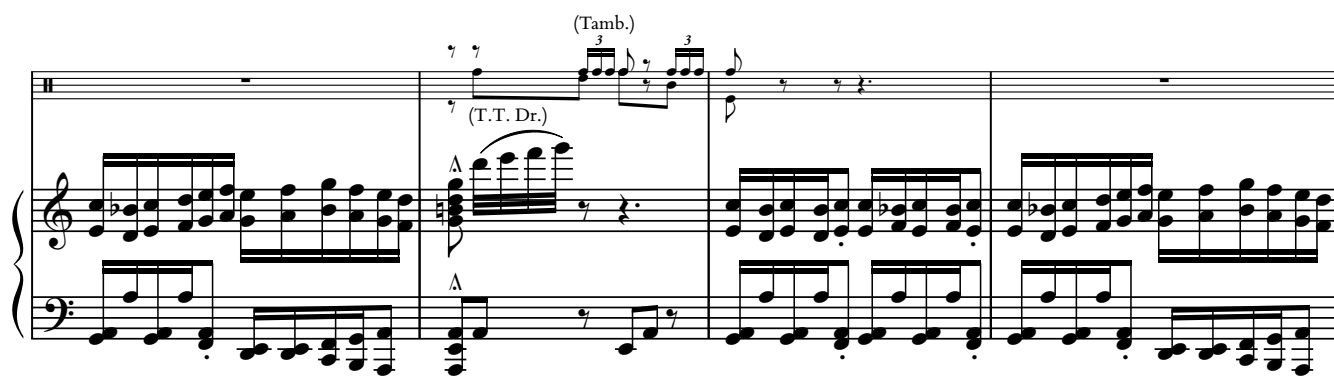
First system of the musical score. It features a piano accompaniment with a treble and bass staff. The treble staff has a melodic line with eighth notes and a triplet of eighth notes. The bass staff has a rhythmic pattern of eighth notes. Above the piano part, there are two staves with a melodic line and a triplet of eighth notes. The system ends with a measure containing a triplet of eighth notes.



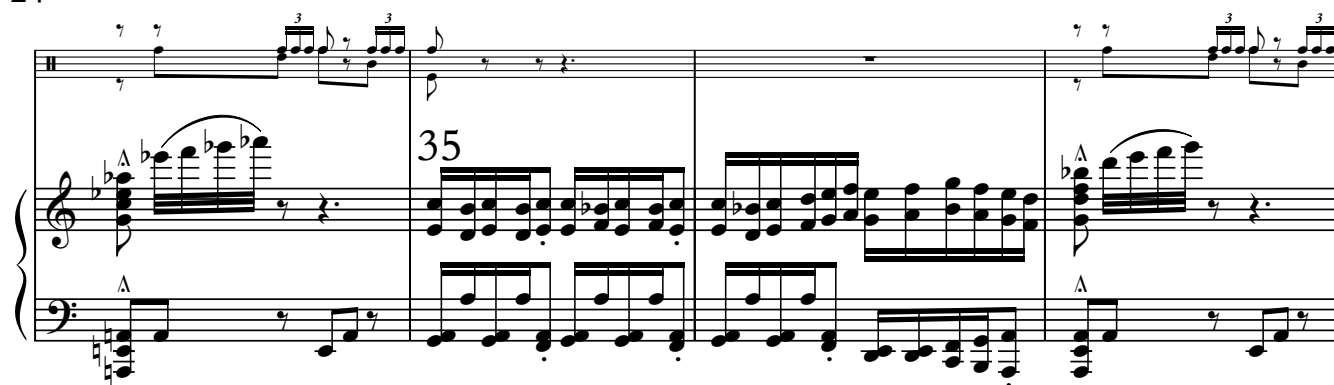
Second system of the musical score. It continues the piano accompaniment and the melodic lines. The piano part has a melodic line in the treble staff and a rhythmic pattern in the bass staff. The system ends with a measure containing a triplet of eighth notes.



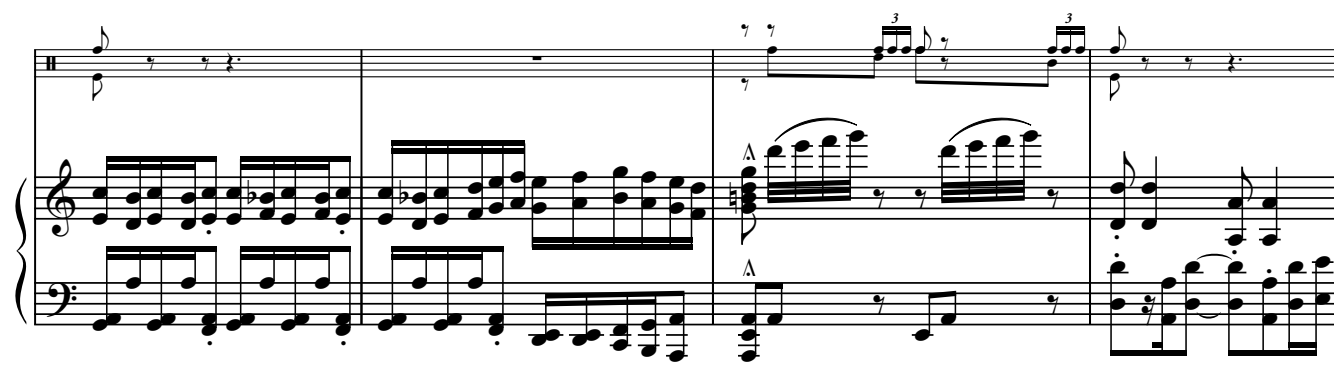
Third system of the musical score. It continues the piano accompaniment and the melodic lines. The piano part has a melodic line in the treble staff and a rhythmic pattern in the bass staff. The system ends with a measure containing a triplet of eighth notes.



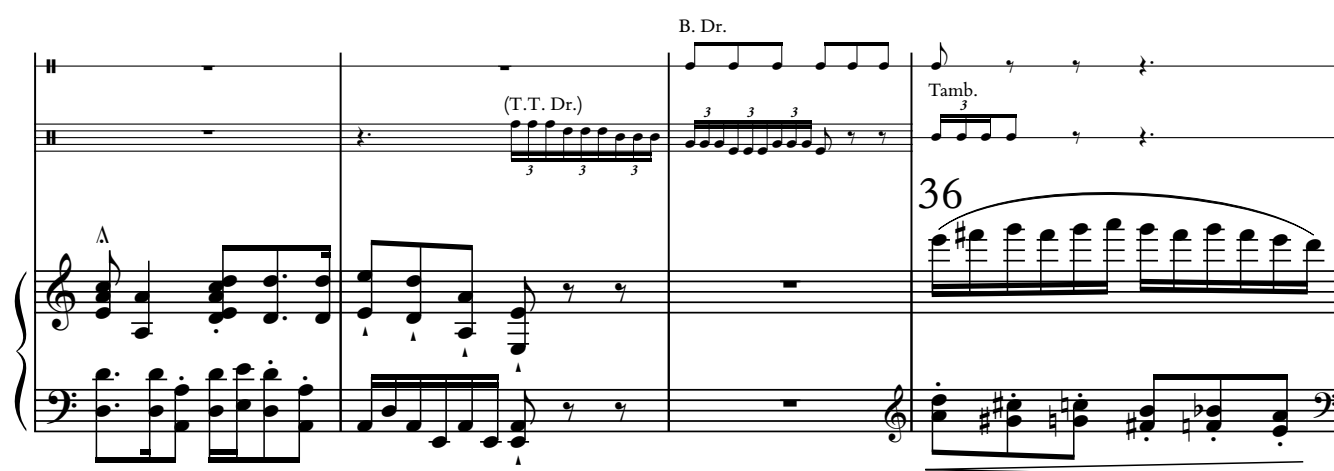
Fourth system of the musical score. It continues the piano accompaniment and the melodic lines. The piano part has a melodic line in the treble staff and a rhythmic pattern in the bass staff. The system ends with a measure containing a triplet of eighth notes. Above the piano part, there are two staves with a melodic line and a triplet of eighth notes. The system ends with a measure containing a triplet of eighth notes.



System 1 of the musical score. It features a piano accompaniment with a treble and bass staff. The treble staff has a key signature of two flats and a common time signature. The bass staff has a key signature of one flat and a common time signature. The system includes a melodic line in the treble staff with a key signature of two flats and a common time signature, and a bass line in the bass staff. The system is marked with a measure rest and a key signature change to one flat. The system is numbered 35.



System 2 of the musical score. It features a piano accompaniment with a treble and bass staff. The treble staff has a key signature of one flat and a common time signature. The bass staff has a key signature of one flat and a common time signature. The system includes a melodic line in the treble staff with a key signature of one flat and a common time signature, and a bass line in the bass staff. The system is marked with a measure rest and a key signature change to one flat. The system is numbered 35.



System 3 of the musical score. It features a piano accompaniment with a treble and bass staff. The treble staff has a key signature of one flat and a common time signature. The bass staff has a key signature of one flat and a common time signature. The system includes a melodic line in the treble staff with a key signature of one flat and a common time signature, and a bass line in the bass staff. The system is marked with a measure rest and a key signature change to one flat. The system is numbered 36. The system includes a drum part with a key signature of one flat and a common time signature, and a tambourine part with a key signature of one flat and a common time signature.



System 4 of the musical score. It features a piano accompaniment with a treble and bass staff. The treble staff has a key signature of one flat and a common time signature. The bass staff has a key signature of one flat and a common time signature. The system includes a melodic line in the treble staff with a key signature of one flat and a common time signature, and a bass line in the bass staff. The system is marked with a measure rest and a key signature change to one flat. The system is numbered 36.

First system of the musical score. It features a piano accompaniment with a treble and bass staff. The treble staff has a triplet of eighth notes in the first measure and a triplet of eighth notes in the third measure. The bass staff has a triplet of eighth notes in the first measure and a triplet of eighth notes in the third measure. The piano part is marked with a 3 and a triplet symbol.

Second system of the musical score. It features a piano accompaniment with a treble and bass staff. The treble staff has a triplet of eighth notes in the first measure and a triplet of eighth notes in the third measure. The bass staff has a triplet of eighth notes in the first measure and a triplet of eighth notes in the third measure. The piano part is marked with a 3 and a triplet symbol. The system number 37 is indicated.

Third system of the musical score. It features a piano accompaniment with a treble and bass staff. The treble staff has a triplet of eighth notes in the first measure and a triplet of eighth notes in the third measure. The bass staff has a triplet of eighth notes in the first measure and a triplet of eighth notes in the third measure. The piano part is marked with a 3 and a triplet symbol. The system number 38 is indicated.

Fourth system of the musical score. It features a piano accompaniment with a treble and bass staff. The treble staff has a triplet of eighth notes in the first measure and a triplet of eighth notes in the third measure. The bass staff has a triplet of eighth notes in the first measure and a triplet of eighth notes in the third measure. The piano part is marked with a 3 and a triplet symbol. The system number 39 is indicated. The system includes a section for S. Dr. and T.T. Dr. marked *ff*.

Fifth system of the musical score. It features a piano accompaniment with a treble and bass staff. The treble staff has a triplet of eighth notes in the first measure and a triplet of eighth notes in the third measure. The bass staff has a triplet of eighth notes in the first measure and a triplet of eighth notes in the third measure. The piano part is marked with a 3 and a triplet symbol. The system number 39 is indicated. The system includes a section for B. Dr. marked *ff*.

Musical score for measures 37-40. The score is written for piano (p) and includes a percussion part (top staff) and a piano part (bottom staves). The piano part features a complex harmonic structure with many accidentals and a key signature change to three flats (B-flat, E-flat, A-flat) starting in measure 39. Measure 40 is marked with the number 40.

Musical score for measures 41-46. The score is written for piano (p) and includes a percussion part (top staff) and a piano part (bottom staves). The piano part features a complex harmonic structure with many accidentals and a key signature change to three flats (B-flat, E-flat, A-flat) starting in measure 41. Measure 41 is marked with the number 41. The score includes a forte (ff) dynamic marking in measure 41.

Musical score for measures 47-52. The score is written for piano (p) and includes a percussion part (top staff) and a piano part (bottom staves). The piano part features a complex harmonic structure with many accidentals and a key signature change to three flats (B-flat, E-flat, A-flat) starting in measure 47. Measure 47 is marked with the number 41. The score includes a piano (p) dynamic marking in measure 47.

Musical score for measures 53-56. The score is written for piano (p) and includes a percussion part (top staff) and a piano part (bottom staves). The piano part features a complex harmonic structure with many accidentals and a key signature change to three flats (B-flat, E-flat, A-flat) starting in measure 53. Measure 53 is marked with the number 42. The score includes a piano (p) dynamic marking in measure 53 and a mezzo-forte (mf) dynamic marking in measure 54. The percussion part includes a section for Fl., Ob., Cel. (Flute, Oboe, Celesta) and a section for Tpt. (Trumpet).

Fl., Ob., Cel.

*ppp* *p*

Hn.

*mf* *ppp* *p*

Fl., Ob., Cl.

*mp*

43

*mp*

Tpt.

*mf* *ppp*

Vln.

Tpt.

*mf* *ppp*

Fl., Ob., Cl.

*mf* *ppp*

Vln.

Jgl. B.

Tpt.

*p*

44

*p*

Musical score for measures 44 and 45. The top staff features a melodic line with eighth notes and rests. The piano accompaniment consists of dense chords in the right hand and a rhythmic bass line in the left hand. Measure 45 is marked with a large '45'. Dynamics include *f* and *p* with hairpins.

Musical score for measures 46 and 47. The piano accompaniment continues with chords and a bass line. Measure 46 is marked with a large '46'. A tuba part (Tbn.) is introduced in measure 47, featuring glissandos. Dynamics include *f*, *p*, and *gliss.*

Musical score for measures 48 and 49. The piano accompaniment continues. Measure 48 is marked with a large '47' (likely a typo for 48). A horn part (Hn. 1) is introduced in measure 48, and a woodwind part (Fl., Ob., Cel.) is introduced in measure 49. Dynamics include *p*, *mf*, and *gliss.*

First system of the musical score, measures 45-47. It features three staves: Tpt. 1, Hn. 1, and Piano. The Piano part is in treble and bass clef. Dynamics include *p* (piano) and *mf* (mezzo-forte). The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

Second system of the musical score, measures 48-49. It features two staves: Tpt. 2-3 and Piano. The Piano part is in treble and bass clef. Dynamics include *p* (piano) and *mf* (mezzo-forte). The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

Third system of the musical score, measures 50-52. It features two staves: Tpt. 2-3 and Piano. The Piano part is in treble and bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

Fourth system of the musical score, measures 53-55. It features two staves: C. Dr. (Cymbal/Drum) and Piano. The Piano part is in treble and bass clef. Dynamics include *p* (piano) and *8va* (octave). The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

Fifth system of the musical score, measures 56-59. It features two staves: Tpt. 2-3 and Piano. The Piano part is in treble and bass clef. Dynamics include *p* (piano). The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

T.T. Dr.

*p* *p* *p* *p*

B. Dr.

*p* *f*

50

This block contains the musical notation for the T.T. Dr. and B. Dr. parts. The T.T. Dr. part is written on a single staff with a treble clef, featuring a series of eighth notes and rests. The B. Dr. part is written on a grand staff (treble and bass clefs), featuring a series of eighth notes and rests. The dynamics *p* (piano) and *f* (forte) are indicated. A measure number of 50 is shown at the beginning of the B. Dr. part.

VENDÉGEK, SZOLGÁLÓK, SZOLGÁK *p* *fz*

S. Ha-ja, ha-ja, haj, — haj!

T. Ha-ja, ha-ja, haj, — haj!

Vla. *p* *fz*

Picc., Ob., Cel. *mp*

51

*pp*

This block contains the musical notation for the vocal soloists (S. and T.) and the orchestra (Vla., Picc., Ob., Cel.). The vocal parts are written on a grand staff (treble and bass clefs), featuring a series of eighth notes and rests. The orchestra parts are written on a grand staff (treble and bass clefs), featuring a series of eighth notes and rests. The dynamics *p* (piano), *fz* (forzando), and *pp* (pianissimo) are indicated. A measure number of 51 is shown at the beginning of the orchestra part.

*p* *fz*

S. *p* *fz* Ha-ja, ha-ja, haj, haj! *p*

A. Ha-ja, ha-ja, haj, haj! *p* *fz* Ha-ja, ha-ja, haj, —

T. *p* *fz* Ha-ja, ha-ja, haj, haj! *p*

B. *p* *fz* Ha-ja, ha-ja, haj, haj! *p*

Vlc. *p* *fz* Ha-ja, ha-ja, haj, —

Vla. *p* *fz* Ha-ja, ha-ja, haj, —

*p* *fz*

*f*

S. *fz* Ha-ja, ha-ja, jól - la-kom ma! Ha-ja, ha-ja,

A. *fz* haj! Ha-ja, ha-ja, jól - la-kom ma! Ha-ja, ha-ja,

T. *fz* Ha-ja, ha-ja, jól - la-kom ma! Ha-ja, ha-ja,

B. *fz* haj! Ha-ja, ha-ja, jól - la-kom ma! Ha-ja, ha-ja,

Mrcs. *mf* 52

*p*

S. jól - la-kom ma! Ha-ja, ha-ja, jól - la-kom ma! Ha-ja, ha-ja,

A. jól - la-kom ma! Ha-ja, ha-ja, jól - la-kom ma! Ha-ja, ha-ja,

T. jól - la-kom ma! Ha-ja, ha-ja, jól - la-kom ma! Ha-ja, ha-ja,

B. jól - la-kom ma! Ha-ja, ha-ja, jól - la-kom ma! Ha-ja, ha-ja,

53

S. jól - la-kom ma! Jól - la-kom ma! Jól - la-kom ma!

A. jól - la-kom ma! Jól - la-kom ma! Jól - la-kom ma!

T. jól - la-kom ma! Jól - la-kom ma! Jól - la-kom ma!

B. jól - la-kom ma! Jól - la-kom ma! Jól - la-kom ma!

S. *gliss.* Haj, haj! Haj, haj!

A. Haj, haj! Haj, haj! *gliss.*

T. *gliss.* Haj, haj! Haj, haj! *gliss.*

B. Haj, haj! Haj, haj! *gliss.*

Haj, haj! Haj,

Fl., Ob., Cl. *mp*

54 *mp*

Vln. *p* *f*

S. *gliss.* Haj, haj! Haj, haj!

A. *gliss.* Haj, haj! Haj, haj! *gliss.*

T. haj! Haj, haj! Haj, haj!

B. Haj, haj! Haj, haj! *gliss.*

haj! Haj, haj! Haj, haj,

Fl., Ob., Cl. *p* *f* *p*

Vln. *p* *f* *p*

T.T. Dr. *p*

B. Dr. *p*

S. *ff* haj! Ha-ja, ha-ja, ha-ja, ha-ja, jól - la-kom

A. *ff* haj! Ha-ja, ha-ja, ha-ja, ha-ja, jól - la-kom

T. *ff* haj! Ha-ja, ha-ja, ha-ja, ha-ja, jól - la-kom

B. *ff* haj! Ha-ja, ha-ja, ha-ja, ha-ja, jól - la-kom

+ S. Dr. *ff* 55

S. ma! Ha-ja, ha-ja, ha-ja, ha-ja, jól - la-kom ma!

A. ma! Ha-ja, ha-ja, ha-ja, ha-ja, jól - la-kom ma!

T. *8* ma! Ha-ja, ha-ja, ha-ja, ha-ja, jól - la-kom ma!

B. ma! Ha-ja, ha-ja, ha-ja, ha-ja, jól - la-kom ma!

56

S. Dr.

*ff*

T.T. Dr.

*ff*

S.

A.

T.

B.

Ha - ja, ha-ja, ha - ja, ha-ja, jól - la-kom ma!

Ha - ja, ha-ja, ha - ja, ha-ja, jól - la-kom ma!

Ha - ja, ha-ja, ha - ja, ha-ja, jól - la-kom ma!

Ha - ja, ha-ja, ha - ja, ha-ja, jól - la-kom ma!

B. Dr.

57

S. Ha - ja, ha-ja, ha - ja, ha-ja,

A. Ha - ja, ha-ja, ha - ja, ha-ja,

T. Ha - ja, ha-ja, ha - ja, ha-ja,

B. Ha - ja, ha-ja, ha - ja, ha-ja,

58



S. jól - la-kom ma! \_\_\_\_\_

A. jól - la-kom ma! \_\_\_\_\_

T. jól - la-kom ma! \_\_\_\_\_

B. jól - la-kom ma! \_\_\_\_\_



S.  
A.  
T.  
B.

Hn., Tpt.

gliss.

S. Dr.

59

The musical score for page 37, measures 59-62, is arranged in three systems. The first system contains the vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and the woodwinds (Horn and Trumpet). The second system contains the piano (right and left hand) and the snare drum. The third system contains the piano (right and left hand) and the snare drum. The vocal parts enter in measure 59 with a melodic line. The woodwinds play a melodic line with glissando effects. The piano part features dense chordal textures and arpeggiated figures. The snare drum has a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The bass line provides a steady accompaniment with eighth notes and rests.

Measures 57-60 of the musical score. The system includes a vocal line with triplets and a piano accompaniment. The piano part features a melodic line in the right hand with a slur over measures 58-59 and a bass line in the left hand with accents. Measure numbers 60 and 61 are indicated at the start of the piano part.

Measures 61-64 of the musical score. The system continues the vocal and piano parts. The piano part has a melodic line in the right hand with a slur over measures 62-63 and a bass line in the left hand with accents. Measure numbers 61 and 62 are indicated at the start of the piano part.

Measures 65-68 of the musical score. The system includes a vocal line with triplets and a piano accompaniment. The piano part features a melodic line in the right hand with a slur over measures 66-67 and a bass line in the left hand with accents. Measure numbers 61 and 62 are indicated at the start of the piano part. A marking "(T.T. Dr.)" appears above the vocal line in measure 67.

Measures 69-72 of the musical score. The system continues the vocal and piano parts. The piano part has a melodic line in the right hand with a slur over measures 70-71 and a bass line in the left hand with accents. Measure numbers 62 and 63 are indicated at the start of the piano part.

First system of the musical score. It features a grand staff with piano accompaniment and two staves for woodwinds. The piano part has a complex texture with many sixteenth notes. The woodwind staves have rests in the first measure, followed by eighth-note patterns in the second and third measures. Trill ornaments (trills) are marked above the first notes in the second and third measures of the woodwind staves.

Second system of the musical score. The piano accompaniment continues with dense sixteenth-note patterns. The woodwind staves show more active parts, including eighth-note runs and chords. A trill ornament is present in the second measure of the upper woodwind staff. The system concludes with a fermata over the final notes of the piano part.

Third system of the musical score. The piano part continues with its intricate sixteenth-note texture. The woodwind staves have eighth-note patterns. A trill ornament is marked above the first note in the third measure of the upper woodwind staff. The system ends with a fermata over the piano part. The page number 63 is visible in the bottom right corner of the system.

*A tánc vége felé a már nem türtőzteti magát senki: sem a királyi pár, sem a vendégek közül bárki: megkezdődik a lakomával egybekötött orgia. Kiabálások, sikongatások, nyögések.*

*Cym. (a2)*  
*B. Dr.*  
*S. Dr.*  
*(T.T. Dr.)*  
*fff*  
*ppp*  
*64*  
*ppp*  
*mp*

*Vln. I*  
*65*  
*mp*  
*8va*

*A két lány, aki Clitemnestrát kísérte, már a tánc közben is elkezdett incselkedni és játszogatni Parasitussal, aki most megragadja őket a karjuknál fogva. Azok ijedten néznek a királynőre, de Clitemetra és Aegisthus egyáltalán nem törődik velük. Parasitus átöleli a lányokat.*

Allegro moderato ♩ = 126

## PARASITUS

Ha-ja, ha-ja, jól - la-kom ma, víg u-ram, víg az szol-gá - ja is!

Most ti-zen-két ki-rály,    hat-van zász-lós úr            ud - va-rol e - lőt - - - te,

po-hár-szé-ket      gaz-da-gon      meg-ra-kat - - - - ta,      kin-csét

hor - dat - ja                      e - ró - - - sen,                      a-ján - - - - - dé - - - koz

P.  u - ra - - - kat. Nagy ö - rö - mé - be, vi - gas - szá - gá -

P.  - ba nincs kit el nem kér-het-né-nek tű - - - le, de ad-dig sür - - - gö -

P.  - lő - döm még ma mel-let - te, én is el-csa-lok va-la-mit tű - - -

(rall.) ..... Poco sostenuto ♩ = 92

P.  - le. Bár - csak a-maz négy sing szín - a-rany

P. 8

lán - cot ad - ná; mely fris-sen hág-nék ben - - - ne.

*p*

*A lányok erre sikongatnak, Parasitus vidáman átöleli őket, majd ledönti őket a földre.*

Vivace ♩ = 144

FÜGGÖNY

70

*ff*

71

T.T. Dr., B. Dr.

*ff*

*sfp*

72

*pp*

*ff*

Musical score for measures 44-48. The piece is in 3/4 time. The right hand features a series of chords in the first four measures, followed by a triplet of eighth notes in measure 5. The left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *p* and *sfpp*.

Musical score for measures 49-53. The piece is in 3/4 time. The right hand has a melodic line with a triplet in measure 50 and a fourth in measure 51. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *ff* and *molto appassionato*. A rehearsal mark **73** is present at the start of measure 50.

Musical score for measures 54-58. The piece is in 3/4 time. The right hand features a melodic line with a fourth in measure 55 and a triplet in measure 56. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *sfpp*. A rehearsal mark **74** is present at the start of measure 56.

Musical score for measures 59-64. The piece is in 3/4 time. The right hand has a melodic line with a triplet in measure 60 and a series of chords in measure 61. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *ff*.

Musical score for measures 65-69. The piece is in 3/4 time. The right hand has a melodic line with a triplet in measure 66 and a series of chords in measure 67. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *mp*, *ppp*, and *p*. A rehearsal mark **75** is present at the start of measure 65. The tempo marking **Adagio mesto** and the tempo  $\text{♩} = 52$  are indicated.

76 *8va*

*ff* *f*

## 2. KÉP FÜGGÖNY

77

*mf* *mp* *pp* *mf espressivo*

1. CHORUS *f*

2. *f* Ím, ha-tal-mas

3. *f* Ím, ha-tal-mas Is-ten,

4. *f* Ím, ha-tal-mas Is-ten, az

5. *f* Ím, ha-tal-mas Is-ten,

6. *f* Ím, ha-tal-mas

7. *f* Ím, ha-

78 *pp*

*CH*

1. A királyi palota kertje. Verőfényes, déli napsütés. A kert lenyűgöző hatást tesz színes virágaival, fáival, bokraival. A csodálatos, buja növényzet szinte mindent körbefon. Baloldalt egy oldalajtó a palotába, mely nincs messze, látszanak hófehér falai, mintás ablakai. A kert jobb felén egy díszes szökőkút áll, Posezidón szoborral a közepén, körülötte márványpadok, stb.

2. Electra összegörnyedve hever a földön, egy pad mögött. Ez a menekülési pontja, a hely, ahová mindig visszahúzódhat, ha úgy érzi, veszélyben van.

3. A palotából mulatozás hangja szűrődik ki. Electra hívei, a Chorus tagjai rohannak ki a palotából felháborodva.

1. Is - - - ten, az ki-rály - né asz - szony, Cli-tem - nest - - - ra,

2. az ki-rály - né asz - szony, Cli - tem - - - nest - - - ra, mint dő - zsól

3. ki-rály - né asz - szony, Cli - tem - - - nest - - - ra, mint

4. az ki-rály - né asz - szony, Cli - tem - - - nest - - - ra,

5. Is - - - ten, az ki-rály - né asz - szony, Cli-tem - nest - - - ra,

6. tal - - - mas Is - - - ten, az ki-rály - né asz - szony, Cli-tem - nest - - - ra,

7. ki-rály - né asz - szony, Cli - tem - - - nest - - - - - ra, mint dő - zsól

T.T. *pp*

1. mint dő - zsól ott benn, lat - - - rá - val, Ae-gis - tusz - szal, tom-

2. ott benn, lat - - - rá - - - val, Ae-gis - tusz - szal,

3. dő - zsól ott benn, lat - - - rá - - - val, Ae-gis-tusz - szal,

4. mint dő - zsól ott benn, lat - - - - - rá - - - - val, Ae-gis-tusz - - - szal,

5. mint dő - zsól ott benn, lat - - - - - rá - - - - val, Ae-gis-tusz-szal,

6. mint dő - zsól ott benn, lat - - - - - rá - - - - val, Ae-gis-tusz - szal,

7. mint dő - zsól ott benn, lat - - - - - rá - - - - val, Ae-gis - tusz - szal, tom-bol,

1. *- bol, ví-gad, ö-rül e-rő - - - - sen.*

2. *tom-bol, ví - - gad, ö-rül e-rő - - sen.*

3. *tom-bol, ví-gad, ö-rül e-rő - - - - sen.*

4. *tom-bol, ví-gad, ö-rül e-rő - - - - sen.*

5. *tom-bol, ví-gad, ö-rül e-rő - - - - sen.*

6. *tom-bol, ví-gad, ö-rül e-rő - - - - sen.*

7. *tom-bol, ví-gad, ö-rül e-rő - - - - sen.*

*ví-gad, ö-rül e-rő - - - - sen.*

CH *Észreveszik Electrát, odasietnek és körbeveszik.*

79 *p*

1. *p* *Ne hagyd el ma-gad, jó le-á-nyom, E-lect - - - - ra!*

2. *p* *E-lect - ra! E-lect - ra!*

3. *p* *E-lect - - - ra! E-lect - ra!*

4. *p* *E-lect - - - ra! E-lect - ra! pp*

5. *p* *E-lect - ra! E-lect - ra! pp*

6-7. *p* *Ne hagyd el ma-gad, jó le-á-nyom, E-lect - - - - ra!*

CH

*rall.* ..... *Largo liberamente*

T.T.  
*ppp*

*a tempo* (♩ = 52)  
ELECTRA  
*pp*

80 Ó, — nagy Is - ten, Úr - is - ten ne hagyj, te-kints re-ám,

81

80 hogy hagyysz ily mál-tat-lan - sá - got. Az

*pp*

én a-nyám el-vesz-te en - ge-met, el-vesz-té nem - zet - sé - ge-met,

E. *mf*

ve-szett asz-szony - ál - - - lat, meg-ö-lé a-tyá-mat, ó, go-nosz nem-zet,

82

E. *f*

meg-szep-lő-sí - té az én é-des-a-tyám-nak tisz-ta á - gyát.

*rit.* ..... *a tempo* (♩ = 52) *rit.* ..... *pp* *f* *pp*

*a tempo* (♩ = 52)

ELECTRA

83 A - ga-mem - non, \_\_\_\_\_ A - ga-mem - non, \_\_\_\_\_

*ppp* *ff* *ppp* *ff*

E. mely hí-res, ne-ves, mely gaz-dag, mely ha-tal-mas ki-rály— va-lál— te!—

*p*

*rall.* *pp* *a tempo* (♩ = 52) *p*

84 Ó, — a - tyám, — a - tyám, én

*p* *ppp* *pp*

E. é-des-a-tyám, mint ve-szel te két főr-tel-mes hit-vány la-tor mi-

*p* *ppp*

E. - att, jaj, — jaj, — én is mint — ve-szek! —

B. Dr. *pp*

85 *mf*

*mf*

E. Sen-ki nem ke-se-reg te-raj - tad, ha-nem csak a te el-ve-szett le-á-nyod

CHORUS

1. *pp*  
a

2. *pp*  
a

3. *pp*  
a a

CH 4. *pp*  
a a

5. *pp*  
a a

6. *pp*  
a

7. *pp*  
a

Hp. *mf*

86 *p*

The musical score is written for voice and piano. The vocal line (E.) begins with a melody in 4/4 time, marked *mf*. The lyrics are: "Sen-ki nem ke-se-reg te-raj - tad, ha-nem csak a te el-ve-szett le-á-nyod". Below the vocal line is a chorus section with seven parts, numbered 1 through 7. Each part is marked *pp* and begins with a long note labeled 'a'. The piano accompaniment (Hp.) starts at measure 86, marked *p*. It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The piano part includes a section marked *mf* and a section marked *p*. The score is written in 4/4 time and includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

*ff doloroso*

E. *jaj - - - gat té - ge - det, jaj, ——— jaj én - ne - kem, ——— éj - jel -*

1. *a*

2. *a*

3. *a*

4. *a*

CH

5. *a*

6. *a*

7. *a*

87

*pp*

*pp*

E. *nap - pal köny - nyez az én sze - mem. ———*

4. *a*

5. *a*

CH

6. *a*

7. *a*

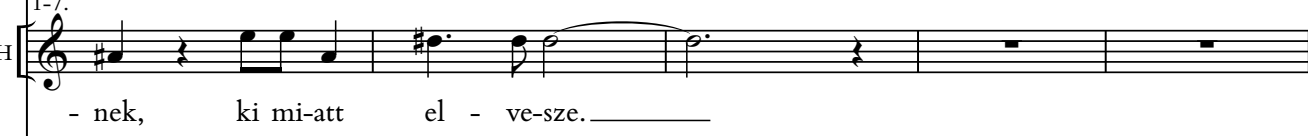
*pp*

1. *p* *rall.*.....  
 Ne hagyd el ma-gad, jó le - á - nyom, E - lect - - - ra!  
 2. *p*  
 E - lect - ra! \_ E - lect - ra! \_  
 3. *p*  
 E - lect - - ra! \_ E - lect - ra!  
 CH 4. *p* *pp*  
 a  
 5. *p* *pp*  
 E - lect - ra! \_ E - lect - ra!  
 6-7. *p*  
 88 Ne hagyd el ma-gad, jó le - á - nyom, E - lect - - - ra!  
 88 *ppp*

*ff con tutta forza* Allegro agitato ♩ = 152  
 E. Ó, ki ke-se-rű az én a-tyám ha-lá - - - - - la!  
 89 *ff*

E.  
 CH 1-7. CHORUS *ff* 3  
 Vajh, nagy Is-ten, sza-kasz-ta-nád nya-kát ez go-nosz em-ber-  
*ff*

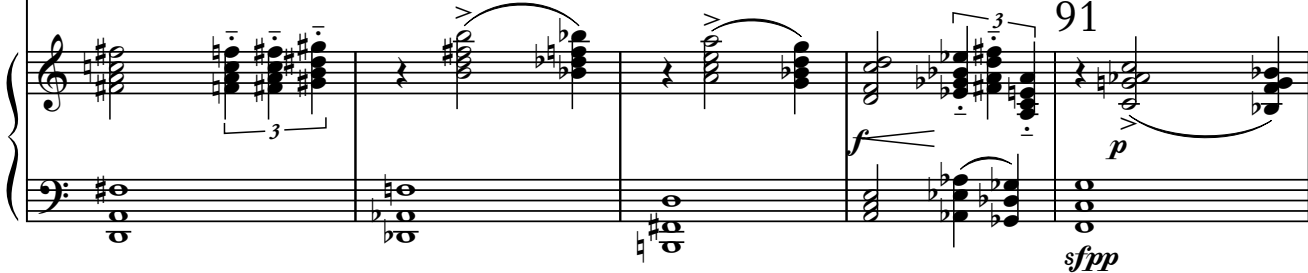
E.  Ó, \_\_\_ ó, \_\_\_

CH  - nek, ki mi-att el - ve-sze. \_\_\_

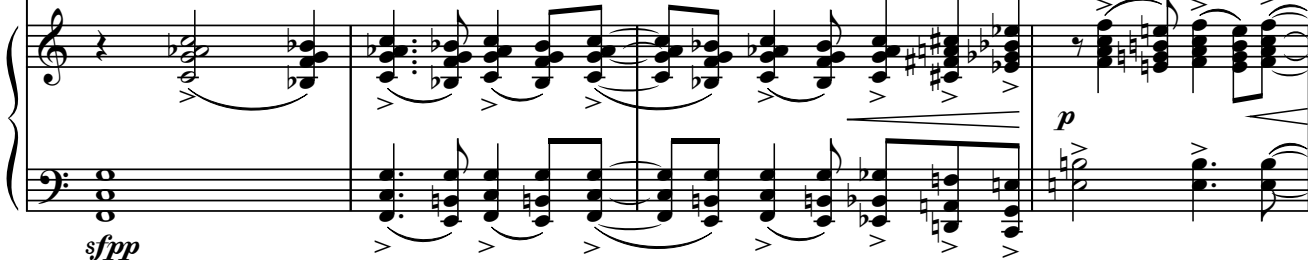
90 

E.  meg-fojt, meg-fojt ez en - ge-met, hogy az én

CH  ...meg-fojt, meg-fojt...  
...meg-fojt, meg-fojt...  
...meg-fojt, meg-fojt...  
...meg-fojt, meg-fojt...  
...meg-fojt, meg-fojt...  
...meg-fojt, meg-fojt...

91 

E.  a-tyám-nak tisz - ta á-gyát un-dok em - - ber meg-för - tő - zi. Ez győ-tör en -



E. *- - gem, ez fojt, \_\_\_\_\_ ez ke-se-rít. \_\_\_\_\_*

1-3. CHORUS *...ke - se - rít, \_\_\_\_\_ ke - se - rít, ke-se -*

4-5. *...ke - se - - rít, ke-se-rít,*

6-7. *...ke-se-rít, \_\_\_\_\_ ke-se -*

*pp tr* 92 *pp*

E. *Csak mo-so-lyog - ja ezt az go-nosz \_\_\_\_\_ asz - szony,*

1-3. *- rít...*

4-5. *ke-se-rít...*

6-7. *- rít, ke-se - rít...*

*(tr)*

E. *f*

tán - - - col ö-rö-mé - ben, ví - gad, dő - zsól, én -

(tr)

*p*

3

E. *ff*

- - - - nekem nagy ke-se-rű - - - ség — szá-kaszt - ja szí - - - - - ve - met. —

93

(tr)

*p*

3

E. *p poco a poco più agitato*

Ó, —

1-3. CHORUS *f*

...ke-se-rű - ség, ke-se-rű - - - - - ség...

4-5. *f*

...ke-se-rű - ség, ke-se-rű - - - - - ség...

6-7. *f*

...ke-se-rű - ség, ke-se-rű - - - - - ség...

94

*ff*

*pp*

3

E. *3*  
ki ke-ser - ves é - - le - tem va-gyon ne - kem.

1-3. *p*  
...ke-ser-ves, ke-ser - - - ves...

4-5. *p*  
...ke-ser-ves, ke-ser - - - ves...

6-7. *p*  
...ke-ser-ves, ke-ser - - - ves...

Picc. *p*

(trb)

*p*

E. *pp*  
Mint egy faty-tyat, úgy tar - ta-nak, sen - ki nem kö-nyö-rül raj - tam,

1-3. *p*  
...raj - - - tam...

4-5. *p*  
...raj - - - tam...

6-7. *p*  
...raj - - - tam...

95 (trb)

E. *mf* *pp*

sőt nagy ár - - va-sá-gom - ban fe-nye - get - nek, gyö-tör - nek, ke-ser - get - nek,

CH 1-3. *pp* ...ke - ser - get -

4-7. *pp* ...ke - ser - get -

96 (trb)

E. *ff* *3*

1. ily nya - va - lyám-ban át - - - koz az én a - nyám, \_\_\_\_\_

CH 4. - nek...

- nek...

*mp* *ff* *p* 97

E. *ff*

\_\_\_\_\_ hogy mind-é-tig ez sí - rás-ba sza-kasz -

(trb)

E. *- sza Is - ten nya - ka - mat, eb - be ve - szes - sen Is - ten. \_\_\_\_\_ Vajh,*

98 *ff*

E. *— vesz - te - né Is - - ten azt, az ki en - gem ily ke - se - rű - - sé - gem - ben*

*ff* *p*

E. *nem szán! —*

1-3. CHORUS *fff*

4-5. *fff*

6-7. *fff*

CH *Hadd jár - ja - nak e - zek, jó E - lect - ra, hagyd az Is - ten - re az*

*p*

1-3.  
bosz-szú-ál - lást, meg - ládd, — meg tud - ja bün-tet-ni, ő-föl-sé - ge

CH 4-5.  
bosz-szú-ál - lást, meg-ládd, meg tud - ja bün-tet-ni, ő-föl-sé - ge

6-7.  
bosz-szú-ál - lást, meg-ládd, meg tud - ja bün-tet-ni, ő-föl-sé - ge

99

*f* *p*

1-3.  
sem si - et, sem ké - sik,

CH 4-5.  
sem si - et, sem ké - sik,

6-7.  
sem si - et, sem ké - sik,

3 3

*rall.* ..... *accel. molto* .....

1. *poco parlando*  
de mi - hent a - kar - ja, mind-járt meg - lö - li. \_\_\_\_

2. *poco parlando*  
de mi-hent a - kar - ja, mind-járt meg - lö - li. \_\_\_\_

3. *poco parlando*  
de mi-hent a - kar - ja, mind-járt meg - lö - li. \_\_\_\_

CH 4. *poco parlando*  
de mi-hent a - kar - ja, mind-járt meg - lö - li. \_\_\_\_

5. *poco parlando*  
de mi - hent a - kar - ja, mind-járt meg - lö - li. \_\_\_\_

6. *poco parlando*  
de mi-hent a - kar - ja, mind-járt meg - lö - li. \_\_\_\_

7. *poco parlando*  
de mi - hent a - kar - ja, mind-járt meg - lö - li. \_\_\_\_

100  
*ff* > *pp* *p*

101 *Presto* ♩ = 168 *Electra visszakuporodik a helyére, a Chorus mellette állva marad.*

# FÜGGÖNY

Lassan összemegy.

102

rall. ....

Moderato molto ♩ = 69

*mf* espressivo

rall. ....

Largo maestoso ♩ = 48

104

105

106

Musical score for measures 106-107. The system consists of two staves. Measure 106 features a piano (pp) dynamic and triplet figures in the right hand. Measure 107 continues the triplet patterns in the right hand.

107

Musical score for measures 107-108. The system consists of two staves. Measure 107 features a pianissimo (ppp) dynamic and triplet figures in the right hand. Measure 108 continues the triplet patterns in the right hand.

108

Musical score for measures 108-109. The system consists of two staves. Measure 108 features a forte (f) dynamic and triplet figures in the right hand. Measure 109 continues the triplet patterns in the right hand.

109

Musical score for measures 109-110. The system consists of two staves. Measure 109 features a fortissimo (ff) dynamic and triplet figures in the right hand. Measure 110 continues the triplet patterns in the right hand.

rall. ....

Larghissimo ♩ = 38

mp

ppp

3 Vln. I solos

ppp

rall. ....

a tempo (♩ = 38)

p

## 3. KÉP

FÜGGÖNY

Andante con moto ♩ = 100

111

ppp

p

Ismét a palota kertje. Electra és a Chorus hasonló pozícióban vannak, mint az előző kép végén: Electra összegörnyedve a padja mögött, a hívei mellette állnak, védelmezőn-vigasztalóan. Valami azonban történt: eltelt húsz év.

Minden elhanyagolt, a gyomnövények szabadon burjánzanak, látszik, hogy senki sem gondozza a kertet. A szökőkút száraz, régi algafoltok virítanak rajta. A padok némelyike már letört, megrepedt. A palota egykor hóféhér falai rozsdanyomoktól és enyészettől omladoznak.

112

f

rall. ....

f

CHORUS

3. *mf poco espressivo*  
 4. *mf poco espressivo*  
 5. *mf poco espressivo*

CH

113

Úr - is - ten, kö - nyö - rülj az sze - gín nyo - mo - rult le -

*pp*

Andante con moto ♩ = 100

*rall.*

Poco parlando ♩ = 72

1. *p*  
 2. *p*  
 3. *p*  
 4. *p*  
 5. *p*  
 6. *p*  
 7. *p*

CH

114

*pp*

a

á - - - - - nyon, hall - gasd meg ki - ál - tá -

á - - - - - nyon, hall - gasd meg ki - ál - tá -

á - - - - - nyon, hall - gasd meg ki - ál - tá -

a

## Andante con moto ♩ = 100

1. *p* *mf*  
a Mert az ő sze-me éj - jel -

2. *p* *mf*  
a Mert az ő sze-me éj - jel -

3. *mf*  
- - sát. Mert az ő sze-me éj - jel -

CH 4. *mf*  
- - sát. Mert az ő sze-me éj - jel -

5. *mf*  
- - sát. Mert az ő sze-me éj - jel -

6. *p* *mf*  
a Mert az ő sze-me éj - jel -

7. *p* *mf*  
a Mert az ő sze-me éj - jel -

*p* *mf* *pp*

1-3. *rit.* *pp*

nap-pal meg nem szűn nagy könny - - hul - la-tás - - - - túl.

4-5. *f* *pp*

nap-pal meg nem szűn nagy könny - - hul - la-tás - - - - túl.

6-7. *f* *pp*

nap-pal meg nem szűn nagy könny - - hul - la-tás - - - - túl.

115

*a tempo* (♩ = 100)

*pp*

*rit.* *Allegro* ♩ = 132

116

*Chrisothemis jön.* CHRISOTHEMIS *mf*

Mit sírsz, é - - - des - né - ném

CHR. *mind - ö-rök - ké,* *mit jaj - gatsz,*

*f* *p*

CHR. *f* *rall. molto*

*mit ke - - - ser - gesz íly i - gen?*

117

*f*

Andante con moto ♩ = 100

ELECTRA

E. *p*

*Vajh, te bo-lond le-ány, bi-zony jobb vol - na, ha te is*

118

*pp*

*accel. .... Allegro* ♩ = 132

E. *ke - ser - ge - - - - nél.*

119

*f*

## CHRISOTHEMIS

CHR. *mf* Mit hasz - - - nál - - - nék *f* *espressivo* ve-le? Lát - - - ja az Úr - is - - - ten -

CHR. — szí - vem ál - lá - - - sát, mely ke-se-rű - - - - ség-be

CHR. *120* va-gyok, hi-szed - e, hogy - én is nem sír - hat -

CHR. - nék, nem ki-ált - - hat - nék? De töb - bet vesz - te-nék *121*

CHR. *ve - le, hogy - nem mint nyer - - - - - nek.*

CHR. *con forza e pesante*  
 Nem ké - kény - - - - te - len an <sup>3</sup> - nak kell en - ged - nem,

122 *mf*

CHR. *con tutta forza*  
 az - ki <sup>3</sup> ke - zé - - - be va - gyok?

Andante con moto ♩ = 100

CHR. *ELECTRA pp*  
 Ó, ki nagy bűn é - des - a-

123 *ff* *p < f* *p < f*

*rall.* -----

E. *3*

- tyád - rúl el - fe - led - kez - ned, és a te dö - gös a - nyád - nak szol - gál -

*p* *f* *p*

### Allegro assai ♩ = 144

(indulatosan) *p* *agitato*

E. - nod! Nem ezt fo - gad - tad va - la én - ne - kem, ha - nem \_\_\_ min -

Mrb., Vl. I. *p* Ob., Tamb. *f*

124

E. - den - be e - gyütt ke - ser - ge - nél ve - lem; de nem - hogy ke - ser - ge - nél,

Mrb., Vl. I. *p* Ob., Tamb. *f* Mrb., Vl. I. *p*

125

E. de en - gem is meg a - kar - nál til - ta - ni; nem - hogy a - tyám mel - lett tám - ad - nál,

Ob., Tamb. *f* Mrb., Vl. I.

126



## Allegro ♩ = 132

E. az is ke - se - rű mé - - reg.

129

## CHRISOTHEMIS

CHR. É - des né-ném, ez-ből nem il - - - lik pi-ron - gat - nod. Mert én

CHR. ki - csiny - - - sé - gem - túl fog - va a - nyám - hoz szok-tam,

CHR. azt kell mí - vel - nem, az - mit pa - ran - - - csol.

130

CHR.

ELECTRA  
*f* (durván)

E.

Meg-löl - te zsák felt - ját, el - me-hetsz a - nyád - - - dal,

1. *mf*  
Csu-dál - ko-zom, jó asz - szo - - - nyom,

2. *mf*  
a

3. *mf*  
Csu-dál - ko-zom,

CH

4. *mf*  
Csu-dál - ko-zom, jó asz - szo - - - nyom,

5. *mf*  
Csu-dál - ko-zom,

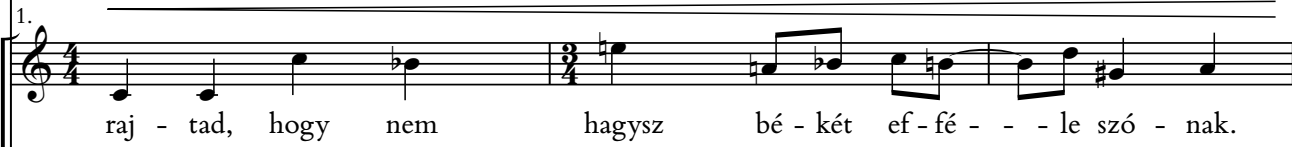
6. *mf*  
a

7. *mf*  
a

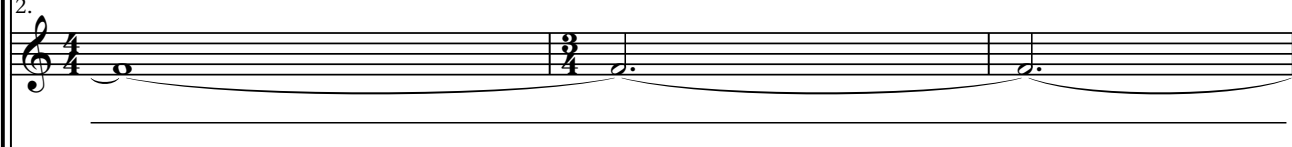
S. Dr.  
*p*

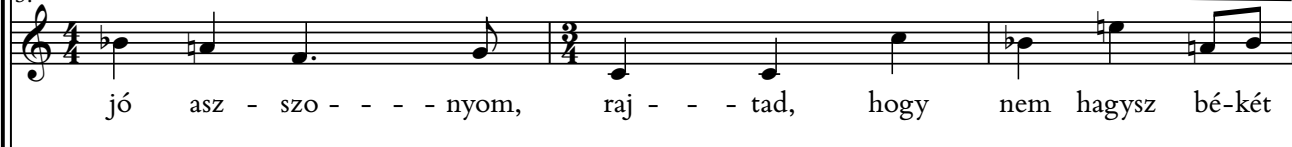
E. 

költs te is ne-vet re-ád, hogy a-tyád-nak á-rul-ta-tó-ja vol-tál.

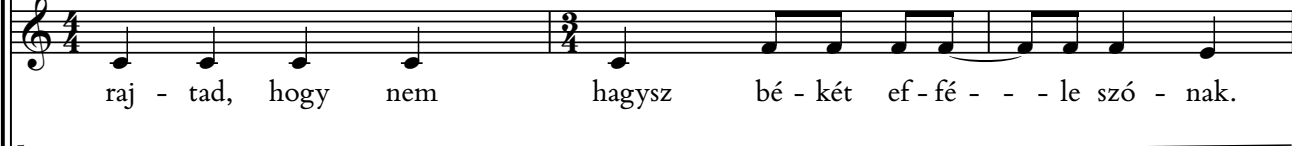
1. 

raj - tad, hogy nem hagysz bé - két ef - fé - - - le szó - nak.

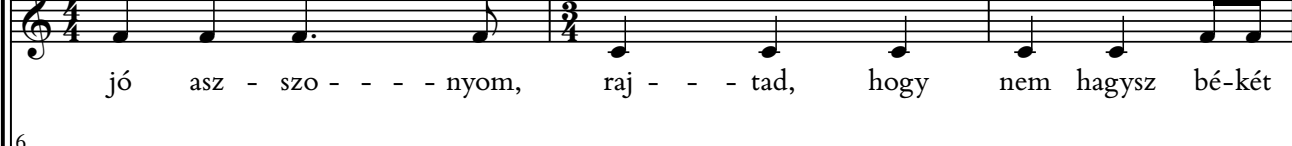
2. 

3. 

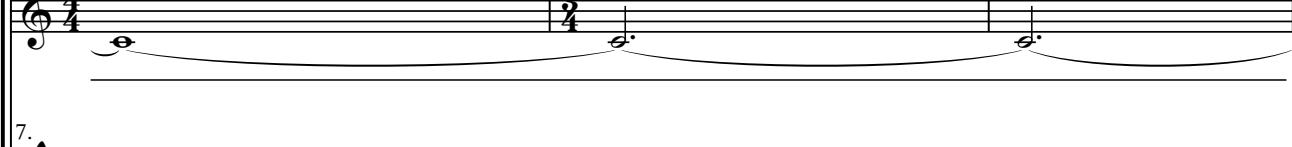
jó asz - szo - - - nyom, raj - - - tad, hogy nem hagysz bé-két

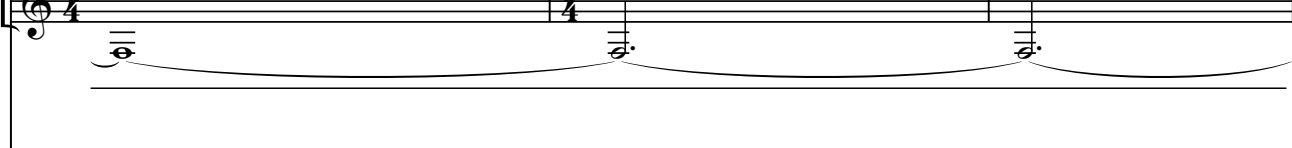
CH 4. 

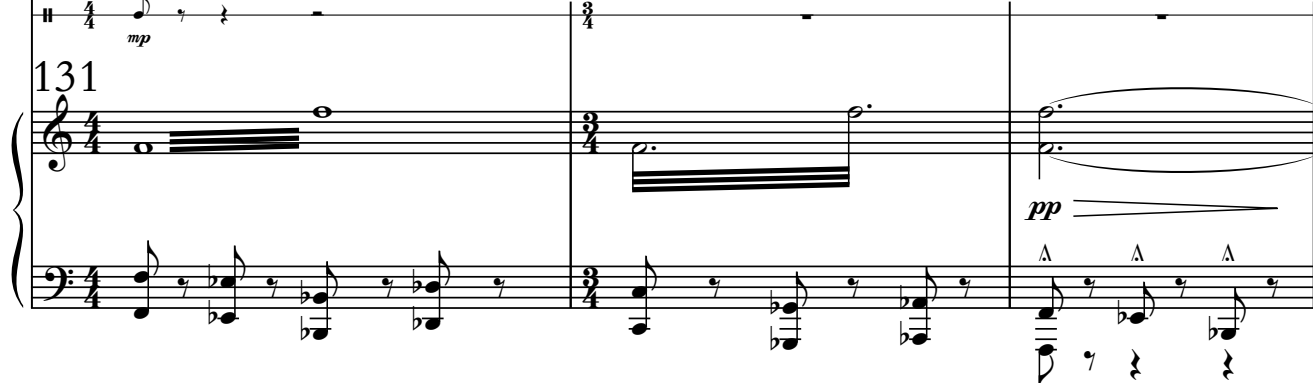
raj - tad, hogy nem hagysz bé - két ef - fé - - - le szó - nak.

5. 

jó asz - szo - - - nyom, raj - - - tad, hogy nem hagysz bé-két

6. 

7. 

131 

1. *mf*

Nem ládd – e, jó – dat a – kar – – – ja ez

2.

3. *mf*

ef – fé – – le szó – – – nak. Nem ládd – e, jó – dat

CH 4. *mf*

Nem ládd – e, jó – dat a – kar – – – ja ez

5. *mf*

ef – fé – – le szó – – – nak. Nem ládd – e, jó – dat

6.

7.

The musical score is for a choral piece with piano accompaniment. It consists of seven vocal staves (numbered 1-7) and a piano accompaniment at the bottom. The music is in 4/4 time and B-flat major. The lyrics are in Hungarian. The piano part consists of a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active eighth-note line in the left hand.

## CHRISOTHEMIS

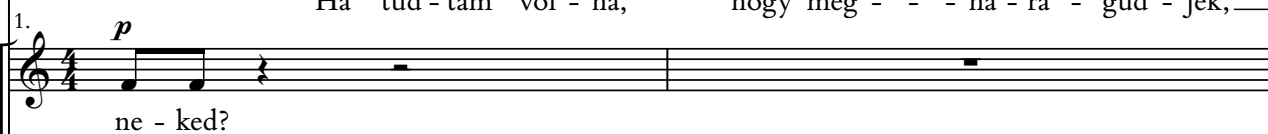
(a Chorushoz)

*f*

CHR.



Ha tud - tam vol - na, hogy meg - - - ha - ra - gud - jék, —



ne - ked?



a - kar - - - - ja ez ne - ked?

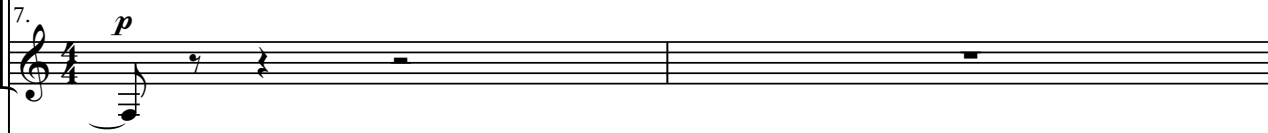
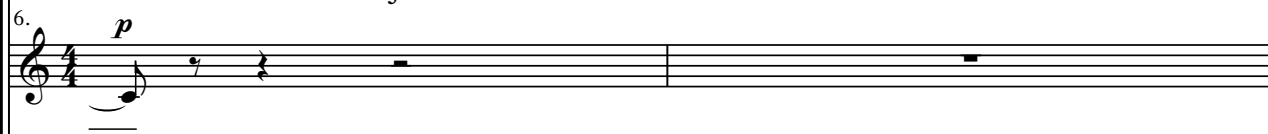
CH



ne - ked?



a - kar - - - - ja ez ne - ked?



CHR.



fe - lé - - - je sem jöt - tem vol - na.



CHR. Lát - - - ja \_\_\_\_\_ Is - - - ten, \_\_\_\_\_ szá - nom.

CHR. Jó - szán - dék - ból jü - - - - vék hoz - zá, \_\_\_\_\_ hogy

CHR. *rit.* jól gon - dol - na ma - gá - - - - ra, mert bi - zony

*ppp*

Poco parlando ♩ = 72    Allegro ♩ = 132

CHR. *p*  
go-no-szul\_\_\_\_ jár.\_\_\_\_

E. *ELECTRA f agitato*  
Go-no-szul? Ne gon - dolj te én-re-ám!

B. Dr. *p*  
Vln. II, Vla. *ppp*

133

*p*

CHR. *mp (újra Electrához)*  
Én nem gon - do-lok, de Ae-gis - tus gon-dol, jobb vol - - - na, ha

*agitato*

CHR. *f*  
fel - - - ser - - - ken - - - nél. Mert go - nosz szán - - -

*molto staccato*

134

CHR.

- dék - - - - ba ho - zád. \_\_\_\_\_

(8<sup>va</sup>) -

## ELECTRA

E.

*f*

Is - ten vesz - te-né ez hit - ván lat-rot, ki-gon - do-lá

*p*

E.

sze-gín a-tyá - mat ez vi-lág - - - ból, tu-dom, hogy

(tr)

135

*f*

E.

en - - gem sem sze-ret.

*rall.*

*mf*

*p*

*pp*

*ff*

Andante con moto ♩ = 100

CHRISOTHEMIS

CHR. *pp*

Csak Is - ten men - tett ma té - ged, hogy a ki-rály — mind el

136 *(tr)*

*pp misterioso*

CHR. *rall. ————— mp agitato*

nem vag - dalt. ————— Mert

ELECTRA *pp*

Mi-ért? —

*(tr)*

*tr*

Allegro assai ♩ = 144

CHR. *3*

a-nyád i-gen re-ád ha-ra-gí - - tot - ta, de e-lej - be e-sett, hogy itt - hon ne

137

Mrb., Vl. I *p*

Hn.

CHR. bánt-son, ha-nem vi-gyen — el ki sze-me e-lől oly hely - - - re, hol so-ha

*p*

Hn.

138

CHR. nap-fényt ne lát - hass. — A-zért — Is - ten-re es-kü-vék,

*ff*

Hn.

139 *tr.*

*fff*

CHR. a - zért — Is - ten-re es - kü-vék

*p*

*mp*

CHR. mi-hent az e-béd fel - kel, — mind-járt va-dá - szat ör - vé -

*p*

*p*

CHR. *f* *>*

- vel ki - me - gyen, hogy te-ne-ked ke-res - - sen he-lyet.

140

*f* *p*

CHR. A-zért med-dig ő meg-jő, csak ad - dig

*f* *fff* *p* *pp*

CHR. *ff*

le-szen az te é - le-ted, ha ma-gad - ra nem gon-dolsz.

141

*fff* *ff*

ELECTRA *ff* *appassionato*

E. Mit tet-tem én az la-tor - - - nak, hogy az én vé-re

*tr* *fff* *tr* *ff* *tr*

CHRISOTHEMIS *f*

CHR. ̇ Ő nem bán - ta-na, de az nagy ki-ál-

*p*

(*rall.*) ..... Largo maestoso ♩=48

E. nem ki-ál - ta-nám ez nagy mél-tat-lan-sá-got, még az föld is ki-ál - ta-na, de nem

144 *p*

*ppp*

E. *sotto voce*

szá-nom az én a-tyá-mért ha-lá-lo-mat. — Jaj, nem fe-led-kez-he-tem

*ppp* *ppp*

E. *3*

O-res-tes - - rúl, — bi-zony el-fe-led-ke-zett ő én-fe-lő - - lem. —

E. *pesante ma cantabile*

Vajh, O-res - - tes, O-res - - - tes, O-res - - tes, — hogy nem tu-dál

E. *espressivo*

meg-jő - - ni? — Ó, — a-rám, é-des a-rám, el-ké - - - sel,

145

*p*

*rit.*..... *Andante con moto* ♩ = 100 *rall.*.....

E. *el - ké - sel, el - ké - - sel...*

146

*mp*

*Poco parlando* ♩ = 72

CHORUS

*rall.*...

1-3. *p*

4-5. *p*

6-7. *p*

*Hagyd el azt, é - des asz - - - szo-nyom, meg - hoz-za az Úr - is -*

*pp*

*Andante con moto* ♩ = 100

*Poco parlando* ♩ = 72

E. *Ké - - ső do-log, nem bí - -*

1-3. *ten.*

4-5. *ten.*

6-7. *ten.*

147

*ppp*

*pp cantabile*

## Andante con moto ♩ = 100

E. - - zom im - már \_\_\_\_\_ ben-ne.

1. *p*  
Nem si-et, nem ké - sik az Is-ten.

2. *p*  
Nem si-et, nem ké - sik az Is-ten.

3. *p*  
Nem si-et, nem ké - sik az Is-ten.

CH 4. *p*  
Nem si-et, nem ké - sik az Is-ten.

5. *p*  
Nem si-et, nem ké - sik az Is-ten.

6. *p*  
Nem si-et, nem ké - sik az Is-ten.

7. *p*  
Nem si-et, nem ké - sik az Is-ten.

148 *mf*

*sotto voce*

E. Meg - ha-lok én ad-dig.

1. *pp* Meg - tart \_\_\_\_\_ az Is - - - ten. \_

2. *pp* Meg - - - tart \_\_\_\_\_ az Is - - - ten. \_

3. *pp* Meg - - - tart \_\_\_\_\_ az Is - - - ten. \_

CH 4. *pp* Meg - - - tart \_\_\_\_\_ az Is - - - ten. \_

5. *pp* Meg - - - tart \_\_\_\_\_ az Is - - - ten. \_

6. *pp* Meg-tart \_\_\_\_\_ az Is - - - ten. \_

7. *pp* Meg - tart \_\_\_\_\_ az Is - - - ten. \_

149

*f* *pp*

The musical score is for page 88 of a manuscript. It features a vocal part for a soloist (E.) and a choir (CH). The soloist part begins with the lyrics 'Meg - ha-lok én ad-dig.' in a 'sotto voce' (softly) dynamic. The choir part consists of seven staves, each with a numbered line (1-7) and the lyrics 'Meg - tart \_\_\_\_\_ az Is - - - ten. \_'. The piano accompaniment is shown at the bottom, starting with a measure marked '149'. The piano part includes dynamic markings 'f' (forte) and 'pp' (pianissimo). The score is written in 4/4 time and includes various musical notations such as notes, rests, and slurs.

This musical score is for the vocal solo 'The Swan' from Camille Saint-Saëns' opera 'Carmen'. It is arranged for seven voices (Soprano, Alto, Tenor 1, Tenor 2, Bass 1, Bass 2, and Bass 3) and piano accompaniment. The score is in 3/4 time and consists of 12 measures. The tempo is marked 'rit. molto' (ritardando, very much). The dynamics are marked 'ppp' (pianissimo) for the vocal parts and 'ppp' for the piano accompaniment. The vocal parts are numbered 1 through 7. The piano accompaniment is shown in the bottom system, featuring a complex rhythmic pattern in the right hand and a more melodic line in the left hand. The score is written in G major and 3/4 time.

*A palota felől mozgolódás hallatszik.*

T.T. Dr.

Presto rumoroso ♩ = 168

150 *tr*  
*ff*

The musical score for 'The Rose Tree' is presented in two systems. The first system consists of a treble and bass staff. The treble staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature. It features a series of chords and triplets, with a trill (tr) indicated above the first measure. The bass staff begins with a bass clef, a key signature of one flat, and a common time signature. It also features a series of chords and triplets. The second system continues the piece, with the treble staff showing a series of chords and triplets, and the bass staff showing a series of eighth notes and triplets. The piece concludes with a final chord in the treble staff and a final note in the bass staff.

*A zajra Chrosothemis megijed és ki akar szaladni a színpadról.*

*Magával vinné Electrát is, de nem sikerül neki. Electra ellöki magától és dacosan áll.*

151 *T.T. Dr.*

152

*T.T. Dr.*

**Allegro moderato** ♩ = 126

153

*Aegistus siet ki a palotából, a nyomában Parasitusszal.*

154

*f ruvidamente*  
*tr*

AE.

*f*

Nyer - gel - je - nek lo - vat, hal - lod - e, Pa - ra - si - te!

155

*p*

*mp*

3

*Parasitus elsiet.*

*rall.*

*Aegistus hirtelen fordultában szembe*

*Andante* ♩ = 63

156

*p*

*fff*

3

*találkozik Electrával. Hosszan és vadul néznek egymás szemébe.*

*ruvidamente*

3

*Parasitus lohol vissza, de egy pillanatra ő is megtorpan a jelenet láttán.*

157

*f*

*tr*

*appassionato*

Jgl. B. *mf*

W. Bl. *mf*

*accel.*

*mf*

# Allegro moderato ♩ = 126

(zavartan, de később  
*p* egyre magabiztosabban)

P. 8

*sf*

158

*p*

*tr*

*pp*

Meg - nyer - - gel-ték, fel-sé-ges u-ram, az lo-vat. Fúdd, pe-cér, fúdd az

*Aegistus kiszakasztja magát Electra tekintetéből és nagy dühvel kisiet. Parasitus utána.*

P. 8

*accel.*

159

*p*

T.T. Dr.

kür-töt, gyúl-je - nek ösz-sze az e-bek.

*(accel.)*

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff, likely for a woodwind instrument, contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, ending with a triplet of eighth notes marked with a forte (*fff*) dynamic. The lower staff, for the piano, features a sustained chord in the left hand and a melodic line in the right hand that includes a triplet of eighth notes. A trill (*tr*) is indicated above the first measure of the piano's right hand.

*Chrisothemis a színpad közepén marad, tanácstalanul.*Adagio  $\text{♩} = 52$ 

160

The second system begins with a piano introduction in 4/4 time, marked Adagio with a tempo of 52 quarter notes per minute. The piano part features a dense texture of sixteenth-note chords in both hands, with a forte (*fff*) dynamic. The woodwind section, including a woodwind instrument (W. Bl.) and a tambourine (Tamb.), enters in the second measure with a melodic line featuring triplets and sixteenth notes, marked with a piano (*p*) dynamic.

The third system continues the musical piece. The piano part maintains its dense texture of sixteenth-note chords, with dynamics shifting between piano (*p*) and forte (*f*). The woodwind section continues with its melodic line, featuring triplets and sixteenth notes, with dynamics also shifting between piano (*p*) and forte (*f*).

The fourth system shows the piano part with sustained chords in both hands, marked with a piano (*p*) dynamic. The woodwind section continues with its melodic line, featuring triplets and sixteenth notes, with dynamics shifting between piano (*p*) and forte (*f*).

## CHORUS

1. *pp*  
Le - he - tet - len do - log, hogy az Úr - - - is - ten az ő

2. *pp*  
Le - he - tet - - len do - log, hogy az Úr - - - is - ten

3. *pp*  
Le - he - tet - - len do - log, hogy az Úr - - - is -

4. *pp*  
Le - he - tet - - len do - log, hogy az

5. *pp*  
Le - he - tet - - len do - log, hogy az

6. *a* *pp*

7. *a* *pp*  
Le - he - tet - len do - log, hogy az Úr - - - is - ten az ő

161

1. *pp*  
ár - vá - - - i - ról el - - - fe - led - - kez - zék.

2. *pp*  
az ő ár - - vá - - - i - ról el - - - fe - led - - kez - zék.

3. *pp*  
- ten az ő ár - - vá - - - i - ról el - - - fe - led - - kez - zék.

4. *pp*  
Úr - - - is - ten az ő ár - - vá - - - i - ról el - - - fe - led -

5. *a*

6. *a*

7. *a*  
ár - vá - - - i - ról el - - - fe - led - - kez - zék.

1-2.

3. Meg-men - ti az nyo-mo-rul - ta -

4. Meg-men - ti az nyo-mo-rul - ta -

CH 5. - - kez-zék. Meg-men - ti az nyo-mo-rul - ta -

6. a Meg-men - ti az nyo-mo-rul - ta -

7. a Meg-men - ti az nyo-mo-rul - ta -

*pp* *p* *f* *p* *f*

1-2.

- kat, el - vesz - ti az ke-vé - lye-ket, fel - e - me - li az sze-gé - nye - ket. —

3. - kat, el - vesz - ti az ke-vé - lye-ket, fel - e - me - li az sze-gé - nye - ket. —

4. - kat, el - vesz - ti az ke-vé - lye-ket, fel - e - me - li az sze-gé - nye - ket. —

CH 5. - kat, el - vesz - ti az ke-vé - lye-ket, fel - e - me - li az sze-gé - nye - ket. —

6. - kat, el - vesz - ti az ke-vé - lye-ket, fel - e - me - li az sze-gé - nye - ket. —

7. - kat, el - vesz - ti az ke-vé - lye-ket, fel - e - me - li az sze-gé - nye - ket. —

- kat, el - vesz - ti az ke-vé - lye-ket, fel - e - me - li az sze-gé - nye - ket. —

1-2.

3.

4.

CH

5.

6.

7.

*pp*

*Electra egy darabig még áll, aztán lassan odasétál egy különleges színpompájú, óriási virág mellé, szinte összeolvad vele. Tekintete teljesen kifejezéstelen, halálos nyugalom árad belőle, szórakozottan nézegeti és simogatja a virágok leveleit, szirmait.*

W. Bl.

162

*pppp*

*p*

1. *pp*  
a a

2. *pp*  
a

3. *pp*  
a a

4. *pp*  
a a

5. *pp*  
a a

6. *pp*  
a a

7. *pp*  
a a

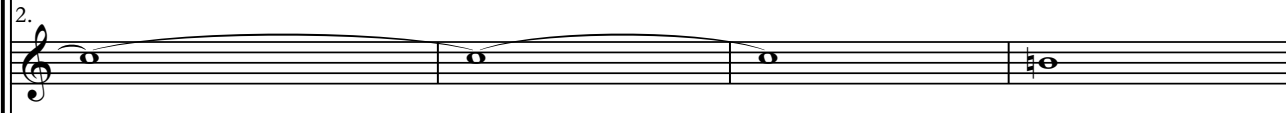
CH

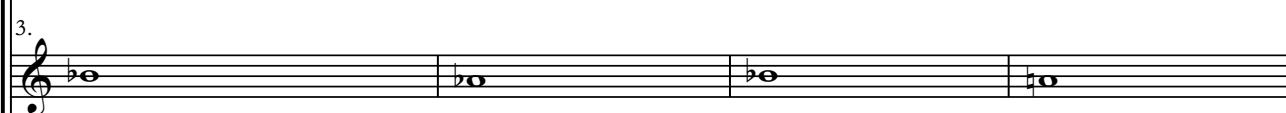
Tamb. *mp*

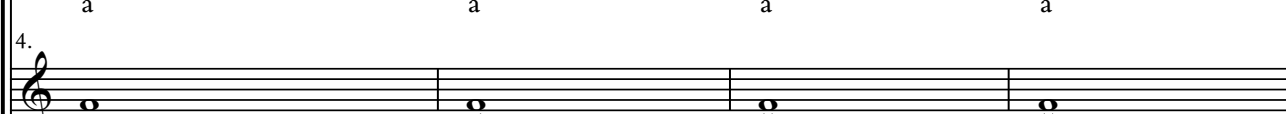
T.T. Dr. *p*

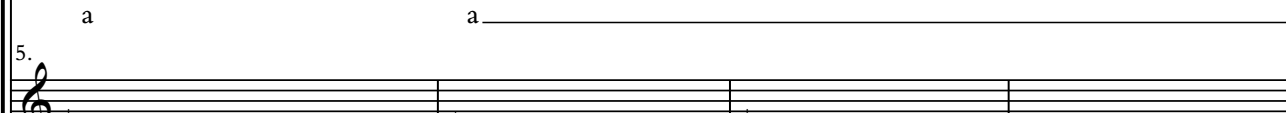
*f*

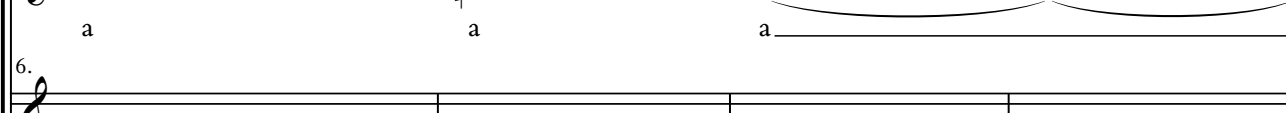
1.   
a a a a

2.   
a

3.   
a a a a

4.   
a a

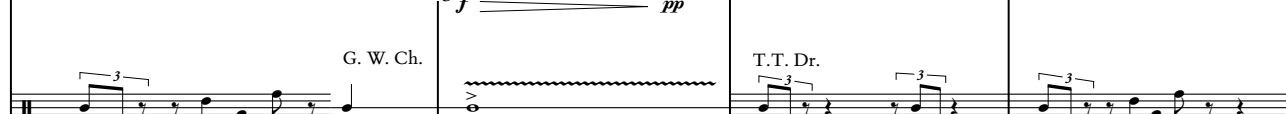
5.   
a a a a

6.   
a a a a

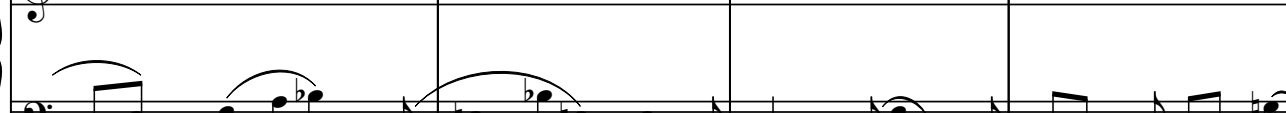
7.   
a a a a

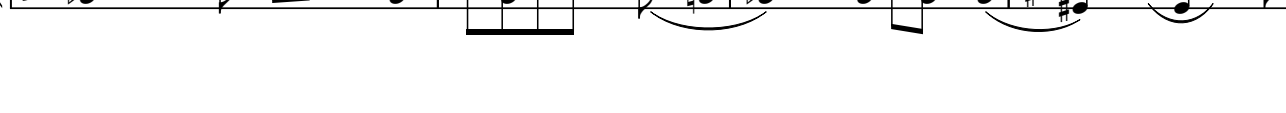
CH   
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

  
a a a a

1. *rall.*.....

2.

3.

CH 4.

5.

6.

7.

*f* *pp*

G. W. Ch.

T.T. Dr.

*p* *pp*

Ch., G. W. Ch.

*p*

*al niente*

Talán ennek köszönhető, hogy a palotából kísétáló Clitemnestra csak Chrisothemist veszi észre. Kezében áldozati eszközök.

164 Poco andante ♩ = 84

Measure 164 is in 3/4 time. It begins with a forte (*f*) dynamic. The right hand features a melodic line with a trill on the final note, while the left hand provides a harmonic accompaniment. The measure concludes with a piano (*pp*) dynamic and a trill, followed by a *rall.* (rallentando) instruction.

165 *a tempo* (♩ = 84)

Measure 165 is in 3/4 time. It begins with a forte (*f*) dynamic. The right hand features a melodic line with a trill on the final note, while the left hand provides a harmonic accompaniment. The measure concludes with a piano (*pp*) dynamic and a trill, followed by a *rall.* (rallentando) instruction.

*a tempo* (♩ = 84)

Measure 166 is in 3/4 time. It begins with a forte (*f*) dynamic. The right hand features a melodic line with a trill on the final note, while the left hand provides a harmonic accompaniment. The measure concludes with a piano (*pp*) dynamic and a trill, followed by a *rall.* (rallentando) instruction.

Measure 167 is in 3/4 time. It begins with a forte (*f*) dynamic. The right hand features a melodic line with a trill on the final note, while the left hand provides a harmonic accompaniment. The measure concludes with a piano (*pp*) dynamic and a trill, followed by a *rall.* (rallentando) instruction.

Measure 168 is in 3/4 time. It begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a melodic line with a trill on the final note, while the left hand provides a harmonic accompaniment. The measure concludes with a piano (*pp*) dynamic and a trill, followed by a *rall.* (rallentando) instruction.

CLITEMNESTRA *f* (Chrisothemishez)

CL. Im-már húsz esz-ten-de - je, hogy bá - nat az én szí-vem-

168

*ff* *ppp*

CL. - be nem e-sett volt, nagy ked-vem - re,

169 *p dolce*

*pp*

CL. nagy gyö-nyö-rű - sé - gem - re él - tem. *rall. molto* ...

*Clitemnestra gyöngéden magához húzza Chrisothemist.*

*mf* *mf*

(rall. molto) ---- Andante misterioso ♩ = 56  
*mp poco parlando*

CL.

Ím, ez éj-jel any - nyi-ra el-röt-te-nek ál-mom-ba,

CL.

nem tu-dok ho-va len-ni, u-gyan resz-ke-tek i-jed - tem-be, csak va-la-mi ve-sze-del-

CL.

- met ne je-len - te-ne, ki-tűl Is-ten ol-tal-maz-zon. Mint-ha az A-ga-mem-non

CL.

az más - vi-lág - ról meg-jött vol-na, és az ő ki-rá - lyi pál-cá - ját, kit most

CL. Ae-gis - tus hor - doz, az föld - be füg-gesz-tet - te vol - na, és az pál-ca oly

172

CL. szé-le-sen á - ga-it ki - ter-jesz-tet - te vol - na, hogy e-gész Mi-ce-na tar - to-mányt

CHR. CHRISOTHEMIS *pp* Hal-lom, asz-szo-nyom.

CL. be-lep-te vol-na. *p* É-des le - á-nyom! É-des le-á - nyom,

173

CL. vidd el e - ze-ket a - tyád ko - por - só - já - hoz, ál-doz-zál ve - le. — *ppp*

CL.

*Chrisothemis azonnal indulna, de Clitemnestra visszatartja egy pillanatra.*

CL.

Hal-lod - e? Mit si-etsz? E-lect - rát is lásd men-ted-be, mit

8<sup>va</sup> 174 *p* *pp*

*Chrisothemis Electrára pillant, akit Clitemnestra még mindig nem vesz észre; nem mer szólani neki és kisiet.*

*Clitemnestra tovább sétálgat, amikor hirtelen megjelenik előtte Electra; ijedtében felsikolt.*

*rall. ....*

CL.

csi-nál...

*fff*

Lento misterioso  $\text{♩} = 48$ 

ELECTRA

*mf*

E. *mf*

Le-gyen há-la az Úr-is-ten-nek, u-gyan meg-köny-nyeb-bü-lék szí-vem-ben,

175 *ppp*

E. *mf*

hogy ez fer-tel-mes asz-szo-nyi ál-lat-nak fé-lel-mét hal-lám,

(8<sup>va</sup>)

E. *f*

kit nem méltó, hogy a-nyám-nak mond-jak, mert lám, ez volt min-den un-dok-ság-nak,

(8<sup>va</sup>)

E. *ff*

för-tel-mes-ség-nek kút-fe-je, — ki-nek bi-zony-nyal hi-szem, el kell im-már vesz-ni.

(8<sup>va</sup>)

*f*

## Allegro ♩ = 132

CLITEMNESTRA

*f*

CL. *f* Tu-dom mi mar - ja be - le - det, nin - csen most

Jgl. B. *f* 176 C. Dr. *mp* *p*

CL. honn Ae-gis - - tus, sza-ba-don mó-rálsz a-lá s fel, ha honnvol - na, bi-zony

Jgl. B. C. Dr. *f* *p* *f*

CL. vesz - teg ül - nél, mint e-gyéb-kor. Ez il - lik - e le-ány -

*mf* *p* *f* *p* *f* 177

CL. *f* *p* *f* *p*

- - - hoz? Így tisztelsz te en - gem? Ezt kell - e a-nyá-

CL. *f*

- - don méltat-lan mí-vel - ni? Nem ta-ga-dom, az-kit én

178

CL.

mí - vel - tem, mert méltán mí - vel - - tem, mert az én

CL. 
  
 é-des le-á - nyo-mat, kit leg-in - kább sze-ret-tem, i - lyen szá - zon nem ad - tam
   
 179 *p* *f* *p* *f* *p*

CL. 
  
 vol - na, mint te vagy, el - vesz - té tű-lem ez go-nosz em-ber.
   
 180 *f* *p* *f*

CL. 
  
 Ez sze-gény ár - tat - lan vér - - - nek ha - lá - - - lá - val
   
*f* *p* *f*

CL. *más - nak kel - - - le - té - ma - gát. - - - Il - lett ez agg la -*

*f* *3* *3* *3* *3* *3* *trb* *pp* *trb* *f*

*rall. molto**Poco andante* ♩ = 84*espressivo e aperto*

CL. *- tor - nak oly szép vi - rá - gért meg - hal - ni. Mert na - gyobb - - - ke - se - rű - sé - gem volt*

*mp* *181* *p*

*molto appassionato*

CL. *én - ne - kem ve - le, hogy - nem mint ne - ki. Én szül - - - tem vé - res*

*mf* *mf*

Ob., E. Hn., Cl., B. Cl., Vl. I-II., Vla.

CL. *ve-rí - té-kem-mel, — én tar - tot - tam nagy ke-se - rű - ség - gel, nagy nyug-ha-*

182

*p*

CL. *- tat-lan-ság - gal! A-zért én töt-tem, én töt-tem, nem ta-ga-dom sen-ki e-lőtt,*

183

*p* *f*

*rall.* *p* *Allegro* ♩ = 132

CL. *— mert meg-ér - - dem - let - te... —*

T.T. Dr. *ff*

184

*mp* *pp* *ff* *pp*

## ELECTRA

*con forza*

E. Meg - mon - dom én, mi-ért vesz - ted el az én a-tyá - - - mat.

C. Dr. *f*

S. Dr.

*p*

E. Mert mind-ö - rök - ké tel-he-tet-len va-lál — az nagy bu - ja-ság - ban!

S. Dr.

T.T. Dr.

*p*

E. <sup>3</sup> Ő nem bo-csá-tott szá-d-ra, mert fél - tet-te tisz-tes-sé-gét, te a-zért, hogy lat-rod-dal ked -

C. Dr.

185

*appassionato*

E. - ven lak-has-sál, el-vesz-téd, el-vesz-téd sze-gínt, kit nem ad-tam vol-na i-lyen

186

*p* *f*

E. e - ze-ren, mint te vagy! De ha i-gaz em - ber

S. Dr.

187

*pp* *mp*

E. vagy, mi-cs-oda az o - ka, hogy eny - - - nyi i-de-ig meg nem job - bí - tád

B. Dr.

*f* *pp* *mf* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

*molto agitato*

E. *é - - le-te-det? Ha mé - tán öl - - ted vol - na meg is*

188

*p* *f* *pp* *f*

*p* *f* *mp*

E. *az én a-tyá - - - mat, nem kel-lett vol - na a - zért*

*pp* *f* *pp* *f*

E. *ma-gad \_\_\_\_\_ meg-ki - seb-bí - - - te - ni, nem kell va - la*

189

*trb* *trb*

E. nem-zet-ség-nek hí - rét, ne-vét el-vesz-te-ned! Nem kell va-la az

E. hit-vány la-tor - ral, Ae-gis - - - tus - szal e - gyütt la-koz - nod.

C. Dr.  
T.T. Dr.

190

E. Ezt di-csér-ném - e én? E-zért tisz - tel - je - lek - e té - ged? Ha jám - - bor

E. vol - nál, tisz - tel - né - lek mint a - nyá - mat, de mint i - lyen fer - tel -

191

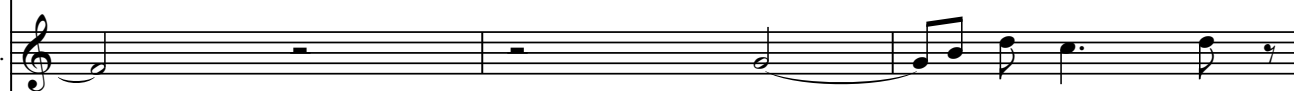
E. - mest, em - ber - - nek sem tar - tok.

CL. CLITEMNESTRA *ff*

E. *ff* Ó, é - des O - res - - te - sem, hoz - zon meg az Úr - is - ten!

192

CL.  Is-ten vesz-ted, ör-dög le-ány, Szent Asz-szony úgy se-gít - sen, fi-zetsz e-zért, mi-hent

E.  Vaj - - - ha meg-jő - - - ne,

 *f* *ff* *sfz*

CL.  Ae-gis - tus meg - jó! Ha em - ber - - sé - gem nem

E.  bosz - - - szút ál - la - na raj - tad!

193  *sfz* *f*

CL.  néz - ném, tud - nám, mit kel - - - le-ne mí - vel - - ni.

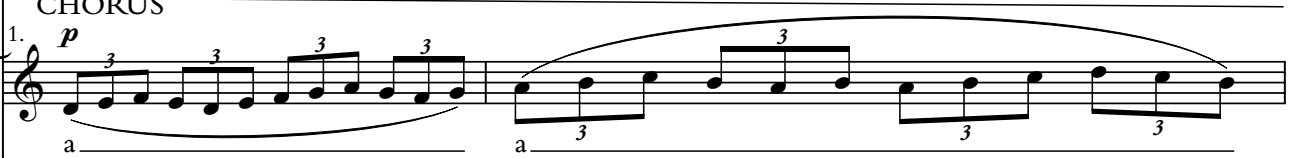
E.  Ne nézd bár em-ber - sé-ged, mert ré - gen el-vesz - tet - ted.

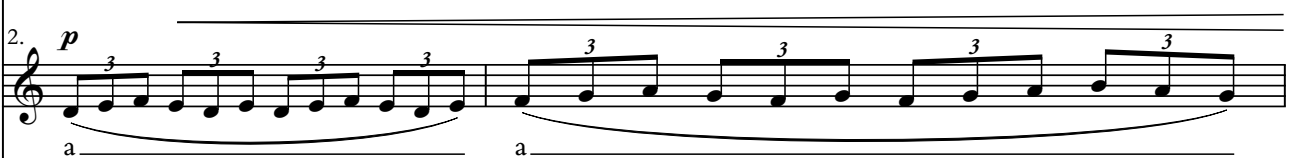
 194

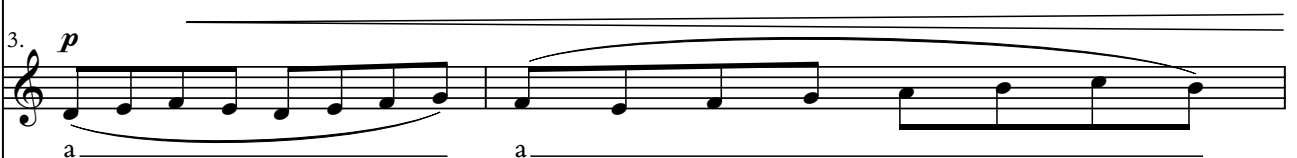
E. 

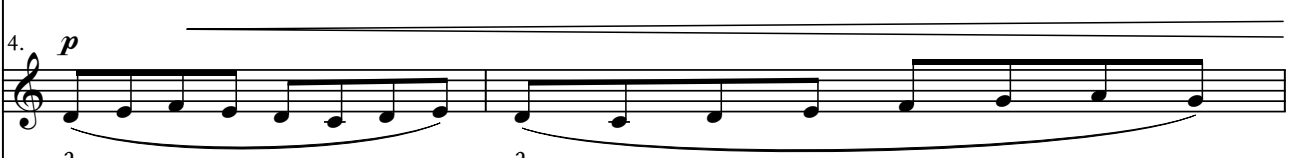
Ha én - tű - lem le - het - ne, kész vol - nék még ma e - zen

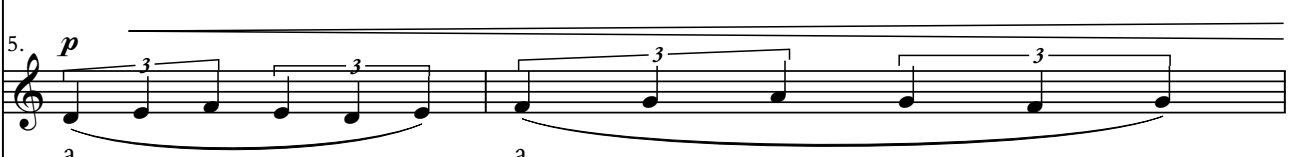
CHORUS

1. *p* 

2. *p* 

3. *p* 

CH 4. *p* 

5. *p* 

6. *p* 

7. *p* 

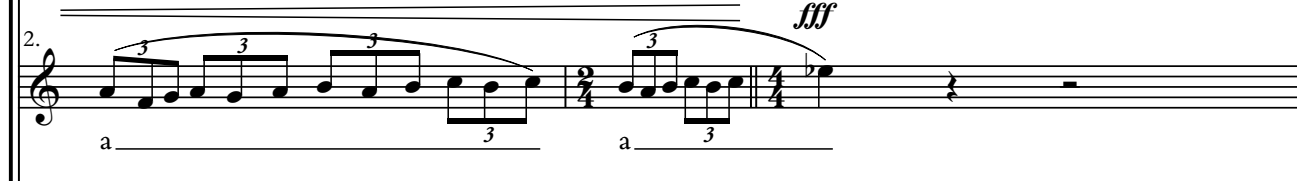
*pp* 

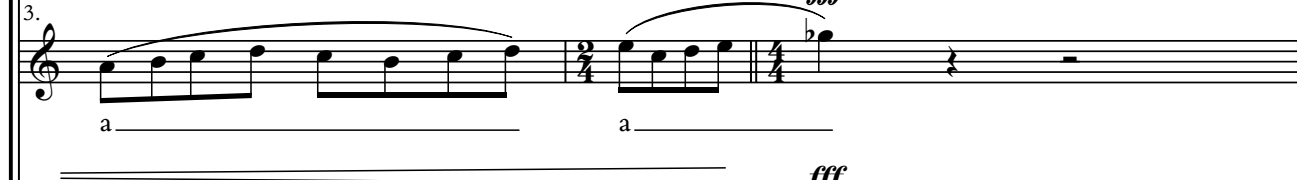
Molto agitato ♩ = 160

E. 

ke-zem - mel az nya-ka-dat ki-te-ker - - - ni...

1. 

2. 

3. 

CH 4. 

5. 

6. 

7. 

195 

*Clitemnestra ráront Electrára, és nagy erővel, durván többször is megüti. Electra védekezik, de csak kisebb sérüléseket tud okozni az anyjának.*

## CLITEMNESTRA

CL.

196 *tr*

Vesz - tegj,

*f*

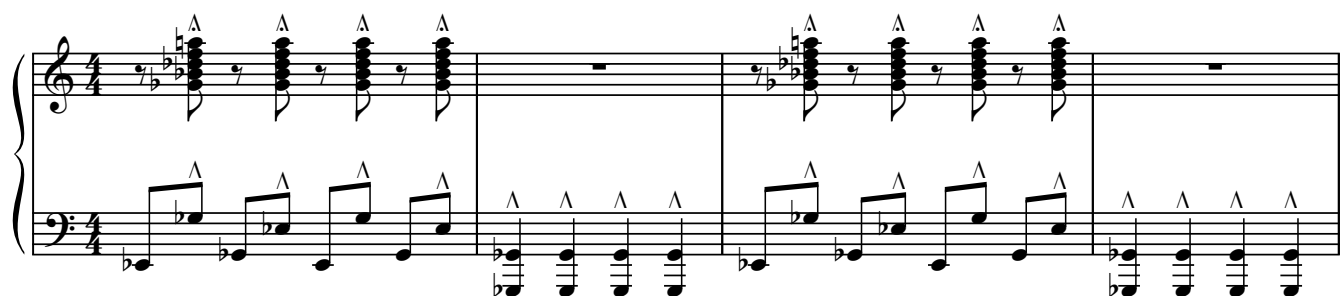
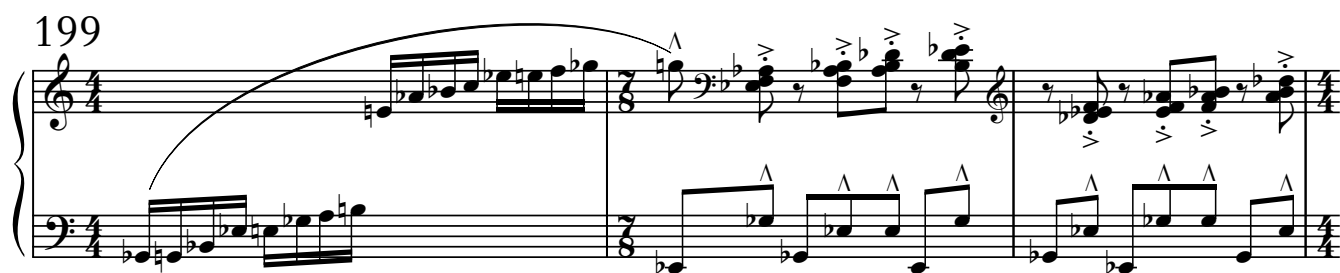
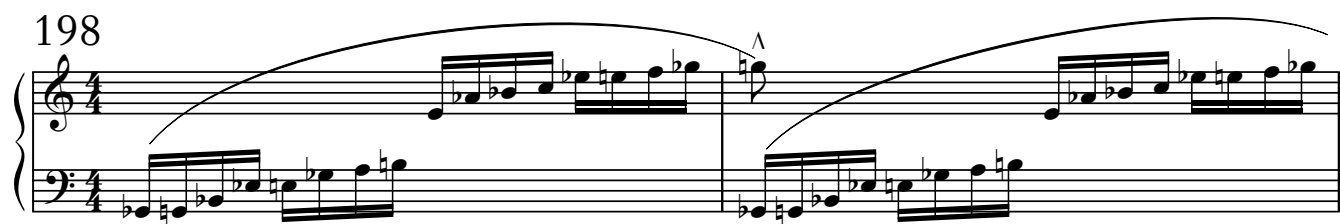
CL.

e-reggy in - nét, \_\_\_\_\_ Is - ten - vesz-tett!

*(tr)*

*Electra a földre esik, Clitemnestra tovább bántalmazza, majd hajánál fogva megragadja és úgy is megüti többször.*

197 *fff*



200

Electra utána fel sem tud kelni, minden véres lesz, csak a Chorus segítségével  
vászorog el valahogy a pad mögé.

T.T. Dr.

**ff**

Clitemnestra lassan, megvetően végignéz rajtuk, majd elfordul tőlük  
és gőgösen felemeli a fejét.

+ S. Dr.

201

**p**

202

**ff**

Piano introduction for 'CLITEMNESTRA'. The score is in bass clef with a key signature of one flat (B-flat). It features a series of chords and arpeggios, with a dynamic marking of *p* (piano) at the bottom. The tempo is marked 'Andante maestoso' with a quarter note equal to 60 beats per minute.

Andante maestoso ♩ = 60

CLITEMNESTRA *p*

CL. 203

Ha-tal-mas Is-ten, ki u-ral - ko - dol min-de-ne-ken,

Musical score for CLITEMNESTRA, measures 203-204. The vocal line (CL.) is in treble clef with a key signature of one flat. The piano accompaniment (piano) is in bass clef. The tempo is marked 'Andante maestoso' with a quarter note equal to 60 beats per minute. The dynamic marking is *pp* (pianissimo).

CL. 204

hall-gasd meg azén i-mád-sá-go - mat, hogy az én ál-mom, ha jót je-gyez,

Musical score for CLITEMNESTRA, measures 204-205. The vocal line (CL.) is in treble clef with a key signature of one flat. The piano accompaniment (piano) is in bass clef. The tempo is marked 'Andante maestoso' with a quarter note equal to 60 beats per minute. The dynamic marking is *pp* (pianissimo).

CL. *mf*

tel-jék én - re-ám, ha pe - nig go-noszt, kér-lek té-ge-det, sza-kaszd az én

Musical score for CLITEMNESTRA, measures 205-206. The vocal line (CL.) is in treble clef with a key signature of one flat. The piano accompaniment (piano) is in bass clef. The tempo is marked 'Andante maestoso' with a quarter note equal to 60 beats per minute. The dynamic marking is *mf* (mezzo-forte).

CL. 

go-nosz a-ka-ró-im nya-kát be-le. Kik-nek i-gye-ke-ze-te-ket törd meg, és

205

CL. 

én - ne - kem adj se-gít - sé - get, hogy min - den jó - szá - go-mat

206

CL. 

bír - jam bé - kes - ség - be, és az én u-ram - mal, Ae-gis - tus - szal

207

CL. 

mé-gis lak-has-sam sok esz-ten-de-ig nagy gyö-nyö-rű-sé-gem-re. Ezt ha ne-kem

208

CL. *ff*

meg-a - dod, té - ged ha - tal - mas Is - ten - nek tart - - - - - lak. \_\_\_\_

CL.

208

*trb*

B. Dr. *ff*

*Clitemnestra bevonul a palotába.*

T. T. Dr. *ff*

FÜGGÖNY

## II. FELVONÁS

### 1. KÉP

Adagio ♩ = 52

B. Dr.

*ppp*

1

*ff*

*ppp*

*p cantabile*

2

*ff*

*ppp*

3

*p*

4

*ff*

*ppp*

B. Dr.

*ppp*

5

*p*

6

B. Dr.

*ppp*

7

*ff*

*ppp*

*pp*

Agamemnon király síremléke. Nagy, egykor pompázatos építmény, ívekkel, nagy bejáratral. Bent Agamemnon király hatalmas bronzkoporsója. Mostanra a hely teljesen elhagyatott lett, a vadnövényzet mindent belepött.

### FÜGGÖNY

8

*ppp*

*al niente*

A homályba veszve látszanak a királyi palota körvonalai.

Távolabb, egy friss sírhalomnál fiatal lány gyászol.

Più mosso ♩ = 66

*p semplice*

### GYÁSZOLÓ LÁNY

L.

B. Dr.

*ppp*

9

*pppp*  
(alig hallhatóan)

Ó, — nyo-mo-rult em-ber,

L.

ó, — nyo-mo-rult em - ber, — ki-cso-da bol-dog -

10

*3*

*3*

L. *3/4* *2/4*

- ta-la-nabb, bol-dog - ta-la-nabb én-ná - lam-nál, — ki-nek

L. *3/4* *2/4*

se - hol sem - mi gyá - mo-la nincs, ki-nek se - hol

### HANGOK A TÁVOLBÓL

S. *ppp*

A. *ppp*

T. *ppp*

B. *ppp*

a a a

B. Dr. *pp*

11 12

*ppp*

L. sem - mi gyá - mo-la nincs, gyá - mo-la nincs,

S. a a

A. a a

T. a a

B. a a

13

L. *pp* gyá-mo-la nincs. *p* Nagy ke-se - rű - ség-

S. a

A. a

T. a

B. a

14

*pppp*

L. 
  
- - - re, nagy ke-se-rű - - ség - re, ár - va-ság-ra

L. 
  
szült volt az én a-nyám, ár - va - - ság - ra szült volt az én a -

L. 
  
- nyám. Sem a - tyám, sem a - nyám, sem a - tyám-fi-a, sem ba-rá -

HANGOK A TÁVOLBÓL *ppp*

S. 
  
a a a a a

A. 
  
a a a a a

T. 
  
a a a a a

B. 
  
a a a a a

16

B. Dr. pp

*mp*

L. - tom, se-hol sen - ki nincs, ki ve-lem jól ten - - ne,

S. a a

A. a a

T. a a

B. a a

17

17

*p* *pp*

L. jól ten - ne, ki ve-lem jól ten - ne.

S. a *pp* a

A. a *pp* a

T. a *pp* a

B. a *pp* a

18

18

Poco andante ♩ = 84

S. *pppp*

A. *pppp*

T. *pppp*

B. *pppp*

*A lány meghajol a sírnál és eltávozik.**A Mester jön Orestesszel.*

19 *p*

20

*p* *f*

MESTER *poco espr.*

M. 21 É-des fi-am, O-res - tes, az Úr-is-ten-

*ppp* *pp*

M. - - - nek te nagy há - la-a-dás-sal tar - to-zol, hogy ár-va-sá-god-ban

*pp*

M. te-re-ád\_ gon - dot vi - selt, és szép a-ján - dé - ki-val sze-re-tett, —

M. hí - red - ne-ved

Vln. I, Vla. *ppp*

22 *p* *pp* *pp < p*

M. ez vi-lá-gon ki-ter-jedt, szép ter-me-ted, jó vi-téz - sé-ged, u-rak és ki-rá-lyok közt

O. ORESTES *molto cantabile*  
Ő - - fel - sé - gé-nek mint te-rem -

M. ked-ves é - - - le - ted.

23 *pp* *p*

O. - tőm - nek nagy há - - lát a-dok min - - - den

O. <sup>8</sup> ve-lem va-ló jó - té - te - mé - nyé - ről. De, é - - -

*p*

O. <sup>8</sup> - des Mes - - - te - rem, mi-ért tőn most ke-gyel-med er-ről em - lé -

24

O. <sup>8</sup> - - - ke-ze-tet? —

M. MESTER

A - zért, hogy meg-ér - - - te - néd,

*pp* *p*

M. mi-ne-mű ke-gyel-mes-sé - ge volt ő - ne-ki te-hoz - - - zád. —

O. 
 24 Mi-ne-mű volt, é - - - des Mes - - - - - te - rem?

M. *MESTER poco parlando* 
 25 A te a-tyád, A-ga-mem-non ki-rály volt, nagy ha-ta-lom-mal bírt,

M. 
 26 i-gen jám-bor, nagy e-szes és ke-gyel-mes volt.

M. 
 27 Im-már jó kor-be-li em-ber va-la, hogy Tró-ja a-lá ha-dat hir-det-

M. *- né-nek, o-da nagy tisz-tes-ség - gel, mint ki-rály - nak il - lik, el-ké - szü-le,*

27

*ppp*

*Tpt.*

*p*

*ppp*

M. *ak - kor te böl - cső - be-li gyer-mek vol - tál.*

*p espressivo*

M. *Med-dig a - tyád ha-da-ko-zott, ad - dig az te a-nyád Ae-gis -*

28

*f*

*p*

*f*

*mf*

M. *- tusz - szal, az te ro - ko-nod - dal ösz - sze-ad - ja ma - gát. — Ez*

*p*

*f*

*p*

M.

*pp* *ppp*

*rit.* ..... *Andante con moto* ♩ = 100

O.

*maestoso* *p*

O.

*Allegro moderato* ♩ = 126

MESTER  
*agitato*

M.

*mf* *p* *p* *p* *f*

M. *est - ve, va-cso-rán* *jól meg - ré-sze-gí - - tik,*

Ob. 1 *p*

*p* *p* *p* *p*

M. *ön - nön - ma-ga a-nyád egy bárd - dal fe-jét vöt-te.*

T.T. Dr. *pp* *mf*

*ff* *mf* *ff*

*f*

*con tutta forza*

### Poco andante ♩ = 84

M. *Im-már húsz esz-ten-de-je, hogy Ae-gis-tus-hoz ad-ta ma - gát, az a-tyá - dét*

T.T. with Triangle Stick *p*

31 *ppp*

*f*

M. mind el - té - koz - lot - ták, az köz - sé - get el - - dúl - ták. —

T.T. Dr.  
*pp*

*ppp*

*p*

M. El - nyo - mo - rod - tak, el - ke - se - red - tek sze - gé - - - - nyek,

G. W. Ch.  
*ppp*

B. Dr.  
*pp*

*dolce*

M. csak te - ben - ned e - gye - dül Is - ten ál - tal va - gyon min - den bi - zo - dal -

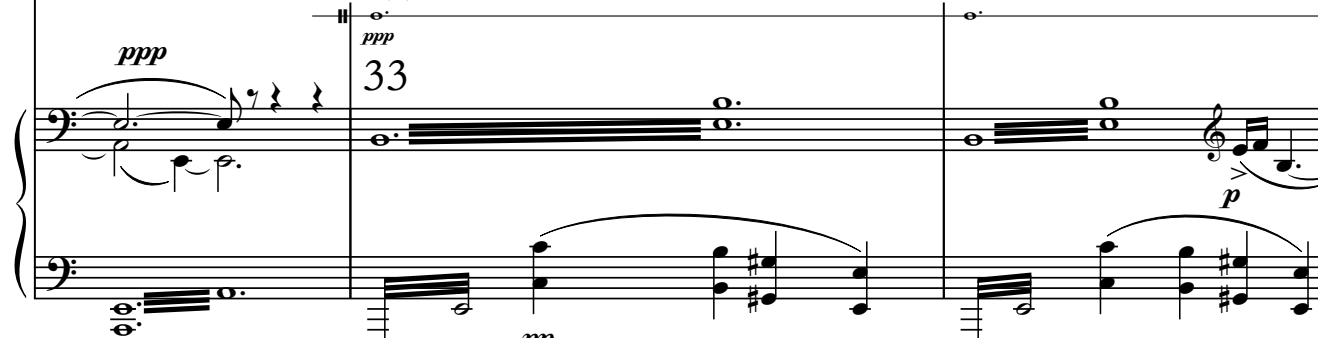
32

*ppp*

ORESTES *sotto voce*

O.  Ke-gyet-len asz-szony az én a-nyám, hogy azt mer-te mí-vel-ni.

M.  - - - muk.

*ppp*  *ppp* **33** *pp* *p*

O.  En-gem ki kül - - dött volt i-de Stro - phi-us-nak, hogy

M. 

 *pp* *mf*

*rall.*..... Allegro ♩ = 132

O.  fel - tart - son?\_\_\_\_\_

M.  **MESTER** *più agitato*  Az te ke-gyet - len a-nyád, hogy sze-gín

 *p* *pp* **34** *p*

M. a - tyá - dat el-vesz-té, té-ged is el a - kart rök - ken - - - te - ni.

T.T. Dr.

*pp*

M. Mert mind félt e - zen, hogy-ha te fel-nő - nél, a - tyád ha -

Tamb.

*pp*

M. - lá - - lá - - ért bosz - szút ál - - - la - nál. De az te né - néd,

35

*f*

M. El - ect - - - ra, mi - kor e - szé - - be vöt - - - te vol - na

*f*

*p*

*f*

M. *p*

a-nyád in - csel-ke-de - tit, az böl-cső-ből el-or - - za, és tit - kon, nagy sír - va

*pp* *p*

36

C. Dr.

M. *mf*

én-hoz - zám - ho-za, ké - re e-zen a nagy Is - - - te-nért, úgy vi-sel-ném az

*pp* *pp* *mp*

8va Cel.

M. *pp*

te gon - - - dod, mint ré - - - gi szol - gált u-ram - - -

*pp* *pp*

8va

M. *f* *nak* *gyer - - - me - ké - nek.* *Én a-zért nagy*

(8<sup>va</sup>)

37

*p*

M. *röt - - teg - - ve ál - - tal si - e - - ték Stro - - phi-us - hoz,*

(8<sup>va</sup>)

*p*

*p*

*poco rit.* ..... *Andante con moto* ♩ = 100

M. *maestoso* *itt* *ő - ná - la mely szor - gal - ma-tos -*

(8<sup>va</sup>)

Tbn. *mp*

38

*mp*

M. *ság - - gal, mely nagy sze-re - tet - tel vi-sel - tem az te gon - dod,*

O. ORESTES *rit.-----*  
*Úgy va-gyon, é-des Mes - te-rem:*

M. *te ma-gad, jó fi - am, bi-zony-sá-gom le-hetsz.*

39

Jgl. B. *pp*

Poco andante  $\text{♩} = 84$   
*dolce*

O. *ki-től, ha az ha-tal-mas Is-ten él-tet, mind - ö-rök-ké meg a-ka-rok em - lék-ez-ni.*

40

*p*

*pp*

Fl. *tr* *pp*

*rit.* ..... Andante ♩ = 63

M. **MESTER** *3*

Ezt a-zért mon - dám, hogy meg-em - lé - kez - nél a te

Cym. (a2) *ppp*

41

*ppp*

M. *3* *3* *3*

sze-gín, nyo-mo-rult né - pe-id - ről, im-már i-gaz i-de-je vol - na az te

*p*

*più rit.* ..... Lento misterioso ♩ = 48

O. **ORESTES** *p*

Er - ről, é - des Mes - te-rem,

M. *5*

a-tyád ha-lá-lát meg-tor - - la - nod.

42 *pp*

*8va* ..... *pp*

O. *8*

én ma-gam is nagy so-kat gon-dol-kod-tam, de e-gye-bet raj - ta

*8va* ..... *pp*

Picc., Fl., Cel., Hp.

O. 8 nem ta-lál - tam, ha-nem hogy te ma-gad e-lő-ször kém - le-néd meg a-tyám há - zát.

(8<sup>va</sup>) -----

Cl. 1; Bsn. 1

3

Adagio ♩ = 52

O. 8 Tu-dom, hogy eny - nyi i - dő - túl fog - va nem lát - - - tak,

43

O. 8 meg sem es - mér - nek. A - - - zért, ha ne - ked tet -

pp

Andante  $\text{♩} = 63$ 

O. *mf*  
 - - - - szik, \_\_\_\_\_ men-jél. Ha jó - vá - hagy - nád,  
 M. *MESTER mf*  
 Kész va-gyok min-den-re.

44

O. *mf*  
 ezt ad - nám \_\_\_\_\_ ta - ná - - csul: hogy ma-gad meg ne je-len - te-néd,  
 Vlc. *p*  
*f p p*  
*trb*  
*mp*

Moderato  $\text{♩} = 72$ 

O. *p*  
 de tet-tet-néd, hogy Pho-ceus - be-li tar-to-mány - ból Pha-no - te-us kül-dött  
 B. Dr., Cym. (a2) *p*  
 45  
*f p p*  
*trb*  
*mp*

O. vol - na kö-vet - sé - - - gül; most vé - lek nagy ba-rát-sá-got

Tamb., T.T. Dr.

*mp*

Poco andante  $\text{♩} = 84$

O. tar - - - ta - nak, köny-nyen meg - hi - szik kö-vet - sé - ged. É - des Mes - te - rem,

*f*

46

*mf*

*ppp*

O. költ - - sed ha - - - lá - - - - lo - mat, hogy már az ko-csi-ról\_ nya-kam

*f*

Picc., Fl. 1

*f*

*ppp*

## Andante con moto ♩ = 100

O. 8  
sza - kadt \_\_\_\_\_ vol - na, és az ú - - - ton vol - ná - nak az

gma-----

Trgl. *p*

Strings *p*

47

*f*

O. 8  
holt - - - tes-tem-mel, hogy a - tyám \_\_\_\_\_ ko-por - só - já - ba vin - nék

S. Dr.

gma-----

3

3

3

## Allegro moderato ♩ = 126

O. 8  
\_\_\_\_\_ te-met - ni, \_\_\_\_\_ és té-ged e-löl el-bo-csá-tot-tak vol-na ö-rö-met mon-da-ni.

*f*

Ob., Cl.

48

*p*

*f*

*p*

*f*

*pp*

*fff*

Allegro assai  $\text{♩} = 144$ 

O.  $\text{♩}$  8

Ezt ha hall-ják, ö - rö - mök - be sem - mit nem vi - gyáz - - - - -

Hp. *ff*

49 *f*

Molto agitato  $\text{♩} = 160$ 

O.  $\text{♩}$  8

- nak.

S. Dr. *mp*

*ff*

T.T. Dr. *ff*

50 *fff*

M. *mf*

MESTER

Bi-zony, ez én - ne-kem is — i-gen tet-szik, hi-szem, az Is - ten —

Mrcs. *pp*

51 *pp*

*rit. molto*

M. *ve-zér-lett té - - - ged er-re, hogy te-ál - - - ta-lad az för - tel - me-se-ket*

Jgl. B. S. Dr.

*pp*

*(rit. molto)**Poco andante* ♩ = 84 *rall.*

M. *meg-bün - tes - se. De én el - - - me-gyek,*

*ppp* *p* *ppp*

52

*Adagio* ♩ = 52*Moderato* ♩ = 72*rall.*

M. *az-mint én tu-dom, szor-gal-ma-to-son gon - dot vi-se-lek re - á,*

B. Dr. *ppp*

T.T. *ppp*

*ppp* *pp dolce*

♩ = 52                      ♩ = 63                      *rall.* ..... ♩ = 52

M. *A Mester elkészön Orestestől.*

te járj az te dol-god-ba.

*ppp*                      *dolce*

53

GYÁSZOLÓ LÁNY                      *Andante molto* ♩ = 56

*p semplice*

L. *A távolból, mint egy álombeli visszhang,  
hallatszik még a fiatal lány hangja.*

Ó, — nyo-mo-rult      em-ber,

54

*ppp*

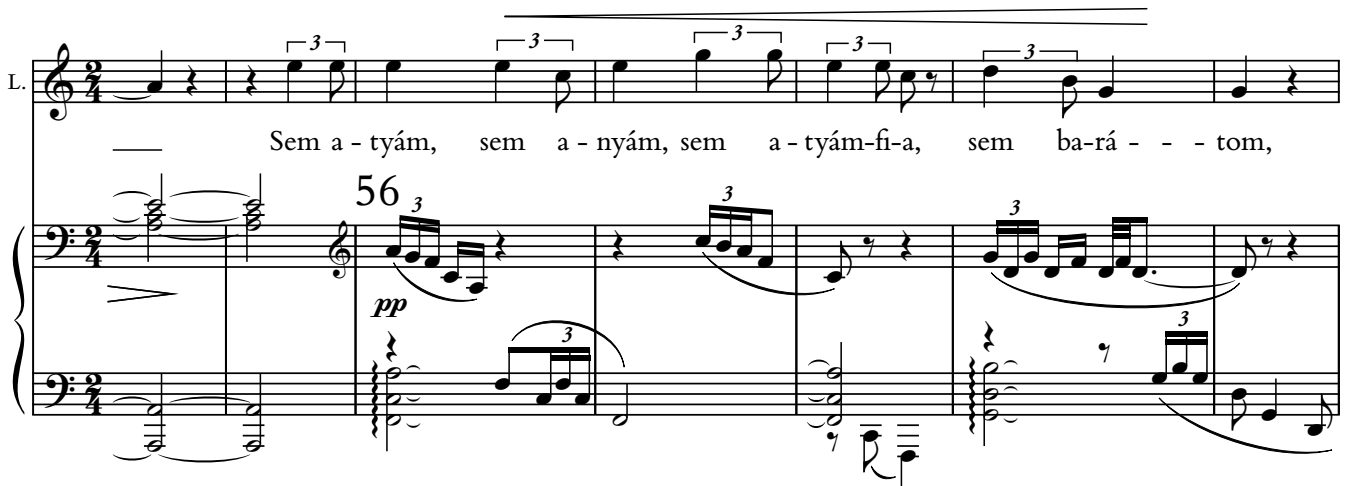
*Eközben Orestes odamegy Agamemnon sírjához, elővesz egy kést, hosszú hajából levág egy nagy tincset, majd ráveti a koporsóra. Ezt néhányszor megismétli, amíg egészen rövid nem lesz a haja.*

L.      ki-cso-da      bol-dog-ta-la-nabb      én - ná-lam - nál,                      ki-nek se-hol sem-mi

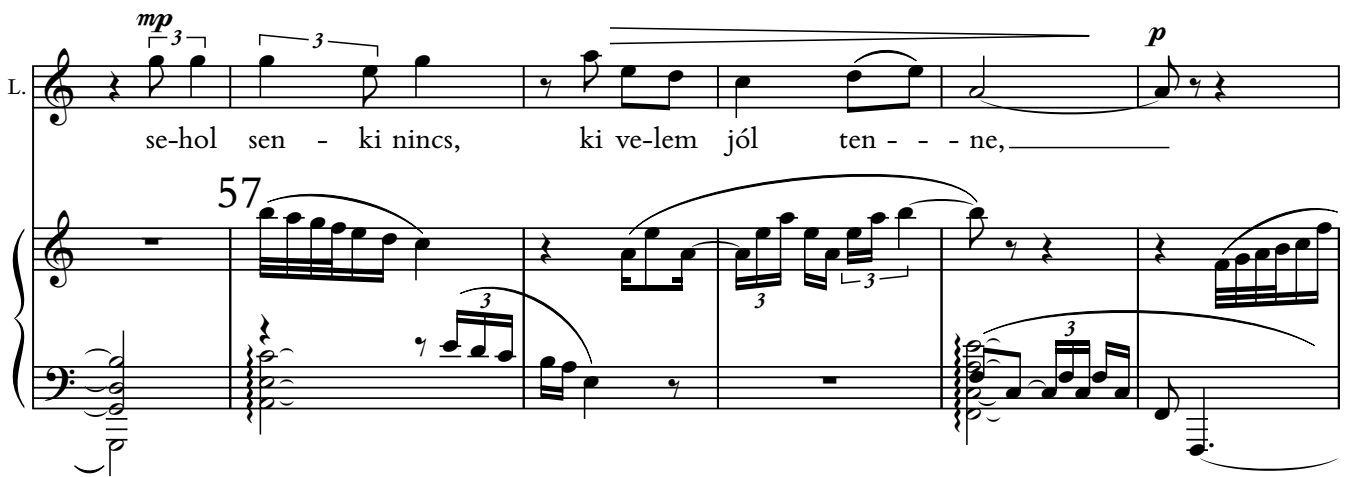
55

L. 

gyá-mo-la nincs. Nagy ke-se - rű-ség-re, ár-va-ság-ra szült volt az én a-nyám.

L. 

Sem a - tyám, sem a - nyám, sem a - tyám-fi-a, sem ba-rá - - - tom,

L. 

se-hol sen - ki nincs, ki ve-lem jól ten - - - ne, \_\_\_\_\_

L. 

jól ten - ne, ki ve-lem jól ten - ne. \_\_\_\_\_

Cl., B. Cl., Vl.

Orestes letérdel, és elkezd imádkozni.

59 *Con moto* ♩ = 72





ORESTES *f* *risoluto*

O. *8* Ú - - - ris - - - - ten, \_\_\_\_\_ ki-nek

O. ir - - - gal - - - mas \_\_\_\_\_ sze - me \_\_\_\_\_ va - gyon \_\_\_\_\_

Ob., Cl. *p*

O. min - - den \_\_\_\_\_ nyo - mo - rul - - - - ta - kon

62 *f* \_\_\_\_\_ *p*

O. \_\_\_\_\_ és ret-te-ne-tes os-to-ra min - den

Vlc. Vla. Vln. II Vln. I *pp*

O. vak - me-rő, fer - - tel - mes em - be - ren,  
Vln. II Vla. B. Cl., Vla.  
*mf* *p*

O. kö - nyör-gök te-ne-ked, én é - des Is - te-nem, ha te - ne - ked  
*p*

O. ked - - - - ves, vígy be bé - kes - - ség - - gel,  
*f* *p*

O. bé - kes - ség - - - gel or - szá-gom - ba,  
*dolce* *pp* *f*

O. és mu-tasd meg az én ke-zem - nek ál - - ta-

*ff*  $\rightarrow$  *pp* *f*

O. - la, \_\_\_\_\_ hogy te az \_\_\_\_\_ bú - nért bosz-szú - - ál - ló

T.T. Dr. *p* 65 *p* *f*

O. Is - - - - ten vol - nál.

B. Dr. *p* *mp* *pp* *p* *p*

*p*

O. *8* Je-lentsd meg ha-tal - - - mas - - - sa - - - go - - - dat, \_\_\_\_\_

66

*rit.* -----

O. *8* hogy te íly ki-csiny szol - gád - - - - nak ál - ta - la

Cl. *p* *ppp*

*p* *ppp*

*a tempo* (♩. = 72)

O. *8* meg - ver - - hedd \_\_\_\_\_ az \_\_\_\_\_ fel - - - fu-val - - - ko - dott, ha-tal - - -

67 *mf* *p* *p*

*mp*

O. *8* - mas \_\_\_\_ ki - rályt, ki-ért én té-ge-det

T.T. Dr.

*pp* *f* *p*

68

O. *8* min-dő-rök - ké tisz - tel - lek és \_\_\_\_ szol - - - gál - - -

*p*

O. *8* - lak, \_\_\_\_ mint u - ra - mat \_\_\_\_

*rall.* *ff* *f*

69

*(rall.)* ..... *a tempo* (♩ = 72) Orestes is eltávozik.

O. Is - - - te - ne - - met.

Vln. 3

*ff*

*sfp*

*rit.* ..... *Adagio* ♩ = 52

70

*fff* *pp*

Rövidesen Chriothemis tűnik fel, kezében a Clitemnestrától kapott áldozati eszközökkel.

*pp*

Nekilát az áldozatnak. Először a síremlék bejáratánál hanyatt fekszik, úgy imádkozik némán.

B. Dr.

*pp* Vla.

*p*

71

*pp*

*p*

72

*pppp*

Majd felkel, és bemegy a kapun.

Ekkor észreveszi a szétszórt hajfürtöket.

*ppp*

*f*

Allegro moderato ♩ = 126

73

First system of the piano score. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, starting with a forte (*f*) dynamic. The left hand provides a steady accompaniment of eighth notes. The system concludes with a fermata over the final chord.

Second system of the piano score. The right hand continues the melodic development with various intervals and rests. The left hand maintains the eighth-note accompaniment. A fermata is placed over the final measure.

Third system of the piano score. The right hand's melody becomes more complex with sixteenth-note passages. The left hand's accompaniment remains consistent. The system ends with a fermata.

Fourth system of the piano score. The right hand part includes trills (*tr*) and a forte (*f*) dynamic marking. The left hand continues with eighth-note accompaniment. The system ends with a fermata.

Fifth system of the piano score. The right hand features a melodic line with accents (>) and a forte (*ff*) dynamic. The left hand has a more active accompaniment with eighth notes. The system concludes with a fermata.

## CHRISOTHEMIS

CHR. *ff* *8va* O - res - - - -

CHR. - - - - - tes! O - -

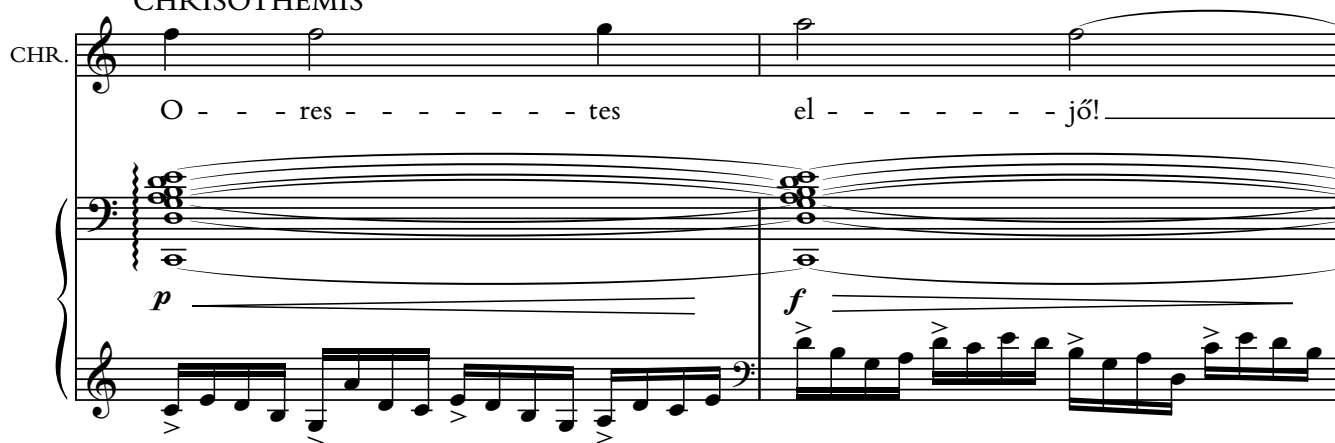
75

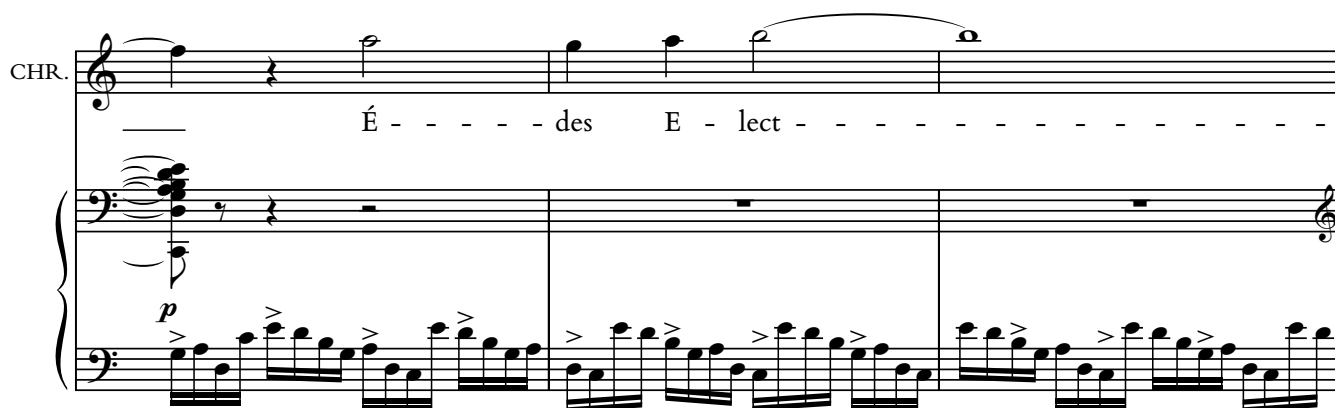
CHR. - res - - - - - tes

*8va*

76

## CHRISOTHEMIS

CHR. 

CHR. 

CHR. 

CHR. 

*Lélekszakadva elszalad, hogy  
a hírt megvigye Electrának.*

# FÜGGÖNY

CHR.

The musical score for 'FÜGGÖNY' consists of three systems of music. The first system (measures 76-78) features a vocal line (CHR.) with long rests and a piano accompaniment with complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes. The second system (measures 79-81) continues the piano accompaniment with similar rhythmic patterns. The third system (measures 82-84) includes a new section for the piano accompaniment, marked with a double bar line and a key signature change to two flats (B-flat and E-flat). The piano part features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes. The vocal line is sparse, with long rests. The score is in a key with one flat (B-flat) and a 4/4 time signature.

78

79

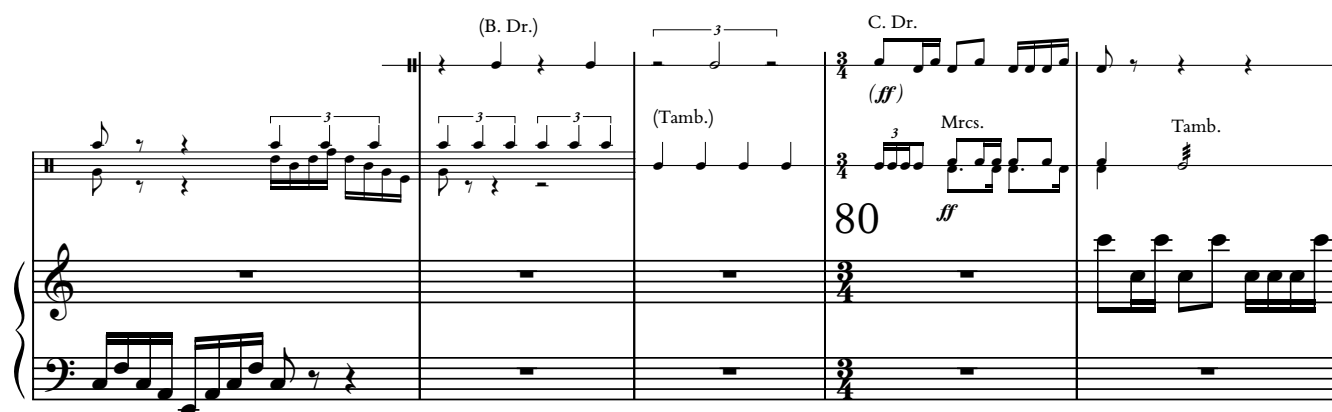
C. Dr.  
*ff*

B. Dr.  
*ff*

T.T. Dr.  
*ff*



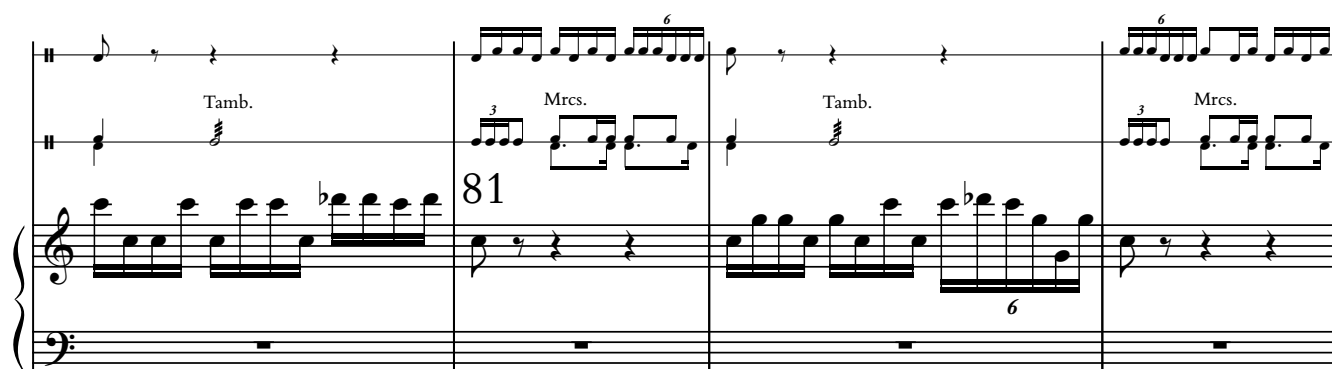
First system of the musical score. It features three staves: a top staff with a treble clef, a middle staff with a treble clef and a *Tamb.* (Tambourine) part, and a bottom grand staff (treble and bass clefs). The *Tamb.* part is marked *ff* and includes triplet markings. The piano accompaniment in the grand staff consists of eighth and sixteenth notes.



Second system of the musical score. It features three staves. The top staff includes parts for (B. Dr.) (Bass Drum), (Tamb.) (Tambourine), and C. Dr. (Conga Drum). The *C. Dr.* part is marked *ff* and includes a triplet. The middle staff has a *Mrcs.* (Maracas) part marked *ff*. The bottom grand staff continues the piano accompaniment. A measure number of 80 is indicated.



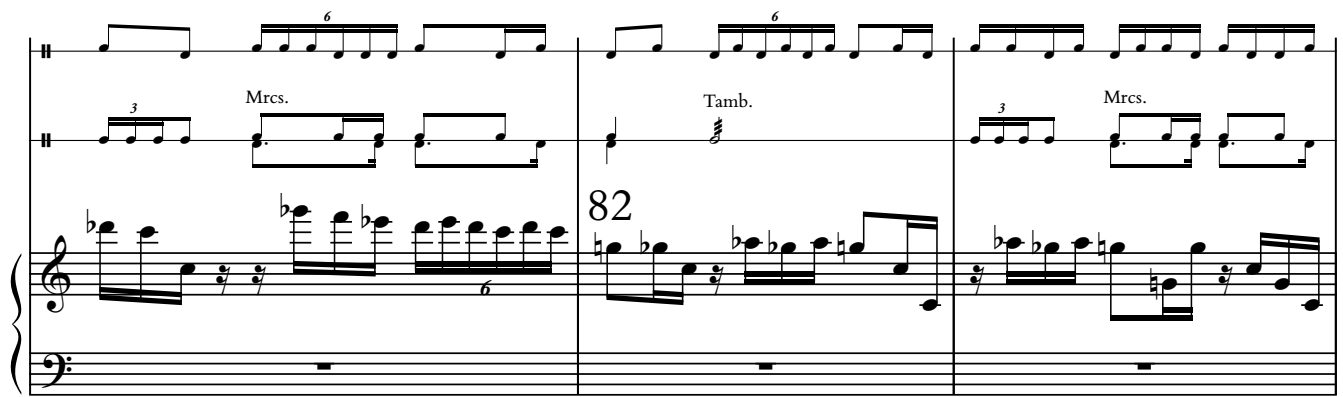
Third system of the musical score. It features three staves. The top staff has alternating *Mrcs.* and *Tamb.* parts. The middle staff has a piano accompaniment line. The bottom grand staff continues the piano accompaniment. The system concludes with a *Mrcs.* part.



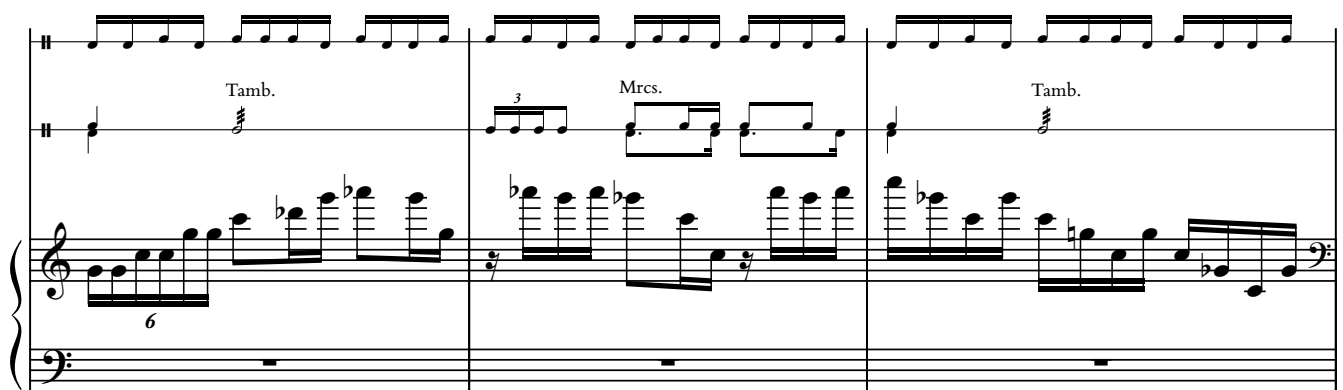
Fourth system of the musical score. It features three staves. The top staff has alternating *Tamb.* and *Mrcs.* parts. The middle staff has a piano accompaniment line. The bottom grand staff continues the piano accompaniment, including a sixteenth-note triplet. A measure number of 81 is indicated.



First system of the musical score. It consists of three staves. The top staff has a treble clef and contains a single eighth note followed by a quarter rest. The middle staff has a treble clef and contains a single eighth note followed by a quarter rest, with the label "Tamb." above it. The bottom staff has a grand staff (treble and bass clefs) and contains a continuous eighth-note pattern. The system is divided into three measures. The first measure has a "6" below the bottom staff. The second measure has a "3" above the middle staff and the label "Mrcs." above it. The third measure has a "3" above the middle staff and the label "Tamb." above it.



Second system of the musical score. It consists of three staves. The top staff has a treble clef and contains a continuous eighth-note pattern. The middle staff has a treble clef and contains a continuous eighth-note pattern, with the label "Mrcs." above it. The bottom staff has a grand staff and contains a continuous eighth-note pattern. The system is divided into three measures. The first measure has a "6" above the top staff and a "3" above the middle staff. The second measure has a "6" above the top staff and the label "Tamb." above it. The third measure has a "3" above the middle staff and the label "Mrcs." above it. The number "82" is written in the center of the system.



Third system of the musical score. It consists of three staves. The top staff has a treble clef and contains a continuous eighth-note pattern. The middle staff has a treble clef and contains a continuous eighth-note pattern, with the label "Tamb." above it. The bottom staff has a grand staff and contains a continuous eighth-note pattern. The system is divided into three measures. The first measure has a "6" below the bottom staff. The second measure has a "3" above the middle staff and the label "Mrcs." above it. The third measure has a "6" above the top staff and the label "Tamb." above it.



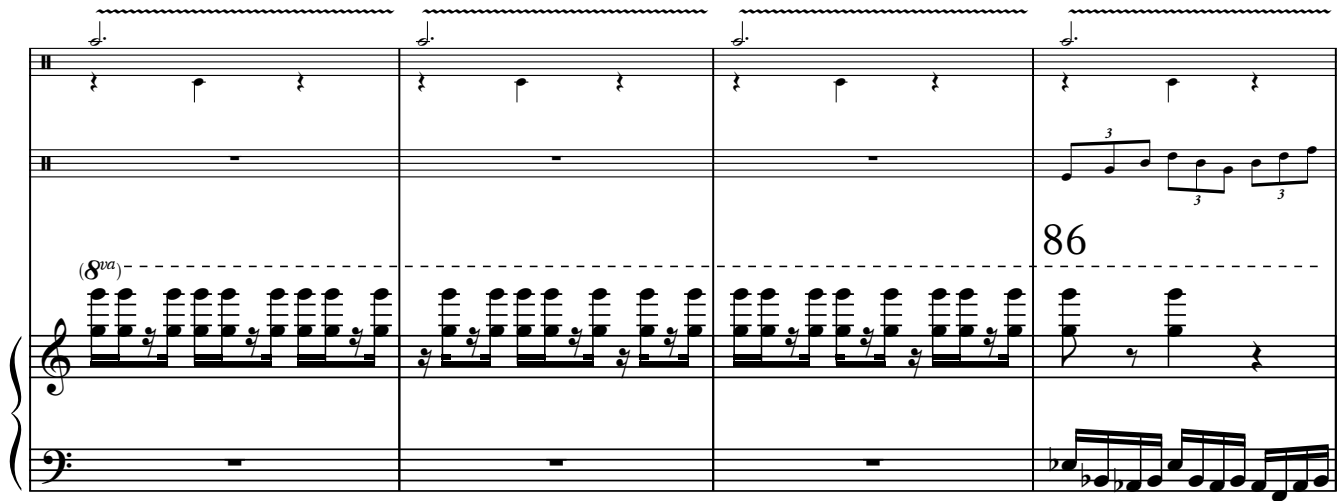
Fourth system of the musical score. It consists of three staves. The top staff has a treble clef and contains a continuous eighth-note pattern. The middle staff has a treble clef and contains a continuous eighth-note pattern, with the label "Mrcs." above it. The bottom staff has a grand staff and contains a continuous eighth-note pattern. The system is divided into three measures. The first measure has a "3" above the middle staff and the label "Mrcs." above it. The second measure has a "6" above the top staff and the label "T.T. Dr." above it. The third measure has a "6" above the top staff and the label "S. Dr." above it. The number "83" is written in the center of the system. The dynamic marking "ff" is written below the bottom staff.

First system of the musical score. It features a piano (p) and a B. Dr. (Bass Drum) part. The piano part is in the right hand, with a 6/8 time signature. The B. Dr. part is in the left hand, with a 3/4 time signature. The piano part has a 6/8 time signature and the B. Dr. part has a 3/4 time signature. The piano part has a 6/8 time signature and the B. Dr. part has a 3/4 time signature.

Second system of the musical score. It features a piano (p) and a B. Dr. (Bass Drum) part. The piano part is in the right hand, with a 6/8 time signature. The B. Dr. part is in the left hand, with a 3/4 time signature. The piano part has a 6/8 time signature and the B. Dr. part has a 3/4 time signature. The piano part has a 6/8 time signature and the B. Dr. part has a 3/4 time signature.

Third system of the musical score. It features a piano (p) and a B. Dr. (Bass Drum) part. The piano part is in the right hand, with a 6/8 time signature. The B. Dr. part is in the left hand, with a 3/4 time signature. The piano part has a 6/8 time signature and the B. Dr. part has a 3/4 time signature. The piano part has a 6/8 time signature and the B. Dr. part has a 3/4 time signature.

Fourth system of the musical score. It features a piano (p) and a B. Dr. (Bass Drum) part. The piano part is in the right hand, with a 6/8 time signature. The B. Dr. part is in the left hand, with a 3/4 time signature. The piano part has a 6/8 time signature and the B. Dr. part has a 3/4 time signature. The piano part has a 6/8 time signature and the B. Dr. part has a 3/4 time signature.



First system of a musical score. It features two staves at the top, likely for a vocal or instrumental melody, and a grand staff (treble and bass clef) below. The grand staff includes a piano (p) dynamic marking. The music is in 4/4 time. The first three measures show a vocal line with a dotted half note and a half note, and a piano accompaniment with a steady eighth-note pattern. The fourth measure shows a vocal line with a triplet of eighth notes and a piano accompaniment with a triplet of eighth notes. The system number 86 is indicated in the middle of the system.



Second system of the musical score. It continues the two-staff melody and grand staff piano accompaniment. The first three measures show a vocal line with a dotted half note and a half note, and a piano accompaniment with a steady eighth-note pattern. The fourth measure shows a vocal line with a triplet of eighth notes and a piano accompaniment with a triplet of eighth notes. The system number 87 is indicated in the middle of the system.



Third system of the musical score. It continues the two-staff melody and grand staff piano accompaniment. The first three measures show a vocal line with a dotted half note and a half note, and a piano accompaniment with a steady eighth-note pattern. The fourth measure shows a vocal line with a triplet of eighth notes and a piano accompaniment with a triplet of eighth notes. The system number 88 is indicated in the middle of the system.

## 2. KÉP FÜGGÖNY

87 Vivace ♩ = 144

*p*

*A királyi palota egykor pompás trónterme. Az idő és a dorbézolás ezt a helyiséget sem kímélte. Clitemnestra unottan tesped a trónján, néhány szolgáló a sérüléseit ápolja, mások legyezgetik. Az udvarhölgyek unatkoznak. Egyszer csak megjelenik az ajtóban a Mester. Megáll, és szertartásosan meghajol.*

MESTER *mf* (az udvarhölgyekhez)

M.

Hall - - já - tok - e szép le - á - nyok, az A - ga - mem - - - non

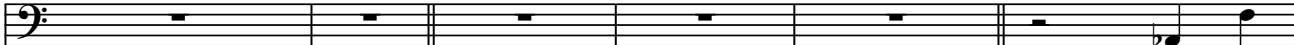
88

M.

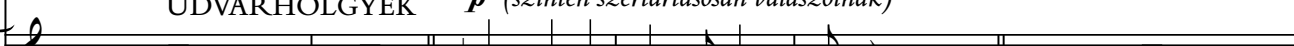
ki-rály há - zát tud - já - - - tok - e me-lyik?

89

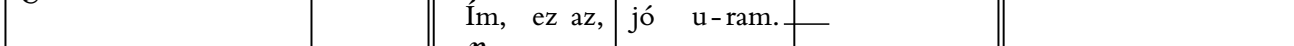
Moderato  $\text{♩} = 72$ Vivace  $\text{♩} = 144$ 

M. 

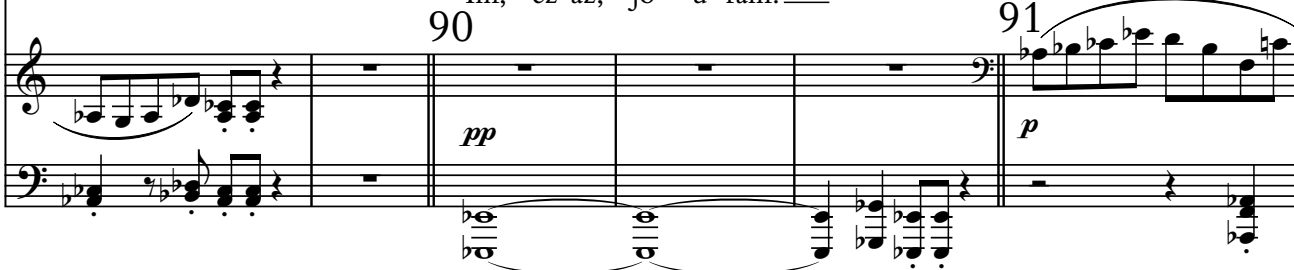
UDVARHÖLGYEK *p* (szintén szertartásosan válaszolnak) Honn – e

S. 

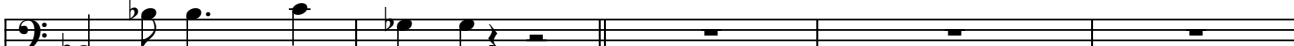
Ím, ez az, jó u – ram. —

A. 

Ím, ez az, jó u – ram. —

90 

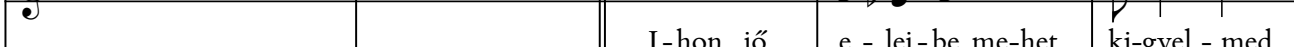
Moderato  $\text{♩} = 72$ 

M. 

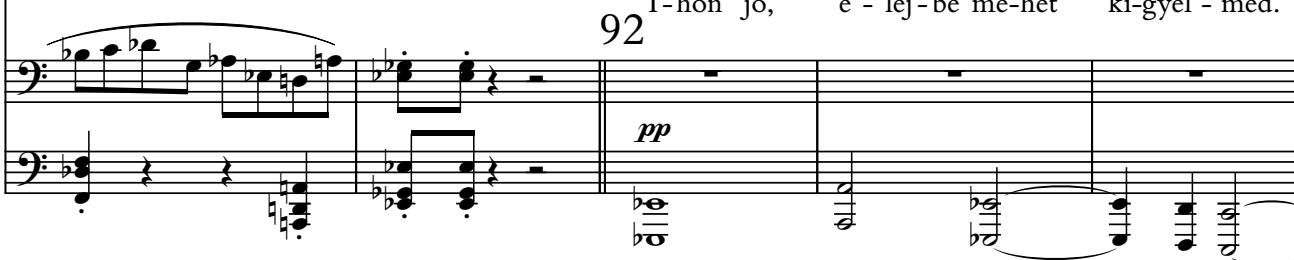
az ki-rály - né asz-szony?

S. 

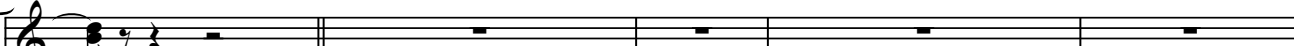
I-hon jó, e - lej-be me-het ki-gyel - med.

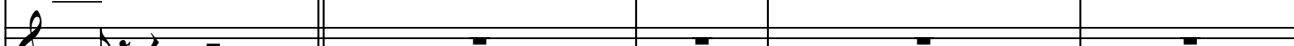
A. 

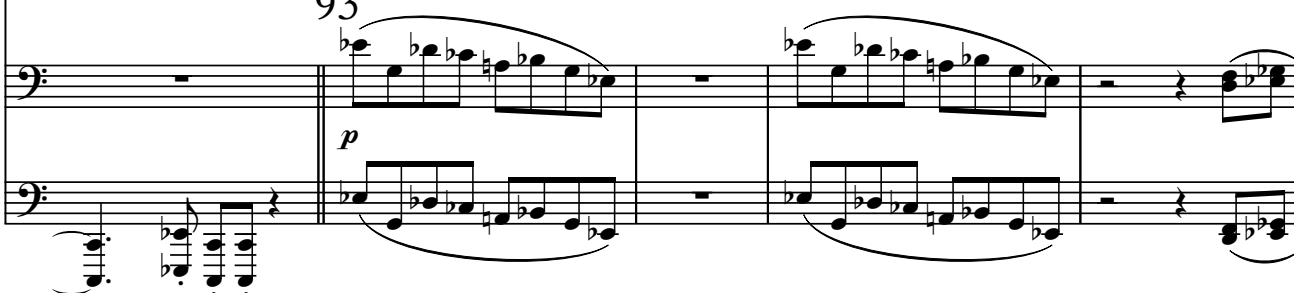
I-hon jó, e - lej-be me-het ki-gyel - med.

92 

Vivace  $\text{♩} = 144$ 

S. 

A. 

93 

*Clitemnestra meglepődik a Mesteren, gyanúsán méregetni kezdi, majd felkel trónjáról.*

94

*A Mester odamegy hozzá, térdet hajt, feláll és megszólítja. **f***

M. **Ad - jon Is - ten jó na-pot**

95

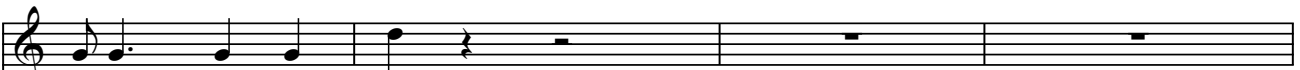
**CLITEMNESTRA **f****

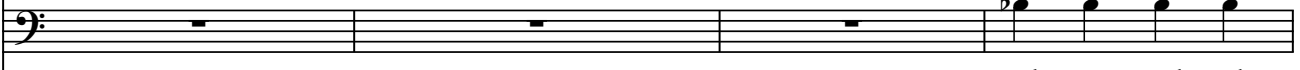
CL. **Fo-gadj Is - ten,**

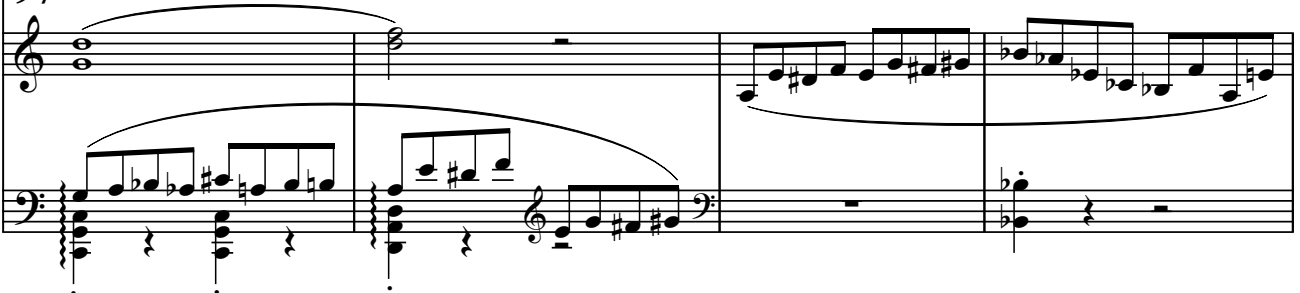
M. **fel - sé - ged - nek.**

96

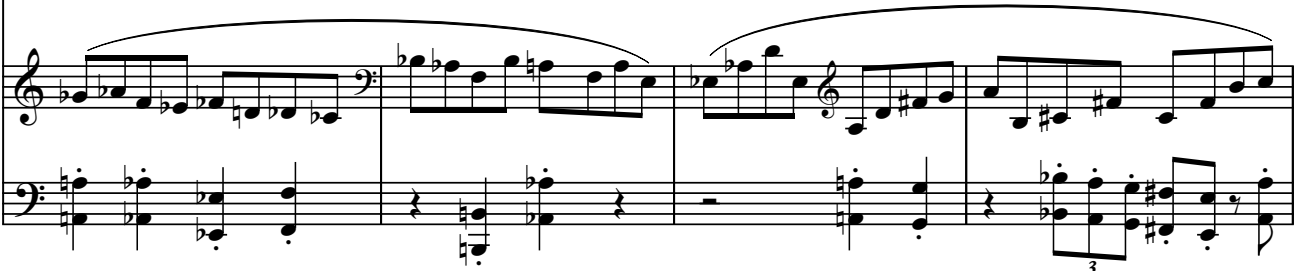
CL. **jó — a - tyám - fi - a,**

CL.  mi já - - rat - ban vagy?

M.  MESTER

97  Fel - sé - ged - nek

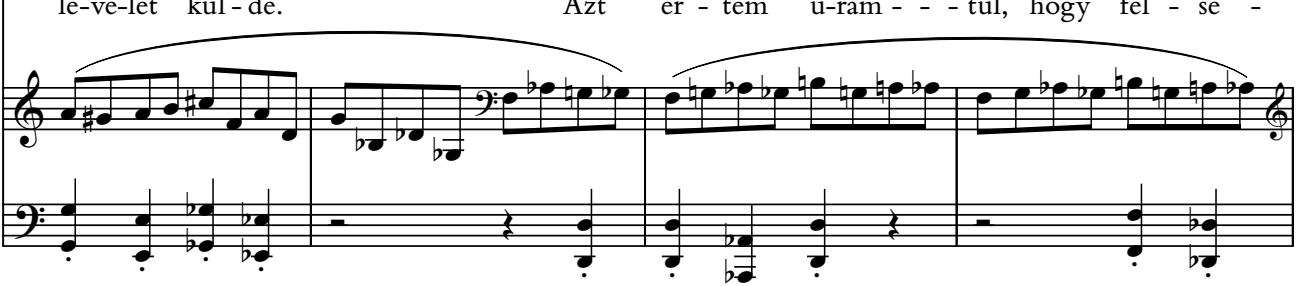
M.  hív - sé - ges ba-rát - - - ja, Pha-no - te - us min - - - den a-tya-fi-sá-gát és

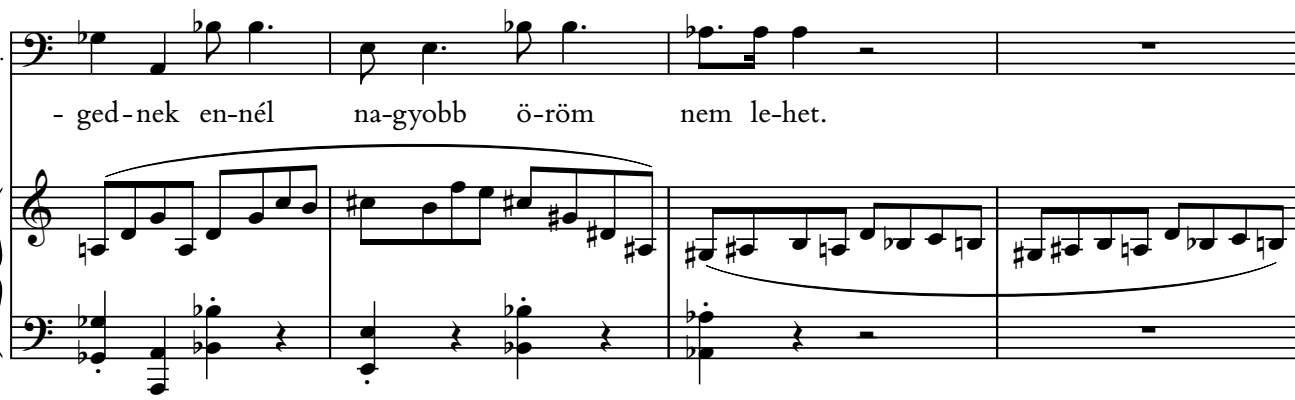


M.  szom-széd-ba-rát-sá-gát a-jánl - ja. Fel - sé - ged - nek, ím

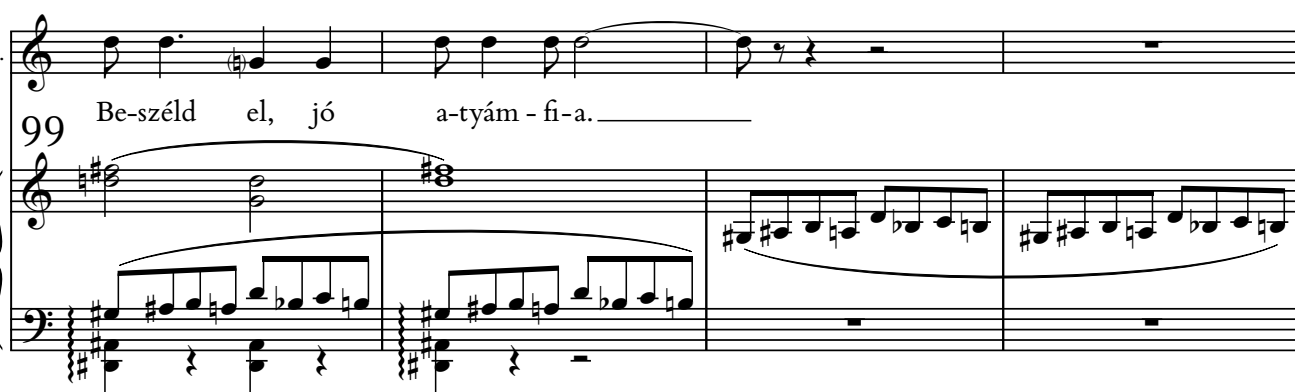
98 

M.  le-ve-let kül - de. Azt ér - tem u-ram - - - túl, hogy fel - sé -

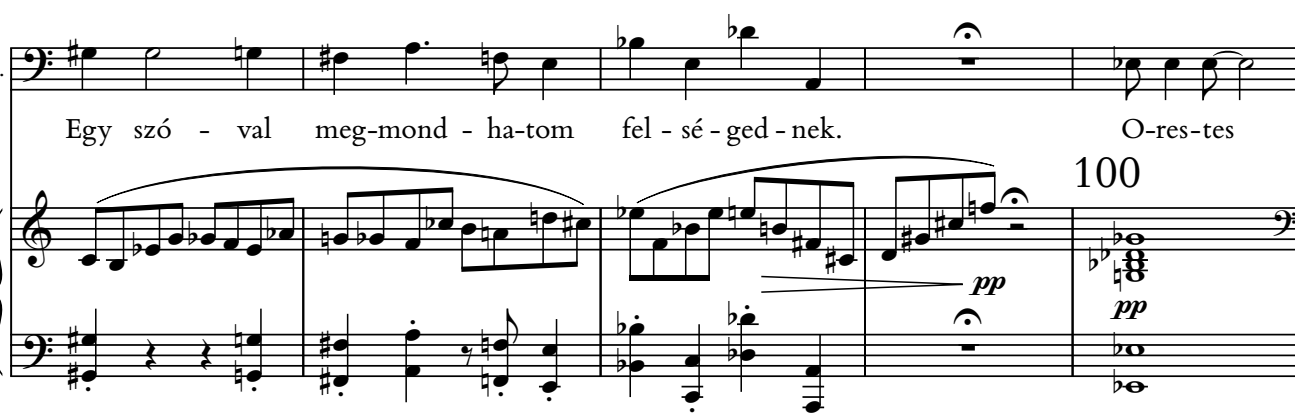


M. 

- ged - nek en - nél na - gyobb ö - röm nem le - het.

CL. 

99 Be - széld el, jó a - tyám - fi - a.

M. 

Egy szó - val meg - mond - ha - tom fel - sé - ged - nek. O - res - tes

100

*pp*

CL. 

Ki - cso - da? Meg - holt?

M. 

meg - holt. Or - es - tes.

*ff*

*pp*

CL. *Az O-res - tes?*

M. *Meg. Így va-gyon, fel - sé - ges*

101

*pp* *p* *ff* *pp*

CL. *Az én - fi - am?*

M. *asz - szo-nyom, az - mint mon-dom.*

*p* *ff* *p* *ff*

CL. *I - ga - zat mon-dasz - e?*

M. *Mint en-gem látsz, úgy hig-ygye fel -*

102

*p* *f* *pp*

CLITEMNESTRA *mf*

CL. Is - ten em-be-re vol - tál te; de ha

M. - sé - ged.

103

*p*

*rall.*-----

CL. tu-dod \_\_\_\_\_ be-széld meg, mint lőtt ha-lá - la.\_\_\_\_

*pp*

Allegro moderato ♩ = 126

MESTER *p poco parlando*

M. Mi-kor az gö-rög vi - té - zek

104

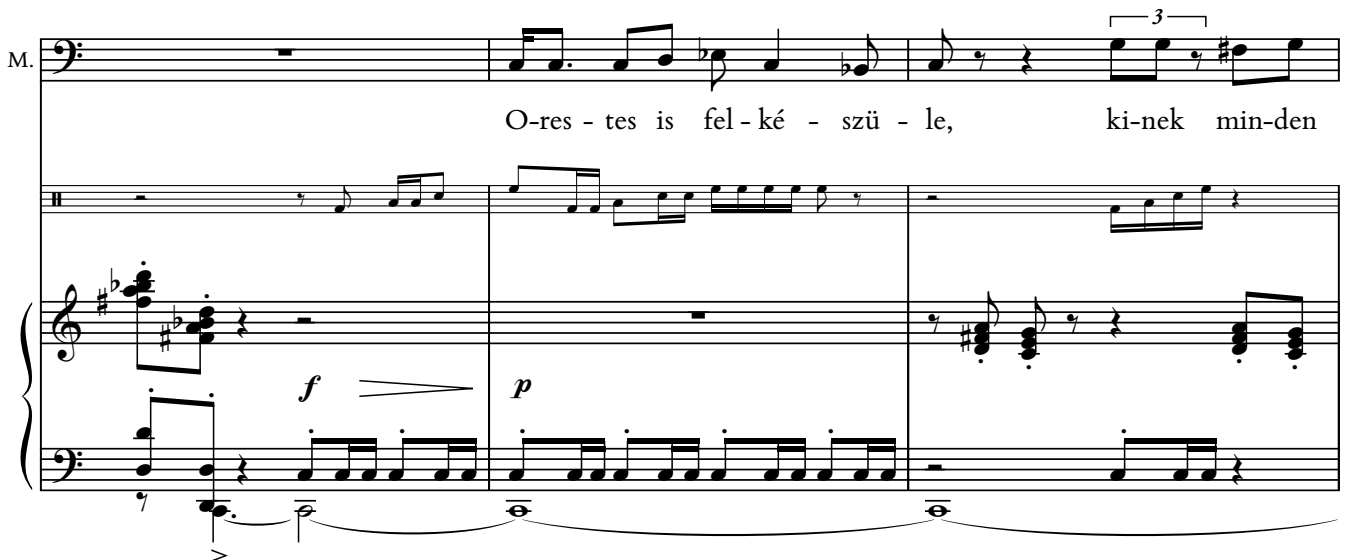
W. Bl. *p*

*ff* *f* *p*

M. 

Del-phus-ba já-té-kot hir-det - tek vol-na,

105 *tr* *ff*

M. 

O-res - tes is fel-ké - szü - le, ki-nek min-den

*f* *p*

M. 

vi-téz - lő szer-szá-ma csu-dá-la-tos é - kes volt, ő ma-ga is ter-me-té - vel,

106 *f*

M.

öl - tö - ze - ti - vel, vi - téz - sé - gé - vel min - den vi - té - - - zek közt

*A Mester elbeszélése közben egyre több szolgáló és szolga szivárog be a terembe. Közülük egy-kettő elrohan, hogy megvigye a hírt Electrának.*

M.

meg-mond-ha-tat - lan dí-szes volt. Trom - bi-tát fú-vá-nak,

107

*f* *pp* *ff* *tr* *pp*

M.

ki-ki ko-csi-já - - - ra ra - ga - da, hogy vi - téz - sé - ge - ket

M.

meg - mu - tat - nák.

108

*f* *ff* *f* *tr* *p* *W. Bl.*

M. *p* *f*

Vi-téz O-res-tes is tíz ko-csi vi-té - zek-kel egy rend-be ál-la, ő ma-ga

Tamb. *p*

M. *pp* Andante ♩ = 63

leg - kö-zé-pen volt.

109

*f* *pp* *mf*

M. *f rubato*

Mi-hent trom-bi-ta zen-dü-le, egy-szers-mind

*pp* *f* *pp* *mf*

## Allegro agitato ♩ = 152

M. 

meg-súj-ták az lo-va-kat, mint az szél, úgy men-tek, az por csak-nem az

110

*pp* *f* *pp*

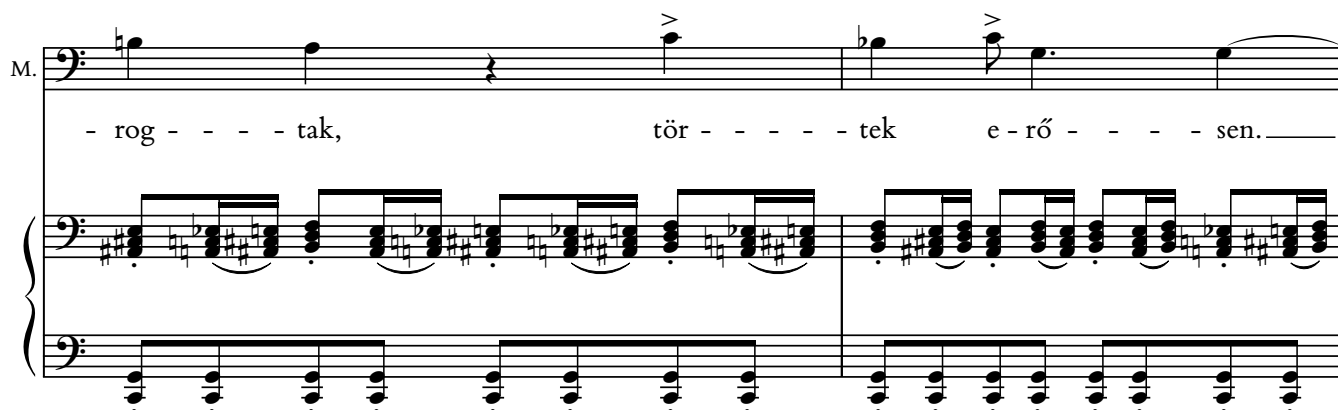
M. 

e-get ü-töt - te, — ki-ál - - - - - tás, si-kol -

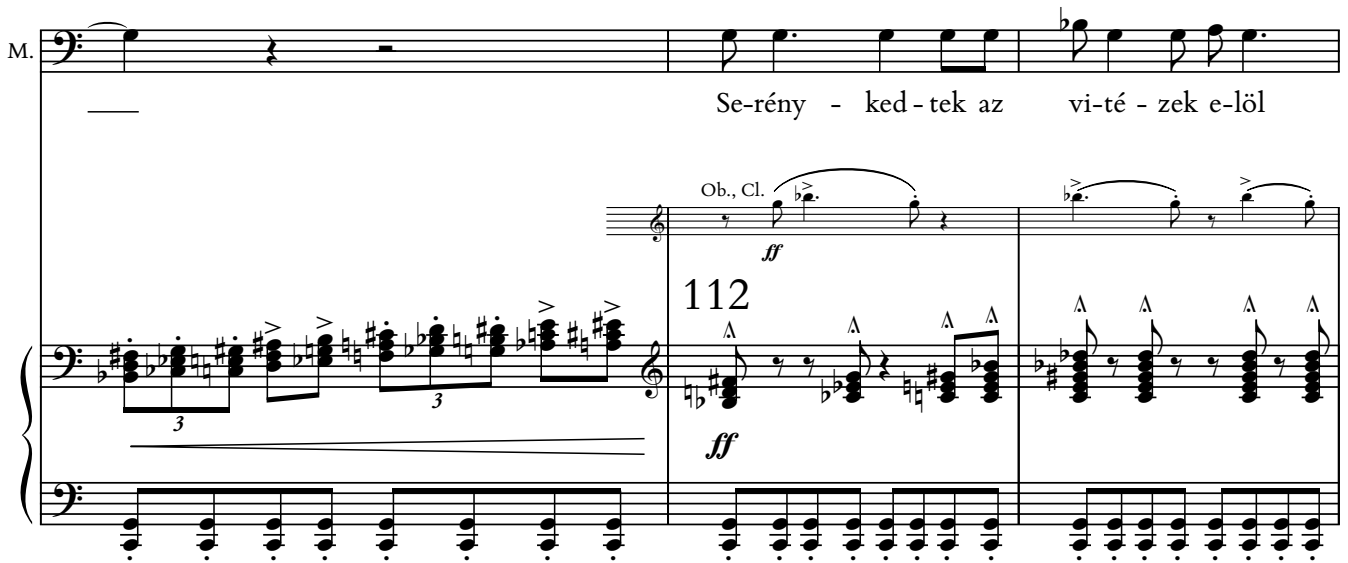
M. 

- - - - - tás volt nagy, az ko-csik pe-reg - tek, csi-ko -

111

M. 

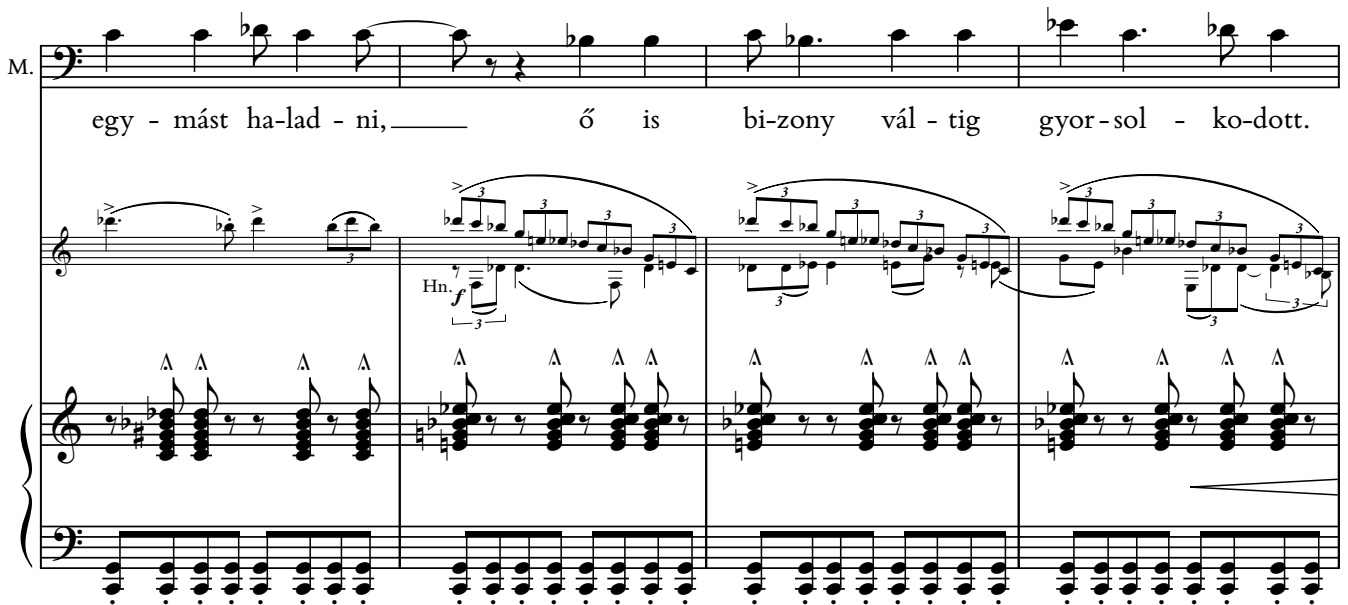
- rog - - - - - tak, tör - - - - - tek e - ró - - - - - sen. —

M. 

Se-rény - ked - tek az vi-té - zek e-löl

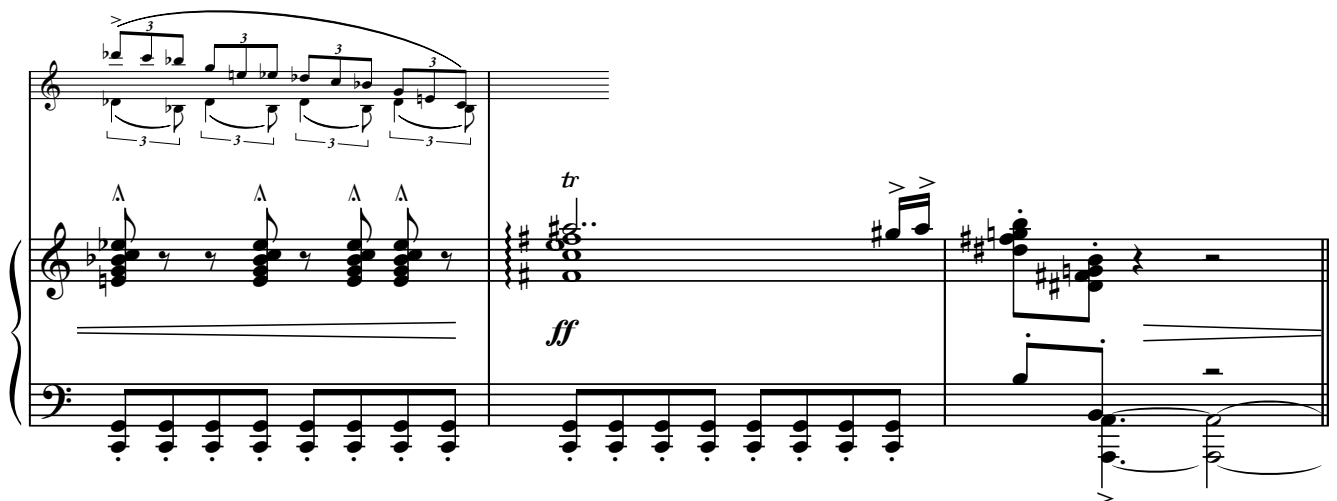
Ob., Cl. *ff* 112

*ff*

M. 

egy - mást ha-lad - ni, ——— ő is bi-zony vál - tig gyor-sol - ko-dott.

Hn. *f*



*ff* *tr*

## Allegro moderato ♩ = 126

M. *mp*

De az go-nosz sze-ren - - - csé - nek mit te-het em - ber?

W. Bl. *p*

113 *pp*

M. *mf*

Mi - kor a - zért az há-tul - só ko-csis - nak

114 *mf*

*sfpp*

M. *mf*

dél - ceg lo - va - i vol - ná - nak, el - - - - ra-gad - ják,

Wood Winds *tr* *mf*

*sfpp*

*sfpp*

M. 
  
 és nagy seb - bel kez-dik hor-doz-ni, a sok ko-csi-nak mind-járt e-sze
   
 115
   
 + Glk.
   
 Bsn., Hn.
   
 sfpp

M. 
  
 kez - de vesz - - - ni, egy-más - ba kez-dé - nek
   
 116
   
 sfpp

M. 
  
 a-ka-doz - ni. Az O-res-tes lo-va-i is meg-ré-mű - lé - nek, ropp,
   
 117
   
 sfpp

(trb) *Megérkezik Electra, aki meghallja a számára lesújtó hírt.*

*rall. molto*

*p* *f* *p* *f* *pp* *ppp*

5 3 3

# Adagio lugubre ♩ = 52

*quasi sussurrato*

M. úgy üt-kö-zék az el-ső ko-csi-ba, mind-járt sze - gín ha-nyatt e-sék az lo-vak lá-ba kö-zi-be,

118

*p espressivo* *fff* *ppp*

M. az gye-p-ő az ke - zé - re kö-te-lő-szett volt, hor - doz - ni kez-dik az

*fff* *ppp* *fff* *ppp*

M. szé-les me-zőn az lo-vak, tör-ték, szag-gat-ták any-nyi-ra sze-gínt, hogy egy

119

*ff* *fff* *ppp*

M. *pp* *f*

ba-rát - ja is az ő sze-mé - lyét meg nem es - mér - te. Az

*fff* *ppp* *fff* *ppp*

M. *rubato*

én uram, Phoceus-beli Phanoteus jól tudta, felségednek ezzel nagy kedvet szer-ze-ne,

*pp*

M.

engem elöl elküldött, hogy megmondanám felségednek, hogy az úton volnának fiad, Orestes

### Allegretto ♩ = 76

M. *ppp* *p* 120

tes-té - vel.

*mp*

## CLITEMNESTRA

CL. *f*

Le-gyen há - - - la Is - - - ten - nek, meg - - - ha - la

121

*mf* *mp*

CL. el-len - sé-gem, nincs im - - már ki - - túl\_\_\_\_\_

CL. röt - teg-jek. Lám, ke-gyel - mes az Is - ten, \_\_\_\_\_ es-sél egy-szer vagy

122

*f*

CL. két - - - szer térd - re — e - lőt - - - te, mind - - - járt

*g<sup>ma</sup>*  
Picc.  
*mp*  
123  
*p*  
*f*

CL. meg - bo-csát - - - ja bú - - - nő - - - det, mint most én - - - ne -

*(g<sup>ma</sup>)*  
*mp*  
(örömeben táncolni kezd)

CL. - kem.

*(g<sup>ma</sup>)*  
124  
*f*

125

*ff non legato*

CL. CLITEMNESTRA

*mf*

Ím, csak egy - - - szer

126

*p*

*mp*

CL.

kö - nyör - gék ne - ki, mind - járt oly nagy ö - rő - met a - da, ki - nél job - bat

*rall. molto**(hirtelen abbahagyja)*

CL. *so - ha nem ké - ván - - nék.*

Jgl. B. *pp* *ppp*

8vb- *pp* 8vb-

**Vivace** ♩ = 144*mf semplice*

CL. *De jer — jó a-tyám - fi-a, ve-lem.*

127 *p molto legato* *ppp*

CL. *Il - lik, hogy így ö-röm - mon - dá - so-dért*

CL. *nagy a-ján - - - dé - kot végy tű - lem.*

128

tr

**ff**

3 3 3 3 3 3

129 **Adagio mesto** ♩ = 52 **FÜGGÖNY** 130

*A Clitemnestra és a Mester eltávoznak. Electra dermedten áll.*

**ppp** **p molto cantabile** **mf**

8vb

**ppp**

131

**pp** **pp** **pp**

8vb

**HANGOK A TÁVOLBÓL**

S. **pp** **pp** **pp** **pp**

A. **pp** **pp** **pp** **pp**

T. **pp** **pp** **pp** **pp**

B. **pp** **pp** **pp** **pp**

Jaj, — nagy Is - ten,

Jaj, — nagy Is - ten,

Jaj, — nagy Is - ten,

Jaj, — nagy Is - ten,

132

**al niente** **pp**

8vb

S. mint sza-ka-da mag - va ez nagy ki - rály - ság - nak!

A. mint sza-ka-da mag - va ez nagy ki - rály - ság - nak!

T. mint sza-ka-da mag - va ez nagy ki - rály - ság - nak!

B. mint sza-ka-da mag - va ez nagy ki - rály - ság - nak!

133

A. *p* Jaj, — nagy Is - ten, mint sza-ka-da mag - va, mint —

B. *p* Jaj, — nagy Is - ten, mint sza-ka-da mag - va, mint —

134

A. sza-ka - da mag - va ez nagy ki-rály - ság - nak!

B. sza-ka - da mag - va ez nagy ki-rály - ság - nak!

135

S. *mf* Jaj,— jaj, mint sza-ka-da mag-va, *f* jaj, jaj,

T. *mf* Jaj,— jaj, mint sza-ka-da mag-va, *f* jaj, jaj,

136

*p* *f* *pp*

*accel.* ..... *rit.* .....

S. ez nagy ki-rály - ság-nak!

T. ez nagy ki-rály - ság-nak!

136

*p* *f* *pp*

*a tempo* (♩ = 52)

S. *f* Meg kell hal-nunk, meg kell hal - - nunk, mind-nyá-junk - nak,

A. *f* Meg kell hal-nunk, meg kell hal - - nunk, mind - nyá-junk - nak,

T. *f* Meg kell hal-nunk, meg kell hal - - nunk, mind - - - nyá - -

B. *f* Meg kell hal-nunk, meg kell hal - - nunk, mind - - nyá-junk - -

137

*f* *mf* *p*

S. *mf* mind - - nyá - - junk - nak, mind-nyá-junk - nak, meg kell hal - nunk

A. *mf* mind - nyá - - - junk - nak, mind-nyá-junk - nak, meg kell hal - nunk

T. *mf* - - junk - nak, jaj, — mind-nyá-junk - nak, meg kell hal - nunk

B. *mf* - nak, — jaj, — mind-nyá-junk - nak, meg kell hal - nunk

138

### 3. KÉP FÜGGÖNY

*Ismét a kertben vagyunk. A Chorus tagjai próbálják rendbe hozni a kárt, amit Electra és Clitemnestra dulakodása okozott. Hiába, a kert amúgy is utolsó napjait éli.*

S. *p* mind-nyá-junk - nak. Jaj, — *ppp* jaj, — jaj, —

A. *p* mind-nyá-junk - nak. Jaj, — *ppp* jaj, — jaj, —

T. *p* mind - nyá-junk - nak. Jaj, — *ppp* jaj, — jaj, —

B. *p* mind - nyá-junk - nak. Jaj, — *ppp* jaj, — jaj, —

139

*Electra ernyedten fekszik a helyén, szinte élet nélkül.*

*rit.* -----

ELECTRA Moderato ♩ = 72

*ppp*

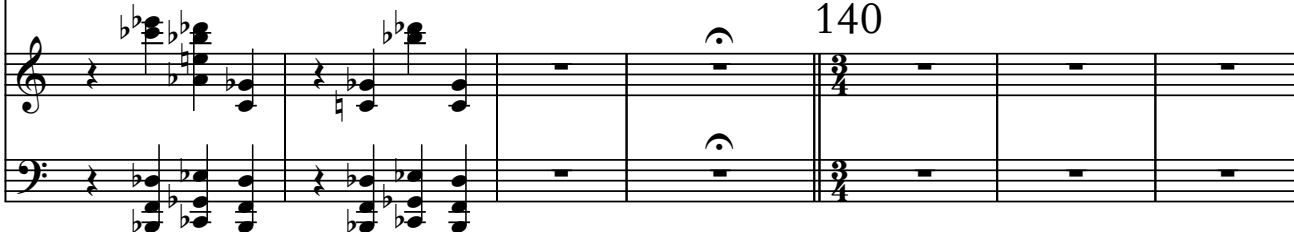
E. 

S. 

A. 

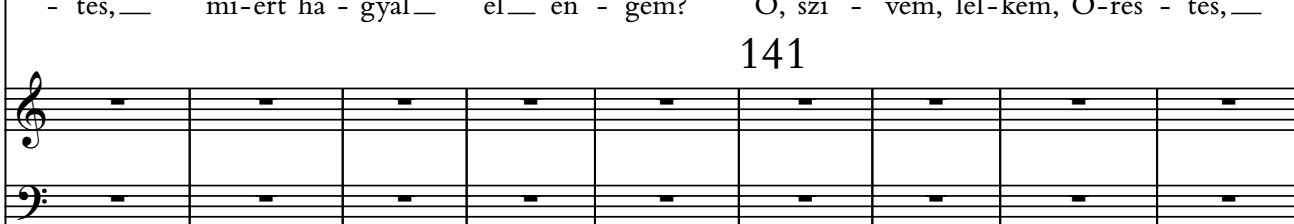
T. 

B. 



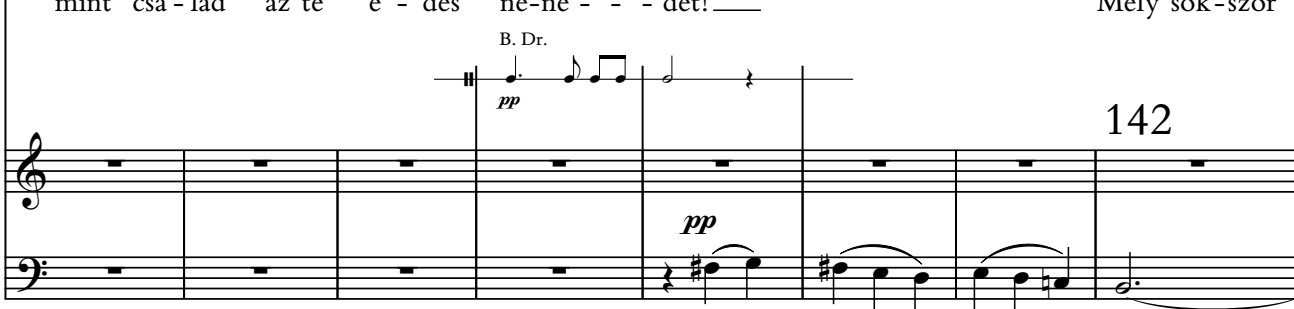
140

E. 



141

E. 



*mp*

B. Dr.

*pp*

*pp*

142

E. *p*

biz - tat-tál le-ve-led - be en - - ge-met, hogy meg-men - te-néd az én ár - va

E. *mf*

fe-je-met, de lám - csak, hi-á - ba bíz - tam te-ben - ned. Mert so-ha

B. Dr. *pp*

143 *mp* 144

E. *p*

nem si-e-tél hoz-zám, ím mint vesz - ted ma-ga-dat.

B. Dr. *pp*

*p* *pp*

E. *mf*

Jaj, a - rám, é - des a - rám, O-res - tes, ki hit-te

145 *p* *mf*

E. vol - na, hogy er - re jus - son a te ü - gyed, ki vélt - - - - e vol - na ily ször - nyű

146

E. ve - sze - del - med? — Ö - - rül - tem, mi - kor hal - lot -

B. Dr. *pp*

147

E. - tam, hal - - lot - tam e - gész - sé - ge - det. Nagy szor - gal - ma - tos -

148

E. *pp*

- ság - gal éj - jel - nap - pal, ——— éj - - - jel - nap - pal

E. e-se-dez - tem te-ér - ted. Nagy ó-hajt-va vár - ta - - lak té - ge-

149

B. Dr. *p*

*mf*

*pp*

E. *mp dolce*

- det. ——— Mi-kor e-szem - - be ——— ju-tot - tál, ——— min - den ke-se-rű -

Vla. *pp*

150

*p*

E. *mf*

- sé - gem el - múlt \_ én - - - ne-kem. Azt hit-tem, hogy

8<sup>vb</sup> - -

E.

ö-röm - mel ö-lel - ges-se-lek té - ge - det, re-mény - let-tem, hogy min-den

151

E.

kí - nom meg-köny-nyeb - bül te-ben-ned, \_\_\_\_

B. Dr. *pp*

152

*pp*

E. *mf* *f*

de el - - - ne-he-ze-dem nagy ke-se-rű - - - sé-gem - be,

*f* *pp*

153

E. *pp*

de el - - - ne-he-ze-dem nagy ke-se-rű - sé-gem - be.

E. *ppp*

Méz-nél é-desb-nek tar-tom va-la az te jö-ve-te-le-det, de min - den mé-reg-nél

154

*pp*

E. *ff*

ke-ser - ve-sebb az te je-len-va-ló vol - - - tod.

B. Dr. Mert

*molto appassionato*

E. *f* ki-ál - tok te-hoz - - - zád, de nem hall - ga-tod meg az

Hn. *f*

155 *f*

E. én be-szé - de-met, — pa-na-szol - ko-dom e-lőt - - ted, de

E. nem fe-lész én - - - ne - kem. —

B. Dr. *pp*

156

*f* *pp* *f* *pp* *f* *pp* *ff*

*con tutta forza*

E. Meg-ha-lál, szí - - - vem, O-res - tes, ó, e - gyet - le-nem, ho-va le - gyen

*f* *pp* *f* *pp* *f* *pp*

E. im-már az te E-lect-rád,

*f* *pp* *f* *pp* *f* *pp*

157

*pp*

E. ki-nél ó-hajt - son, ki-túl vár-jon se-gít-sé-get? —

158

*semplice e senza espressivo*

E. *semplice e senza espressivo*

Lám, nem szólsz én - - ne-kem, nem vi-gasz-talsz en - - gem, el - ha - gyál,

159 160

E. el - ha - gyál, el - ha - gyál tel - - - - - jes - - -

161

*p*

*rit. molto* - - - - -

E. - ség - - - - gel.

*p*

*a tempo* (♩ = 72)*pp senza espr.*

E. *pp senza espr.*

162 Jaj, — el - ve - szek im - már, jaj, — jaj — lel -

*pppp*

*rall.* ..... Allegro ♩ = 132 *Chrisothemis jön, nagy örömmel.*

E. *- - - kem, O - res - - - tes!*

163

CHRISOTHEMIS *f*

*Ha, ha, ha,*  
Vln. II, Vlc.

CHR. *ö - rö-möm - - - be mind fu-tot - tam, mind fu-tot - tam, mind fu-tot - tam.*

CHR.

Sem - - - mit, é - des né - ném, ne bán - kód - jál, jól ad -

164 *8va*

*mf*

*p*

CHR.

- ja az Úr - is - ten az mi ké - ván - sa - gun - kat.

*mf*

*f espressivo*

6

Poco moderato ♩ = 108

ELECTRA *f*

E.

Hagyj bé - - két, az Is - - - te - nért, vesz - szél e - lő -

C. Dr.

*fff*

*p*

165

*p*

*p*

*fff*

CHRISOTHEMIS

CHR. *f*  
Mi lö-lé ezt, hogy csak szó - - mat sem a-kar-ja meg-hall -  
E. *>*  
- lem.

*pp* *ffz* *p* *p*

Allegro ♩ = 132

CHR. - gat-ni?  
CHORUS  
1. *mf*  
Go - nosz hírt hal - - - lott.  
2-3. *mf*  
Go - nosz hírt hal - - - lott.  
CH 4-5. *mf*  
Go - nosz hírt hal - - - lott.  
6-7. *mf*  
Go - nosz hírt hal - - - lott.

B. Dr. *p* *mf*  
166  
*pp* *fff* *mf*

*f* *f* *6*

CHR. *f*

É - - des né - ném, sen - kinek

Vln. II, Vlc.

*pp* *f*

6

CHR. sem - mit ne higgy, mert meg - te - kin - ti im - - már az Is - -

*pp*

*f* *p*

*pp*

CHR. - ten az mi nyo-mo-rú - sá - gun - kat. Oly bi-zony-nyal higgy-gyed,

*mf*

*p*

8va

CHR. mint en - gem látsz, meg - jó az O - res - - - tes! —

*mf*  
*f* *espressivo*

6 6

Poco moderato ♩ = 108

CHR. ELECTRA

E. *f*  
Meg - bo - lon - dul - tál - e? Tartsd — dol - god, ne ke - ser - gess,

C. Dr. *fff* *p*

167 *p* *p* *p* *fffz*

CHR. Bi - zony, i - ga - zat mon - dok, é - des

E. jó Chri - so - the - mis.

*p* *p* *fffz* *p* *p*

CHR. né - - ném. Sze-mem - - - mel lát - tam az a-tyám ko-por - só - já - nál

B. Dr.

*p*

*ffz*

CHR. nagy bi-zony-je-let. Halld meg csak, te ma-gad is

ELECTRA *f*

E. Csak ál-mo-do - zol te most.

CHORUS

1-3. *mf*

a

4-5. *mf*

a

6-7. *mf*

a

168

*pp*

*pp* Timp.

*pp*

*fff*

CHR. i - gaz - nak mon - - - dod. \_\_\_\_\_

169 *mp*

B. Dr. *mp*

Vln., Vla. *pp*

*pp* *fff*

CHR. *mf poco parlando* Mi - hent sze - gín a - tyánk — ko - por - só - já - hoz ju - ték, mi - nek - u - tá - -

170 *pp*

CHR. - na ha - nyatt bo - rul - ván kö - nyö - rög - tem vol - na, az ko - por - sót meg - ke - rü - lém,

*mp* *pp*

CHR. egy if - jú em - ber ál - - - do - zat - ja va - gyon raj - ta, szép

171

CHR. gyen - ge fér - fi - ú ha - ja - it fe - lül re - á - rak - ta, és az ál - do - zat - tal mind

CHR. szél - lel meg - hin - tet - te, kit jól tu - dom, hogy mi - kö - zü - lünk sen - ki

172

CHR. nem mí - - - velt, de vé - lem, hogy O - res - tes dol - - - ga, és hi - szem eb - ből, hogy

*mp* *pp*

### Allegro ♩ = 132

CHR. nem mesz - sze va - gyon. —

173 *mf*

CHR. A - zért, é - des né - ném, sem - mit ne ke - se - regj, mert nem mind - é - tig

Vln. II, Vlc. *pp* *f* *pp* *f* *p* *pp*

CHR. egy ál - - - la - pot - - - - ban az sze - ren - cse, egy szem - -

*8va* - - - - -

*mf*

*p*

CHR. - pil - lan - tás - ban mind ö - röm - re for - dul - hat szo - mo - rú - - - sá -

174

*mf*

*f* *espressivo*

6

Poco moderato ♩ = 108

CHR. - gunk.

ELECTRA *ff*

E. Csak hi - á - - ba

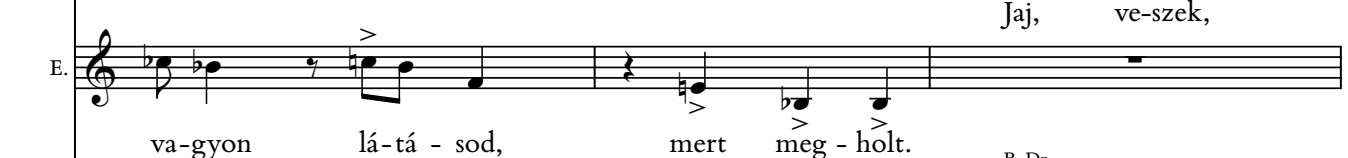
C. Dr. *ff*

175

*p*

*ffz*

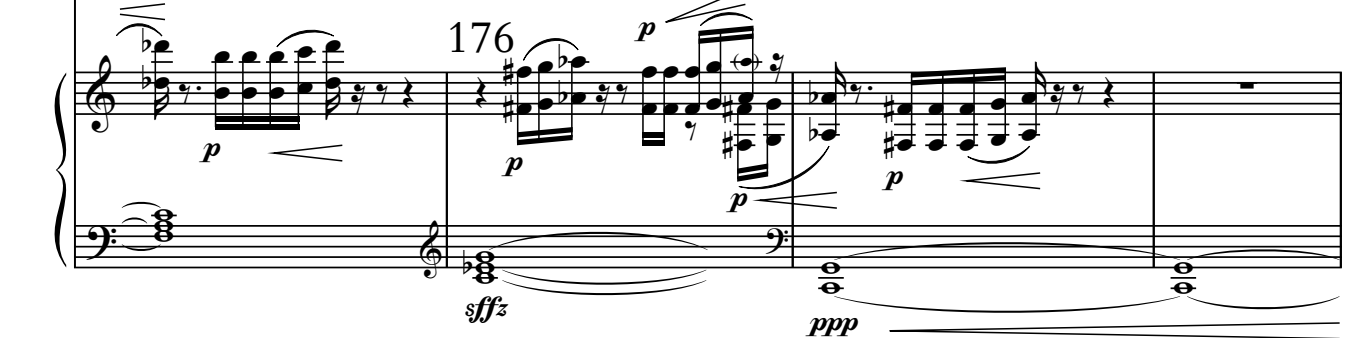
CHR. 

E. 
 Jaj, ve-szek,  
 va-gyon lá-tá - sod, mert meg - holt.


 B. Dr.  
*p* *p* *p* *sfz* *p* *p*

CHR. 
 jó né-ném, ki mon - dá?

E. 
 Az, ki sze-mé - vel lát - ta ha-lá - lát.


 176 *p* *p* *p* *sfz* *ppp*

E. 
 Még ma az ham - vát is el-hoz-zák.


 177 *ff*

*ff* molto appassionato

CHR. Ó, e - gyet - - - le - nem, bá - - - - tyám,

Ob., Cl. *ff*

CHR. hogy so-ha - sem tu-dál az te vé - - - re-id-hez

178

Allegro assai ♩ = 144

CHR. jó - ni! ELECTRA *mf* Chri-so-the - - - mis,

E. Fl., Glk. *p*

179

*pp* *fp*

E. *nincs ki-be bíz - nunk, mert meg - holt — az O-res - - tes.*

Cl., Vibr. *f* Fl., Glk. *p*

E. *El kell vesz - nünk, ha más mó - - - don re - á nem gon - - - - do - - -*

Cl., Vibr. *f* Fl., Glk. *p* Cl., Vibr.

180

E. *- lunk.*

Fl., Glk. *f* + Cl., Vibr. + Ob., E. Hn.

E. *p*  
El kell vesz - - - nünk,

1. CHORUS *pp*  
a \_\_\_\_\_ 3 3 3

2. *pp*  
a \_\_\_\_\_ 3 3 3

3. *pp*  
a \_\_\_\_\_ 3

CH 4. *pp*  
a \_\_\_\_\_ 3

5. *pp*  
a \_\_\_\_\_

6. *pp*  
a \_\_\_\_\_

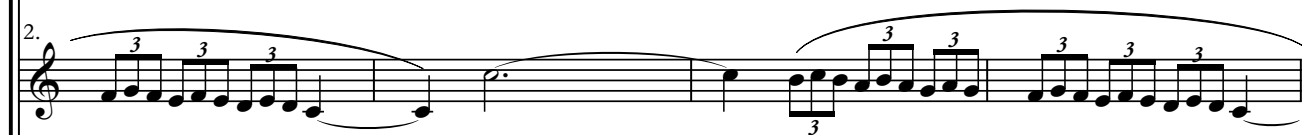
7. *pp*  
a \_\_\_\_\_

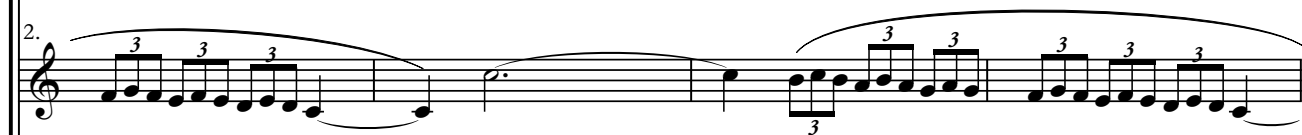
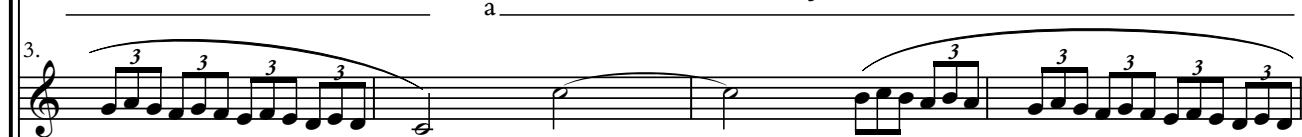
*ff* 181 *p* *pp*

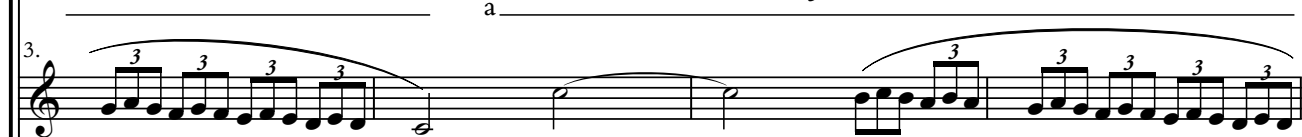
The musical score is for a vocal ensemble and piano. The vocal parts are labeled 'E.' (E soprano) and 'CH.' (Chorus). The piano part is in grand staff. The score includes a chorus section with multiple vocal lines and a piano accompaniment. The piano part features a complex rhythmic pattern in the left hand and a melodic line in the right hand. The score is marked with dynamics such as *p*, *pp*, and *ff*, and includes a rehearsal mark 181.

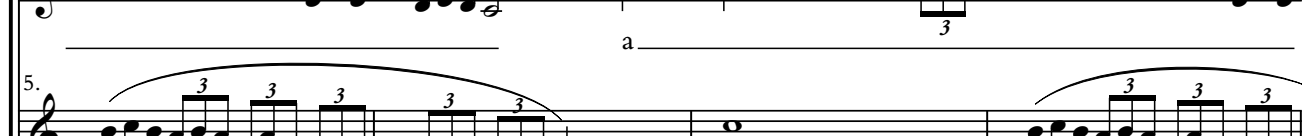
E. 

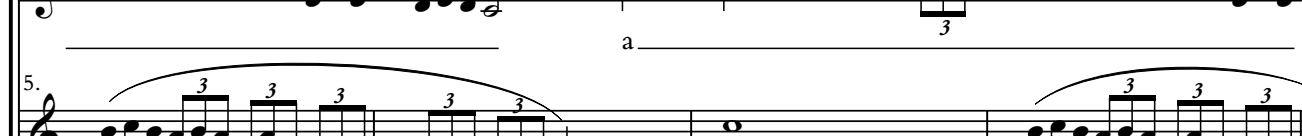
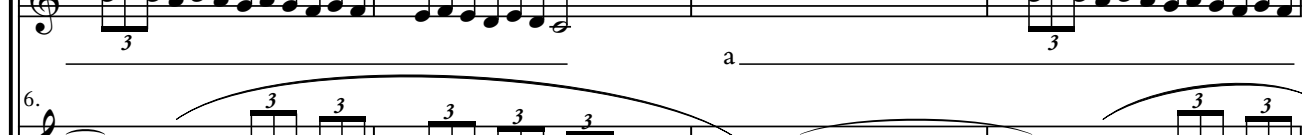
ha más mó - don re - á nem gon - - - do - - -

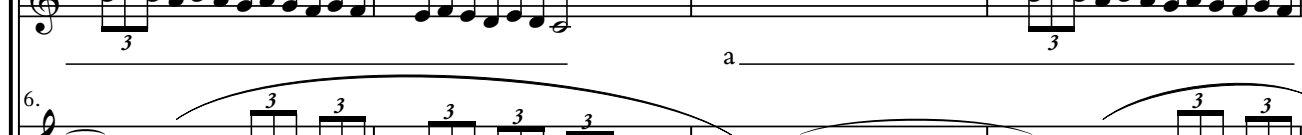
1.  a 

2.  a 

3.  a 

4.  a 

5.  a 

6.  a 

7.  a 

CH 

## CHRISOTHEMIS

*mp*

CHR.

E.

1.

2.

3.

4.

CH

5.

6.

7.

182

[illegible]

CHR.

- karsz.

1.

2.

3.

CH

4.

5.

6.

7.

The musical score is for a voice and piano piece. The voice part, labeled 'CHR.', consists of seven numbered staves (1-7) and a final piano accompaniment staff. The piano part is at the bottom. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, notes, rests, and triplets. The lyrics '- karsz.' are written under the first staff. The piano part features a series of chords and single notes in the bass register.

ELECTRA *mf*

Jó hú - gom, az tol - vaj la-tort, az

1. *a*

2. *a*

3. *a*

CH 4. *a*

5. *a*

6. *a*

7. *a*

184

*poco rall.* -----

E. Ae-gis - - - tust, — ve-szesd el va - la - mi - kép - pen,

1. 

2. 

3. 

CH 4. 

5.  a

6.  a

7.  a



Poco moderato  $\text{♩} = 108$ 

The image displays a musical score for the piece "Vagy öld" by Franz Liszt. The score is arranged in a system with multiple staves. The vocal parts are labeled E., 1., 2., 3., 4., 5., 6., and 7. The piano accompaniment is labeled 185. The score includes a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The vocal parts are written in treble clef, and the piano accompaniment is written in grand staff (treble and bass clefs). The score includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and a fermata over a note in the vocal part. The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with sixteenth notes and a bass line with a strong, rhythmic accompaniment.

E. meg...

1. *pp*  
Tisz - tes be - széd

2. *pp*  
Tisz - tes be - széd

3. *pp*  
Tisz - tes be - széd

CH 4. *pp*  
Tisz - tes be - széd

5. *pp*  
Tisz - tes be - széd

6. *pp*  
Tisz - tes be - széd

7. *pp*  
Tisz - tes be - széd

C. Dr.  
*p*

*fff* *pp*

1. ez te - tú - - - - - led, ez

2. ez te - tú - - - - - led, ez

3. ez te - tú - - - - - led, ez

4. ez te - tú - - - - - led, ez

5. ez te - tú - - - - - led, ez

6. ez te - tú - - - - - led, ez

7. ez te - tú - - - - - led, ez

ez te - tú - - - - - led, ez

CH

186

1. il - - - lik - e hoz - - - - - zád?

2. il - - - lik - e hoz - - - - - zád?

3. il - - - lik - e hoz - - - - - zád?

4. il - - - lik - e hoz - - - - - zád?

5. il - - - lik - e hoz - - - - - zád?

6. il - - - lik - e hoz - - - - - zád?

7. il - - - lik - e hoz - - - - - zád?

il - - - lik - e hoz - - - - - zád?

CH

186

*rall.* ..... **Largo maestoso** ♩ = 44

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

4. \_\_\_\_\_

CH \_\_\_\_\_

5. \_\_\_\_\_

6. \_\_\_\_\_

7. \_\_\_\_\_

T.T. *ppp*

187

*ppp*

**CHRISOTHEMIS**

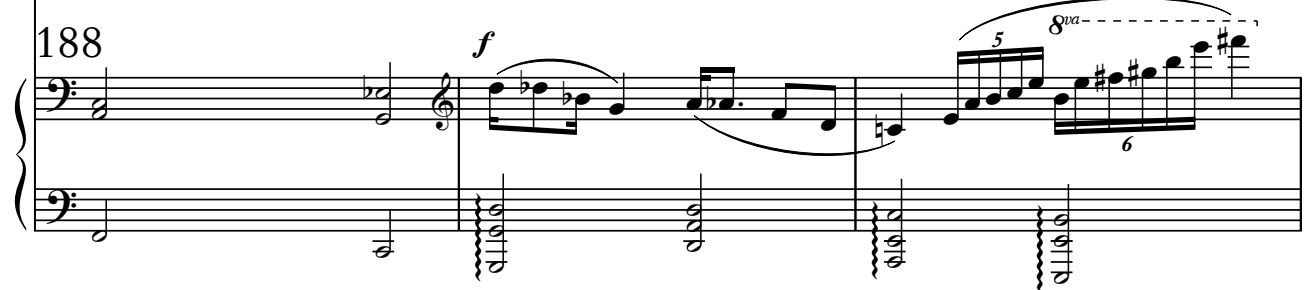
*mp*

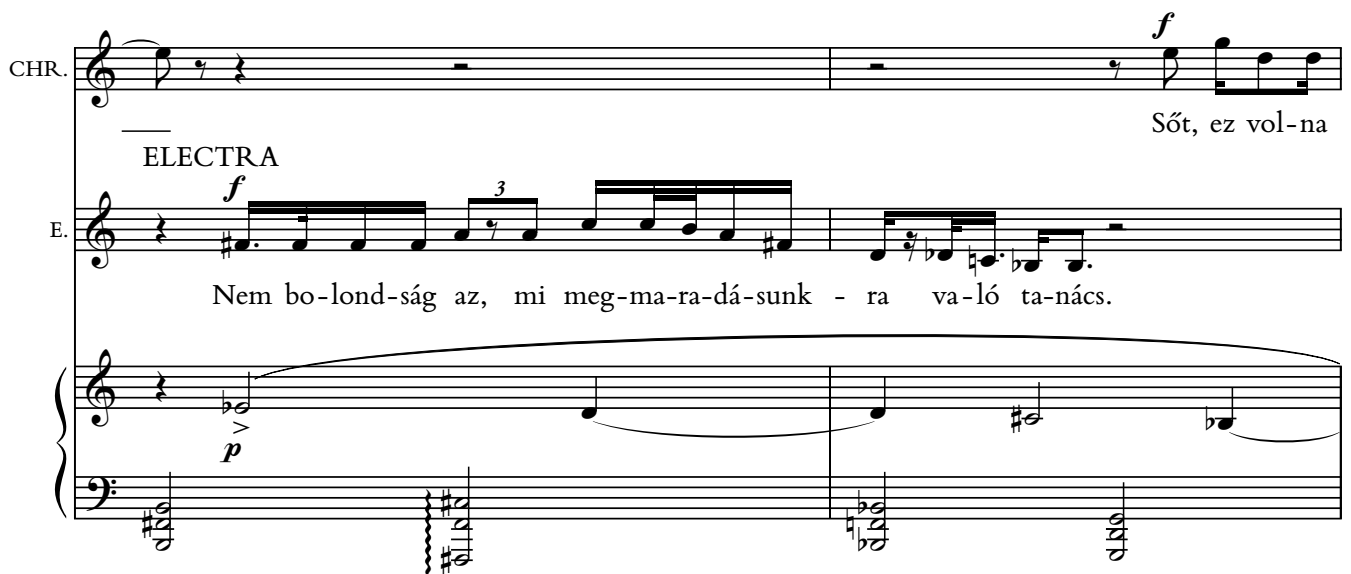
CHR. \_\_\_\_\_

É-des né-ném, nem szé - gyen-led - e mon-da-ni, nem ládd - e, tisz-ta bo-lond-ság, a-mit be-  
3

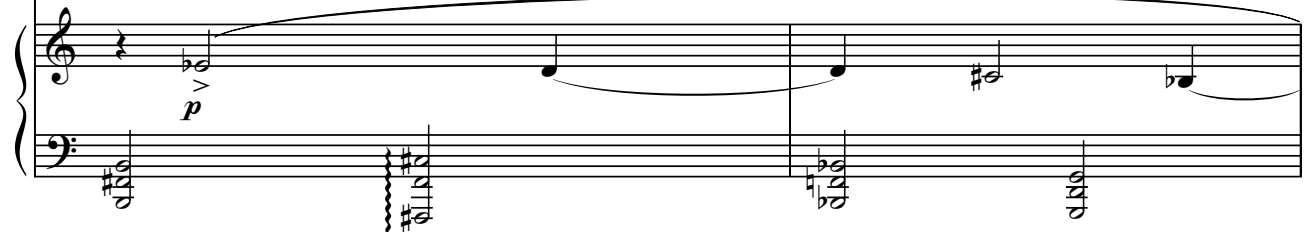
CHR. 

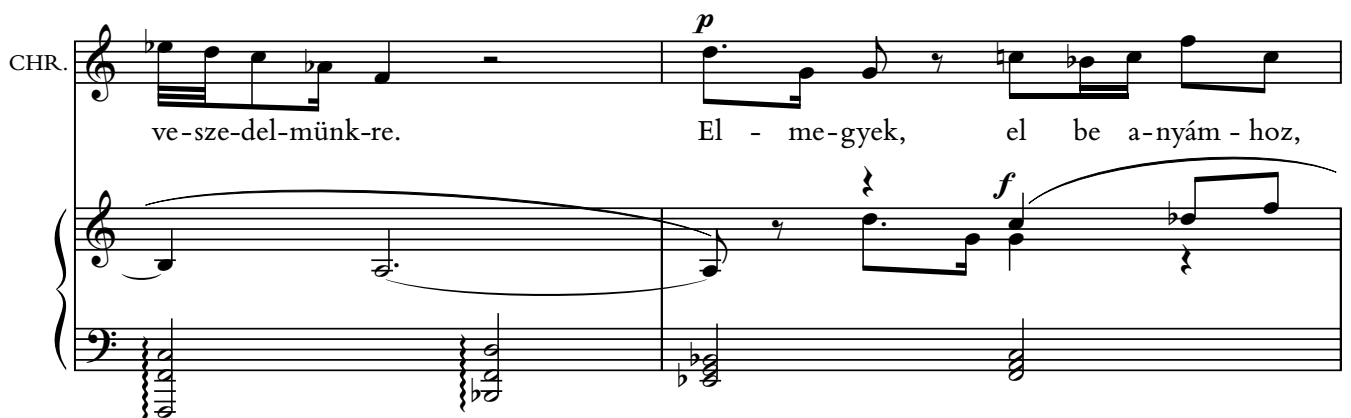
CHR.  *mf* *p*

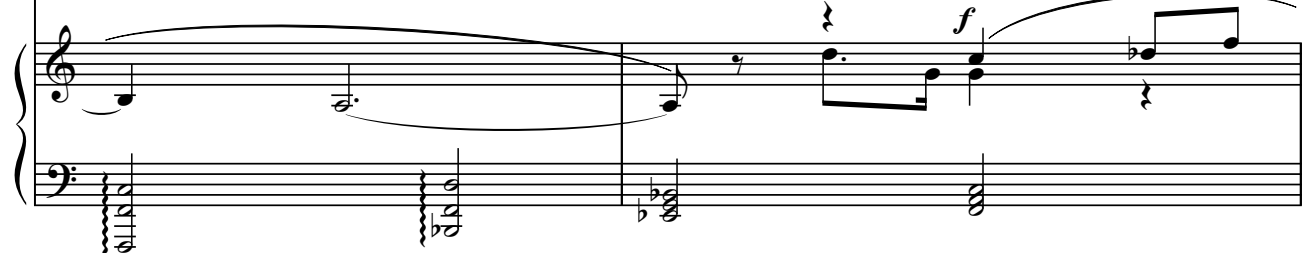
188  *f*

CHR.  *f*

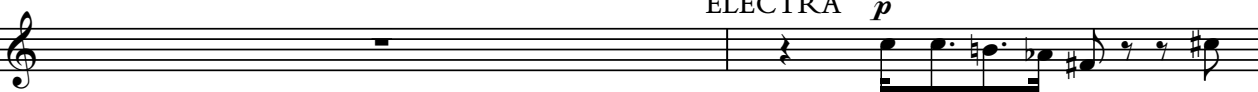
ELECTRA  *f* 3

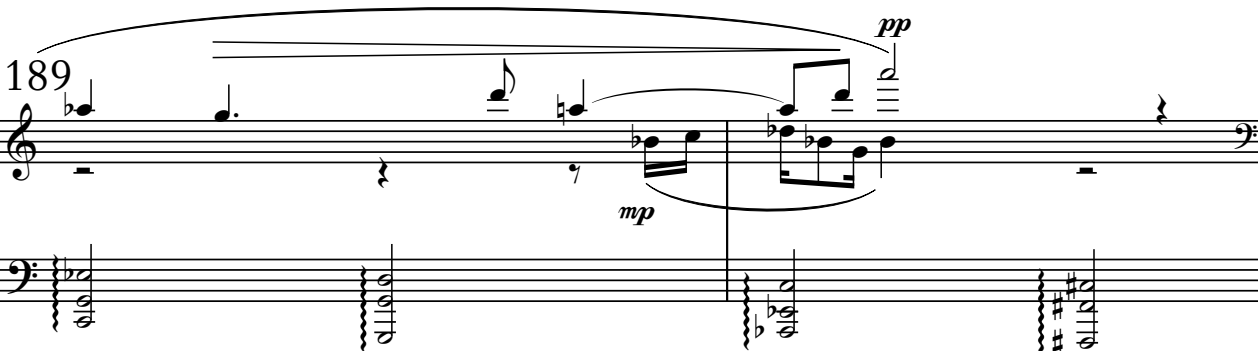
 *p*

CHR.  *p*

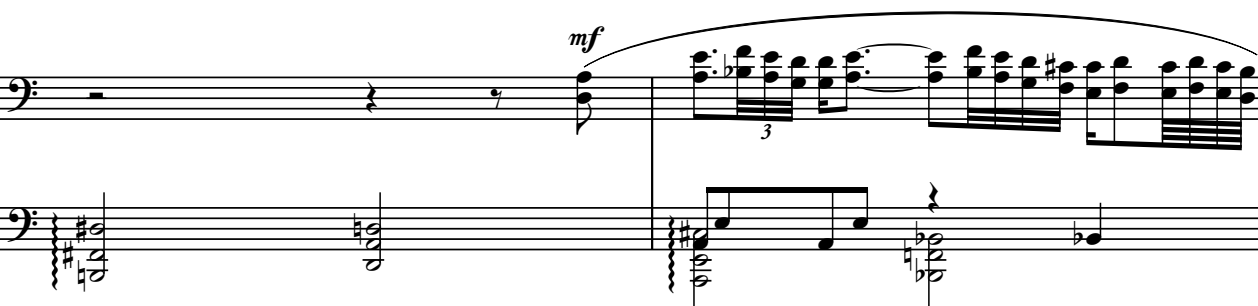
 *f*

CHR.  mert én te-ve-led meg nem al-kud - ha - tom. \_\_\_\_\_

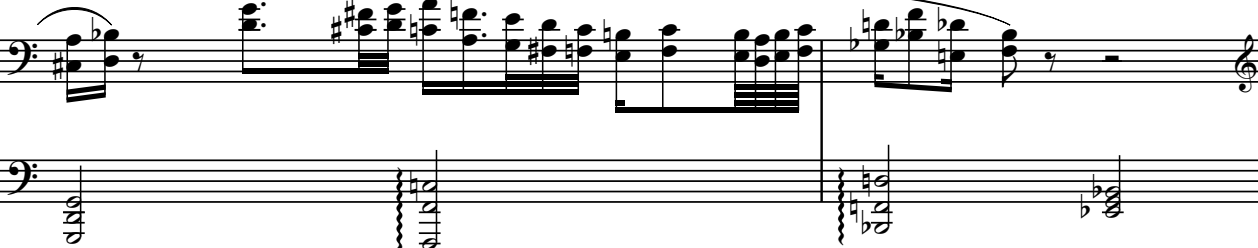
E.  ELECTRA *p* Nem al - kud - ha - tol, mert

189  *mp* *pp*

E.  *f* molto cantabile a - tyám - nak á - ru - ló - it a - ka - rod tisz - tel - tet - ni. De jobb <sup>3</sup> ne - kem \_\_\_\_\_

 *mf*

E.  meg - - - hal - nom, hogy - - - nem mint \_\_\_\_\_ azt <sup>3</sup> mí - vel - jem.

 *mf*

E. *pp*

A-zért el-me-hetsz nagy bé-ké-vel a-nyád - hoz,

190 *f* *mp*

*Chrisothemis elindul kifelé, Electra vágyakozva követi lépteit.*

E. szol - - - gálj ne-ki-e. \_\_\_\_\_

*p* *pp* *8va* 191

*Chrisothemis lelassít, hirtelen visszafordul, odaszalad Electrához.*

*Megölelik egymást hosszasan.*

S. Dr. *ff*

T.T. Dr. *pp* B. Dr. *ff*

*pp* *f molto appassionato* *fff* *(pp)*

192

193

FÜGGÖNY *Lassan lemegy.*

*mp* *mf espressivo*

*mp* *pp*

194

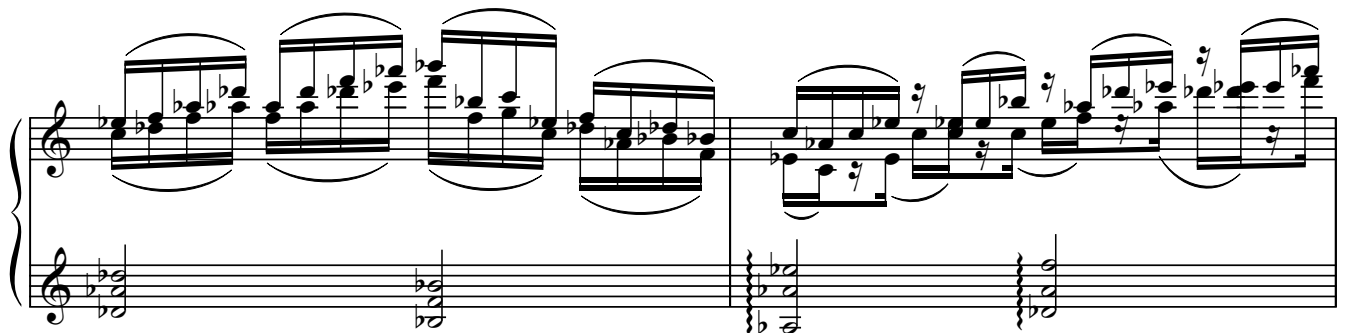
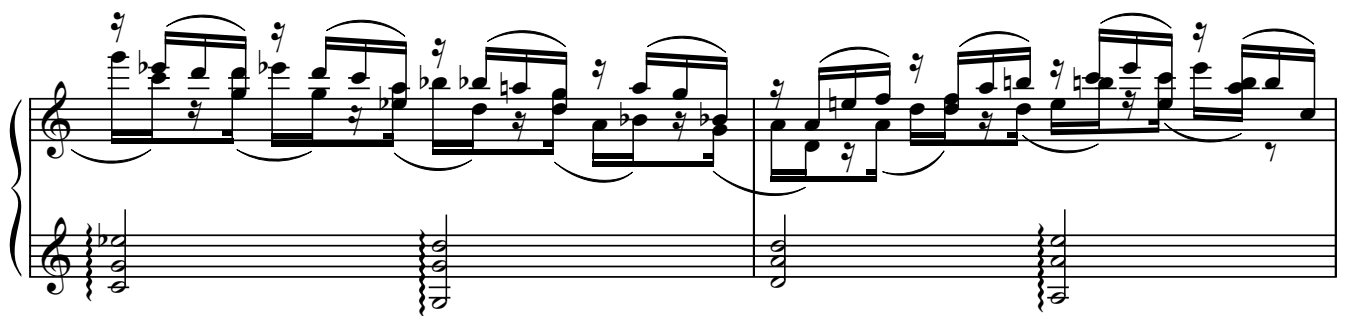
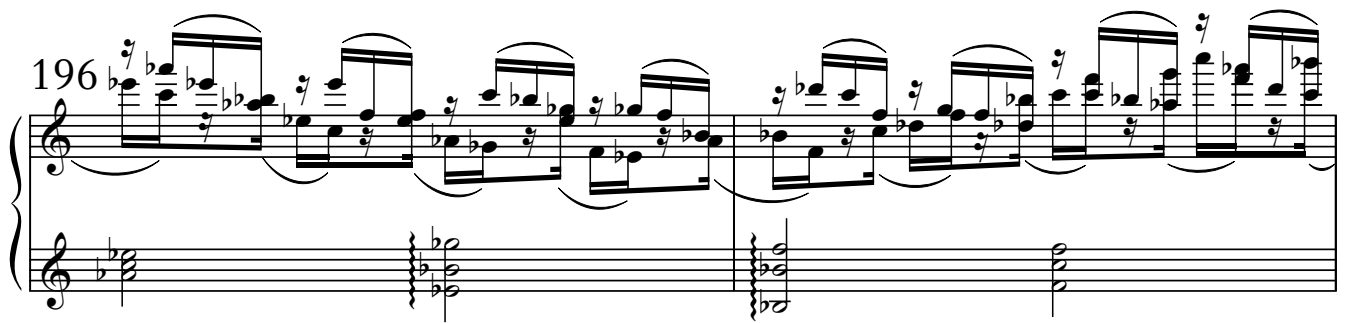
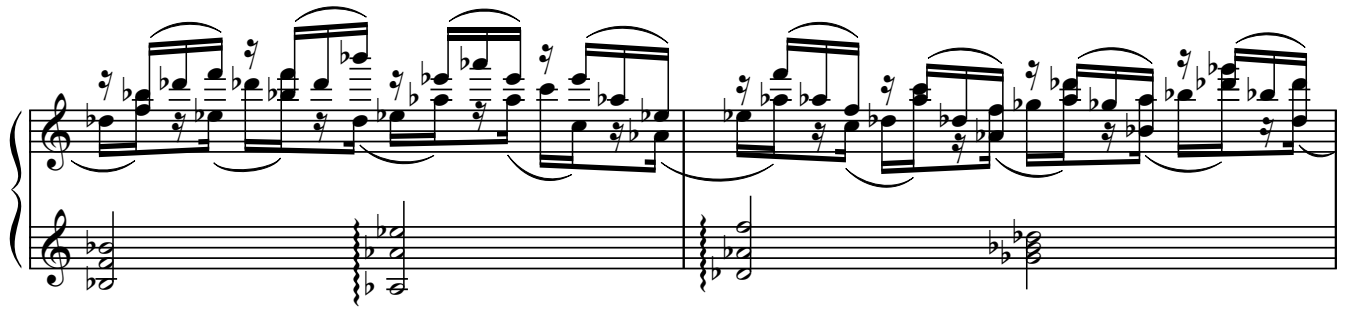
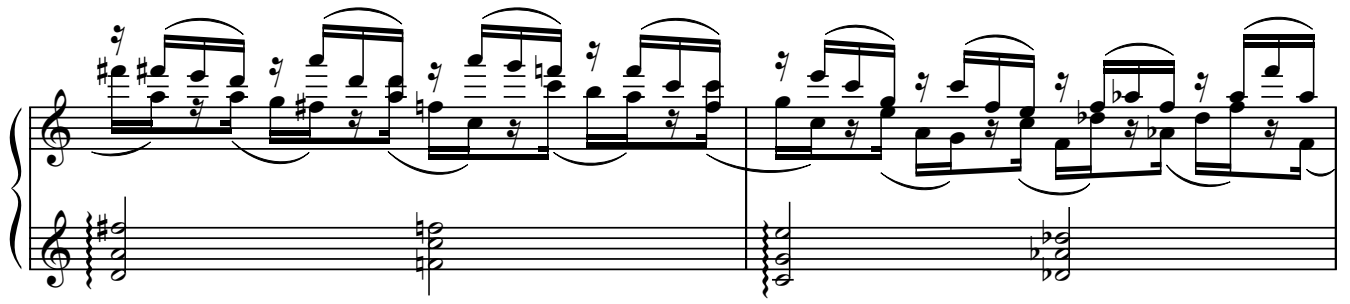
194

195

195

195

*mf* *pp*



# 4. KÉP FÜGGÖNY

197

*A királyi palota főbejárata. Most látszik csak igazán, hogy a pompás palota teljesen lepusztult, az enyészet és a halandóság érzete járja át minden követ. Electra mereven áll, körülötte a Chorus tagjai. Némán gyászolnak, várják Orestes hamvait.*

198

*Komor, hallgatag férfiak érkeznek. Orestes gyászmenete.  
Díszes, nagy urnát hoznak. A férfiak között van Orestes is.*

199

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a triplet of eighth notes, followed by a quarter note, and then a triplet of eighth notes. The bass clef staff contains a bass line with a triplet of eighth notes, followed by a quarter note, and then a triplet of eighth notes. The key signature has one flat (B-flat).

Second system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a triplet of eighth notes, followed by a quarter note, and then a triplet of eighth notes. The bass clef staff contains a bass line with a triplet of eighth notes, followed by a quarter note, and then a triplet of eighth notes. The key signature has one flat (B-flat).

Third system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a triplet of eighth notes, followed by a quarter note, and then a triplet of eighth notes. The bass clef staff contains a bass line with a triplet of eighth notes, followed by a quarter note, and then a triplet of eighth notes. The key signature has one flat (B-flat).

Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a triplet of eighth notes, followed by a quarter note, and then a triplet of eighth notes. The bass clef staff contains a bass line with a triplet of eighth notes, followed by a quarter note, and then a triplet of eighth notes. The key signature has one flat (B-flat). The system number 200 is written at the beginning.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a triplet of eighth notes, followed by a quarter note, and then a triplet of eighth notes. The bass clef staff contains a bass line with a triplet of eighth notes, followed by a quarter note, and then a triplet of eighth notes. The key signature has one flat (B-flat).

This musical score is for a piano and trumpet duo, spanning measures 201 and 202. The key signature is B-flat major (two flats). The piano part is written in treble and bass staves, while the trumpet part is in a single staff.

**Measure 201:** The piano part features a complex texture with triplets and sixteenth-note runs in both hands. The trumpet part enters with a melodic line, including a trill (tr) and a tritone (trb) figure. The measure concludes with a fortissimo (ff) dynamic marking and a triplet in the piano's right hand.

**Measure 202:** The piano part continues with intricate rhythmic patterns, including triplets and sixteenth-note runs. The trumpet part provides a melodic counterpoint, featuring a trill (tr) and a tritone (trb) figure. The measure concludes with a triplet in the piano's right hand.

The score includes various musical notations such as triplets (3), trills (tr), tritones (trb), and fortissimo (ff) dynamics. The piano part is characterized by dense, fast-moving lines, while the trumpet part provides a more melodic and rhythmic accompaniment.

Piano introduction featuring complex arpeggiated figures in the right hand, including quintuplets and sextuplets, and sustained chords in the left hand.

ELECTRA

E. Mit ke-res ki-gyel-me - tek? Meg-ta -

ORESTES

O. Az A-ga-mem-non ki-rály há-zát.

203

*ppp*

E. - lál - ta ki-gyel-me-tek, mert ez az.

O. Men-je-tek be te-hát, jó asz - szo-nyok,

*p*

O. mond-já-tok meg, hogy az A-ga-mem-non ki-rály fi-á-nak meg-é-gett tes-tét hoz-zuk

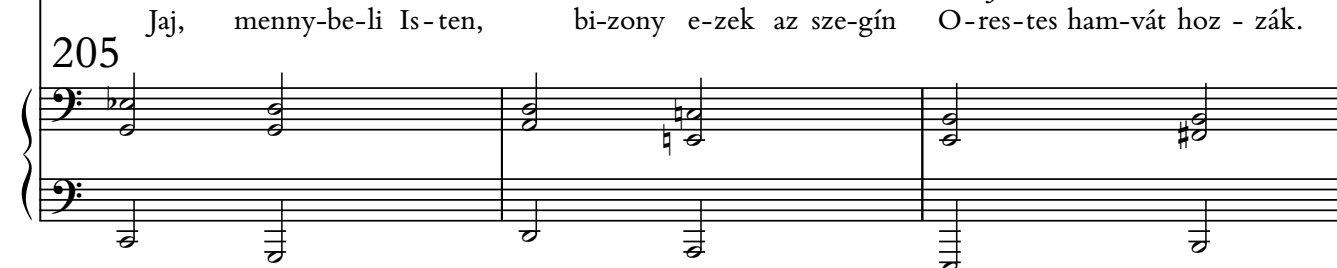
204

O.    
 ím, ez e-dé-nyek-be, kit be kel-le-ne mu-tat-nunk ki-rály-nak és ki-rály - né asz-szony-nak.

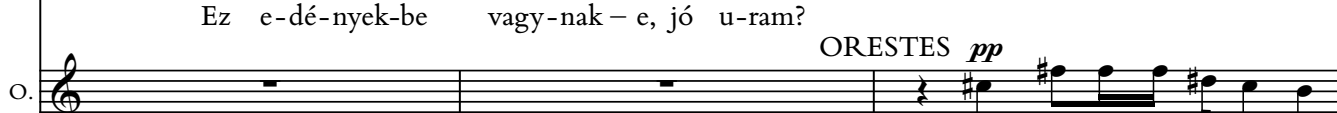


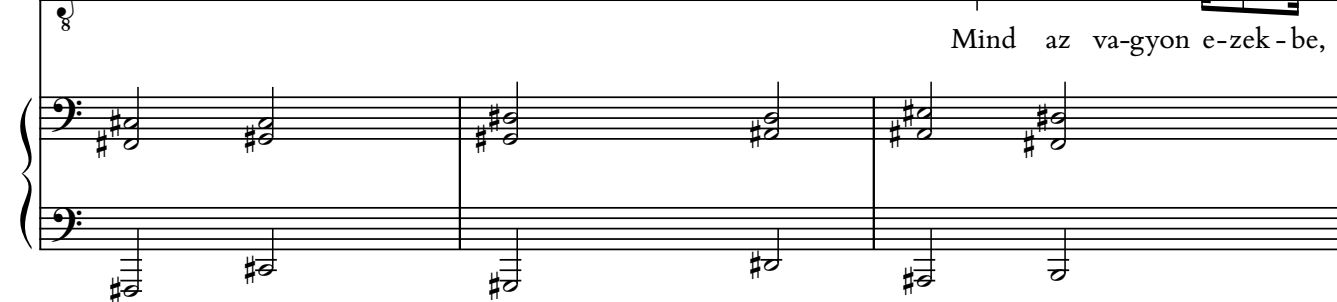
## ELECTRA

E. *pp*    
 205 Jaj, menny-be-li Is-ten, bi-zony e-zek az sze-gín O-res-tes ham-vát hoz - zák.

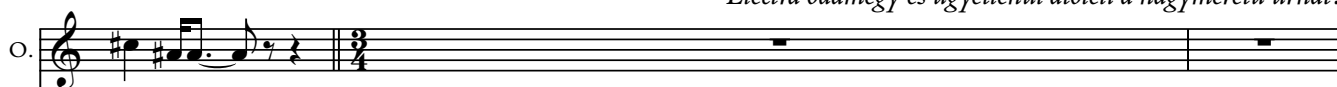


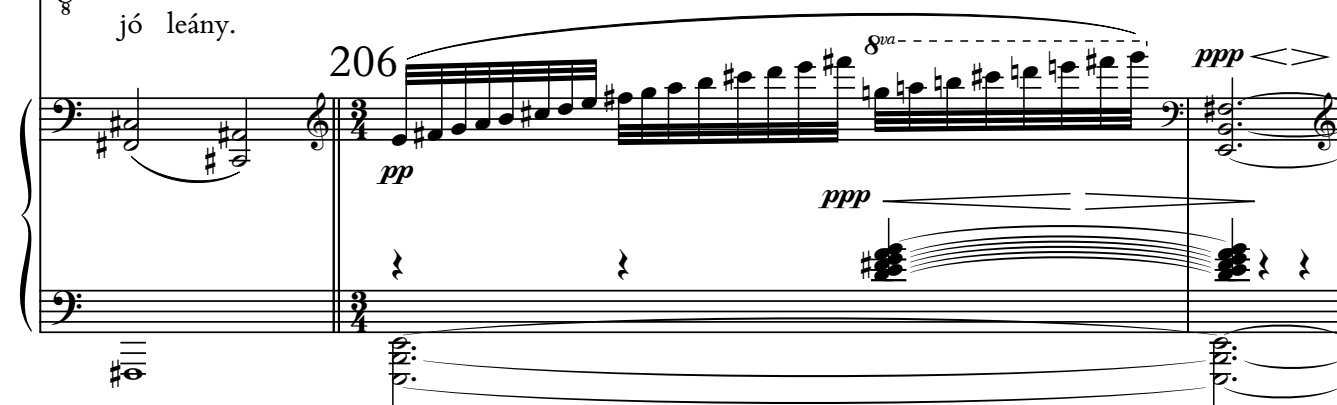
E.    
 Ez e-dé-nyek-be vagy-nak - e, jó u-ram?

O. *ORESTES pp*    
 Mind az va-gyon e-zek-be,



*Electra odamegy és ügyetlenül átöleli a nagyméretű urnát.*

O.    
 jó leány.

206    
*pp* *ppp* *ppp*

*p* *ppp* *8va*

*p* *ppp* *8va*

Szinte észrevehetetlenül, teljesen meg-  
semmisülve, érzelmek nélkül mondja:

ELECTRA  
*senza espr.* *3*

207 *al niente* *pp*

Mi - cso-da vagy te én ö-lem-be: csak por,

*ppp*

ha-mu, sem-mit nem hasz-nál-hatsz én - ne-kem.

E. 
  
Nem így kül-dé-lek én ki té-ge-det. Mi-kor az te go-nosz a-nyád e-lőtt nagy tit-kon

208 *pp*

E. 
  
el - hoz - ta-lak az böl-cső-ből, u-gyan rö-p-dössz va - la ke-zem - be.

*ppp*

E. 
  
Ak - kor is nagy ke-se-rű-ség-gel csó-kol-gat - ta-lak té - ge-det, mert

209 *pp*

E. 
  
ne-he-zen vál-tam meg te-tű - led, de fél-tet-te-lek az te go-nosz a-nyád -

210 *ppp* *pp*

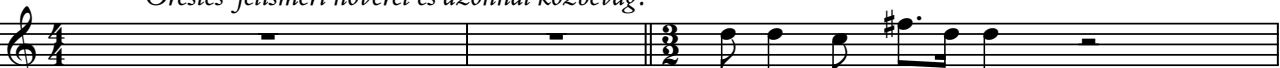
8<sup>vb</sup>-----

E.    
 - túl, a-zért nagy re-mín - ség-gel kül-det - te-lek ki té - ge-det, hogy te len - nél

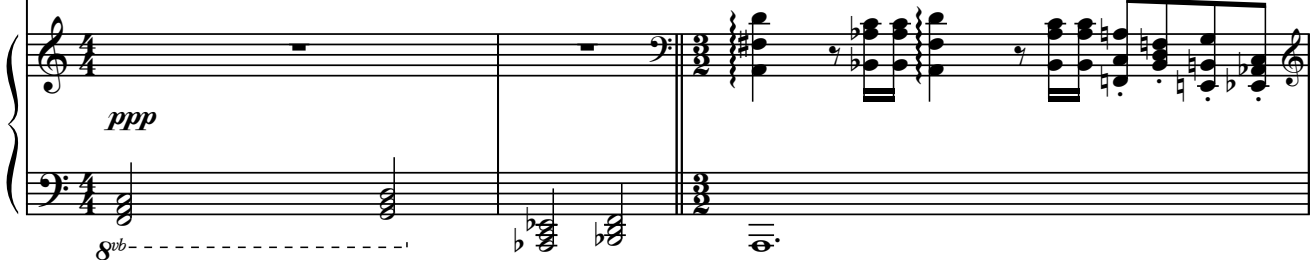


Allegro moderato ♩ = 126

E.    
 a-tyá-dért bosz-szú-ál-ló. Jaj, jaj, jaj.

O.    
 Orestes felismeri nővérét és azonnal közbevág: *sotto voce, ma con fuoco*   
 Ne jaj - gass, jó le-ány.

211

   
*ppp*   
 8vb- - - - -

Largo maestoso ♩ = 44

E.    
 I-de-je vol-na im-már, de az-ki-be

O.    
 Nem hagyaz Is - ten!

   
*pp*

## Allegro moderato ♩ = 126

E.    
bíz-tam, azt is nem ho-zá meg.

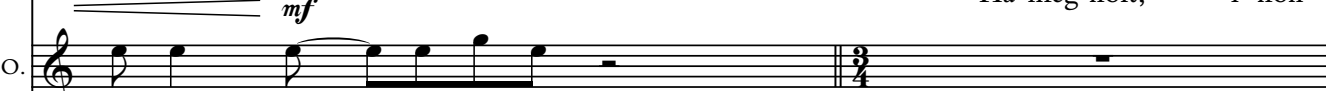
O.    
Meg - hoz - za ő - fel - sé - ge,

212 

## Largo maestoso ♩ = 44

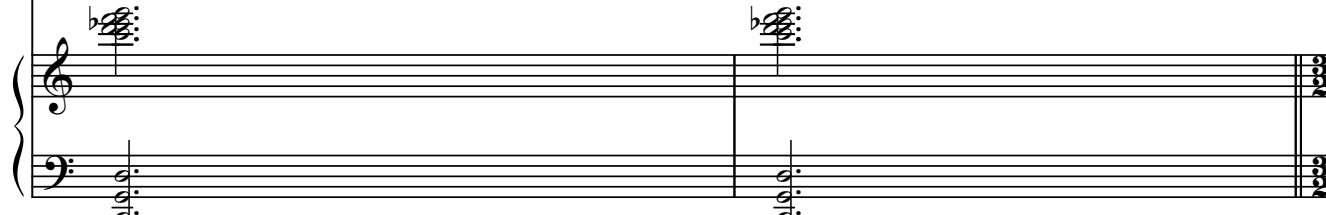
(mint fent)

E.    
Ha meg-holt, i-hon

O.    
ne bán - - - kód - - jál a - zon.

*mf*    
*pp*

E.    
ke-zem - be va - gyon az po - ra

   
hogy hoz - hat - ja meg?

## Allegro moderato ♩ = 126

(felnéz Orestestre)

*f*

E. ORESTES Tu-dom, mert el - - - ve-szett.

O. *f* Nincs sem-mi gond-ja.

213 *mf*

Hn. *pp* Cl., Vln. *ff*

O. *ff* Is - ten ol - tal - maz - - - za at - - - - túl, Is - ten ol - tal -

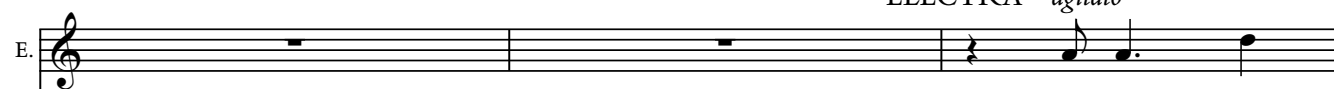
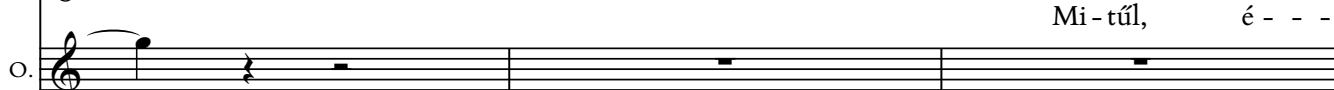
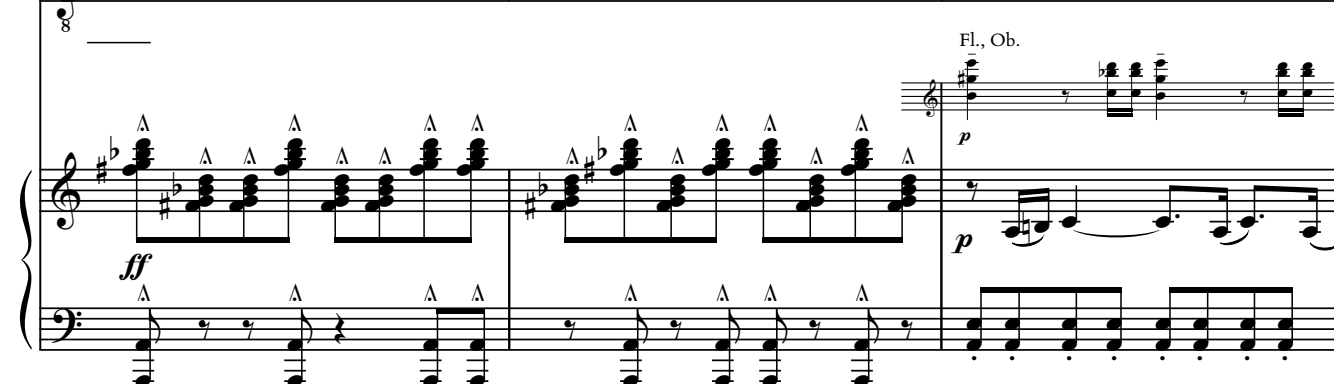
*ff*

## Allegro agitato ♩ = 152

O. - maz - za at - túl.

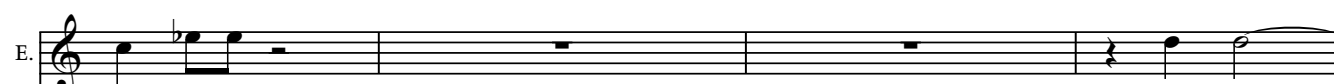
214 *p*

ELECTRA *agitato*

E.   

Mi - túl, é - - -

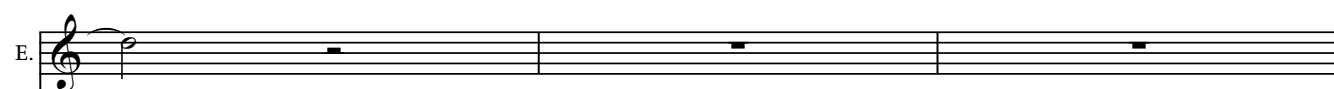
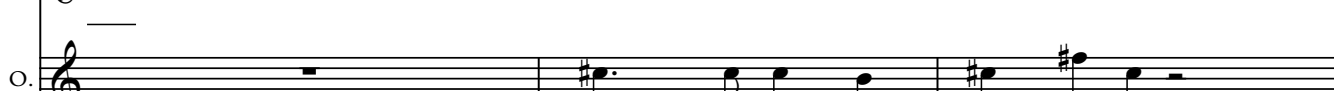
Fl., Ob. *p* 

E.   

- des u-ram? *f* Te - hát? —

Hogy O - res - - - - tes el - ve-szett vol - na.

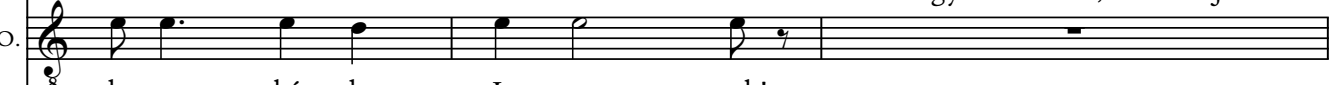
215

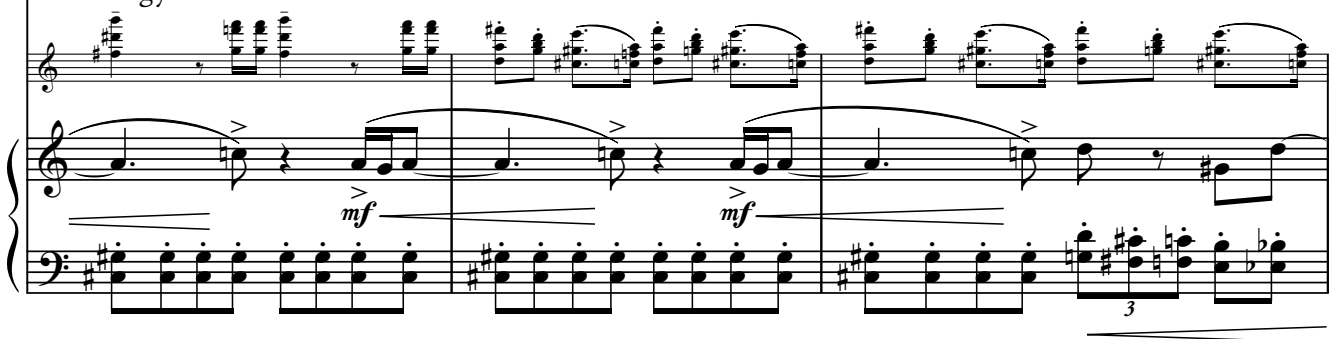
E.   

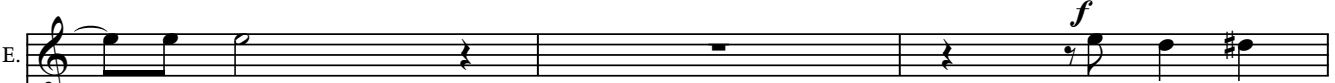
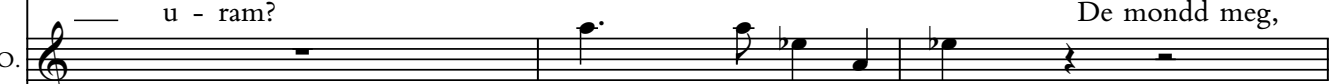
Jó e-gész - sé - - - ge va-gyon,

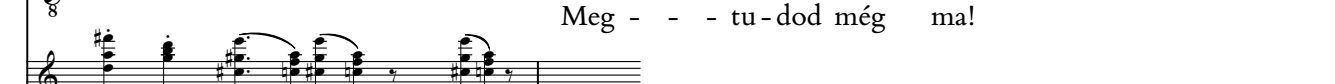
Vln., Vla. *mf* 

E.  Ki vagy te, jó —

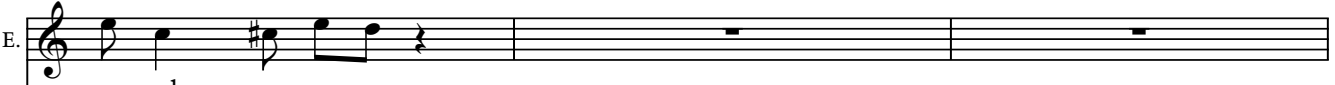
O.  le-gyen há - la Is - ten - - - nek!



E.  — u - ram?  De mondd meg,

O.  Meg - - - tu-dod még ma!



E.  sze - rel - mes u - ram.

O.  Tedd le te - hát az e-dényt ke-zed - - - ből, mert



O. 

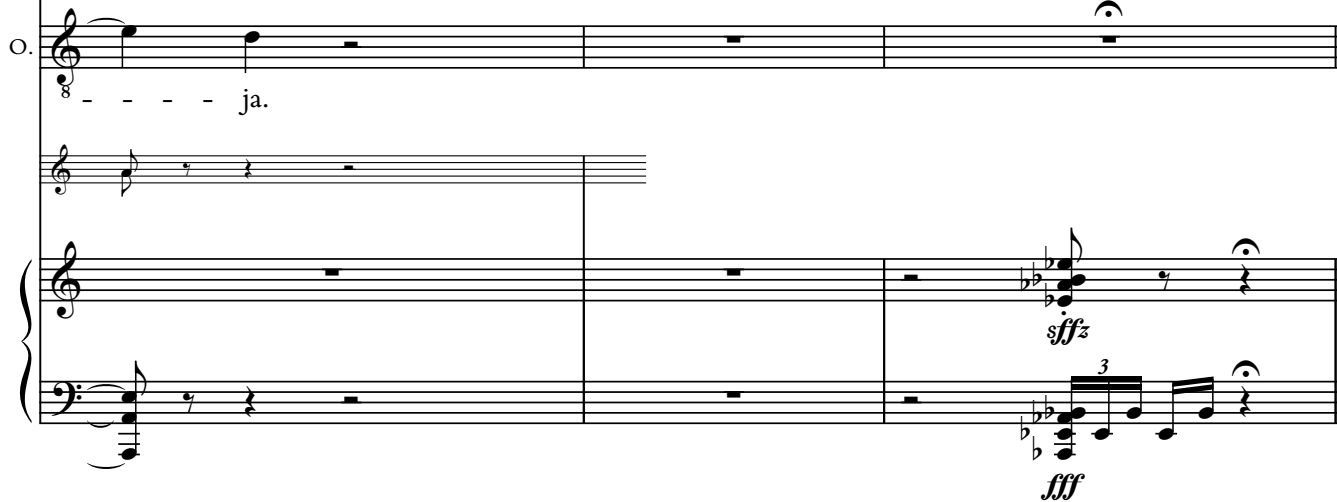
sem - - mi az. Csak hi - á - - ba sírsz, nincs sem - - - mi nya - va - lyá -

217

ELECTRA

E. 

Ne csa-lo - gass, jó u - ram!

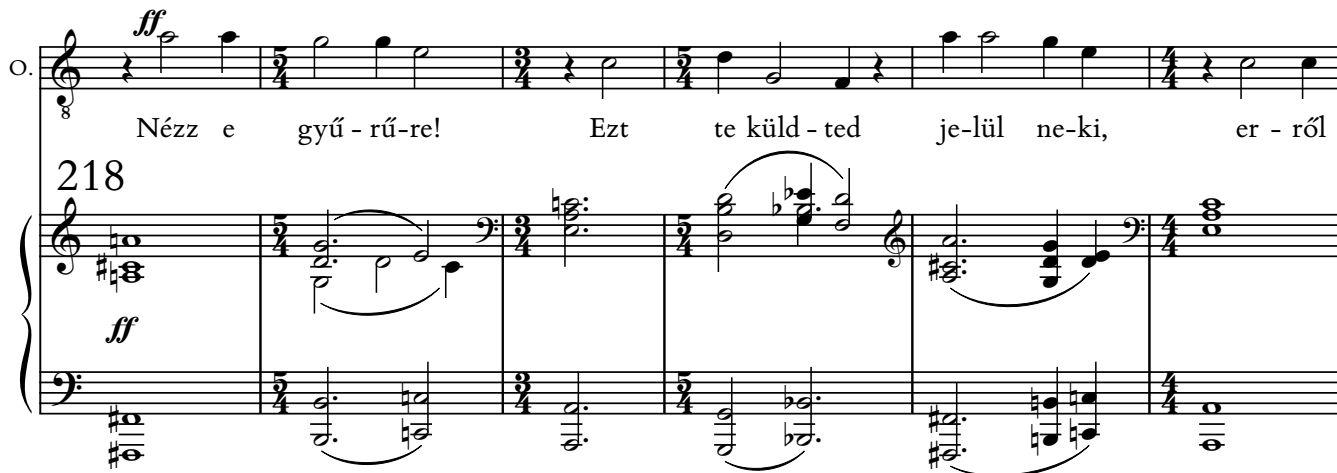
O. 

- - - - ja.

*sfz*

*fff*

Allegro  $\text{♩} = 132$

O. 

Nézz e gyű - rű-re! Ezt te küld - ted je-lül ne-ki, er - ről

218

*ff*

*rall.* ..... Adagio ♩ = 52

O. *meg-es - mé - - - red.*

CHORUS

*a tempo* (♩ = 152)

1-3. *fff*  
a

4-5. *fff*  
a

6-7. *fff*  
a

219

*marcato*

*Electra dermedten áll, csak sokára tud megszólalni.*

1-3.

4-5.

6-7.

220 >

The musical score consists of two systems of piano music. The first system covers measures 220 and 221. Measure 220 begins with a complex chordal texture in the right hand, featuring a triplet of eighth notes and a slur over a group of notes. The left hand plays a steady triplet of eighth notes. Measure 221 is marked *marcatissimo* and continues the complex textures. The second system covers measures 222 and 223. Measure 222 features a triplet of eighth notes in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand. Measure 223 continues the complex textures. The score is written for piano and includes various musical notations such as triplets, slurs, and dynamic markings.

marcatissimo

222

ELECTRA *molto agitato*

E. Mit ke-ser - getsz,

223

E. é - - - des lel - - - - kem, \_\_\_\_\_ hogy nem \_\_\_\_\_ 3 szólsz. Ó,

E. én \_\_\_\_\_ é - des vé - rem, te vagy az én gyö-nyö-rű - sé - gem! Te

E. vagy az O - res - - - - tes, jól es - mér - lek,

Fl., Cl.

*pp* *f* *pp*

224 *p* *mf trb* *f*

E. ez bé - - - - lyeg - ről is meg-es - - - mé - - - rem.

*f* *trb* *p* *f* *ff*

E. Ó, \_\_\_\_\_ nagy ö - rö-möm - - - - be ho - - va \_\_\_\_\_ le - gyek,

*f* *mf espressivo* *p* *mf* *p* *mf*

225

E. most — szü - let - tem ez vi - lág - ra. Kész va - gyok im - már —

*p* *mf* *p* *mf* *p* *mf*

E. meg - hal - ni, pe-nig Is - - ten el - - - ho-zott, — é - des a - rám. —

S. Dr., B. Dr.  
T. B.

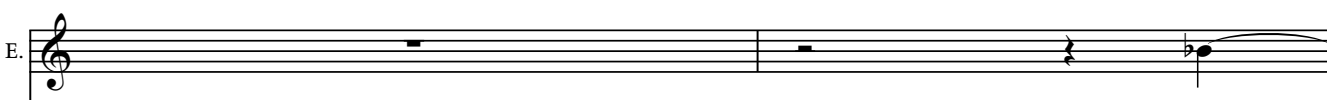
*mf* *f* *mf* *f* *ff* *ff*

E. ORESTES  
*con forza* Orestes csitítani próbálja, mindhiába.

O. 8 Vesz - - - teg im - - - már, jó né - - - kém,

226 *mf*

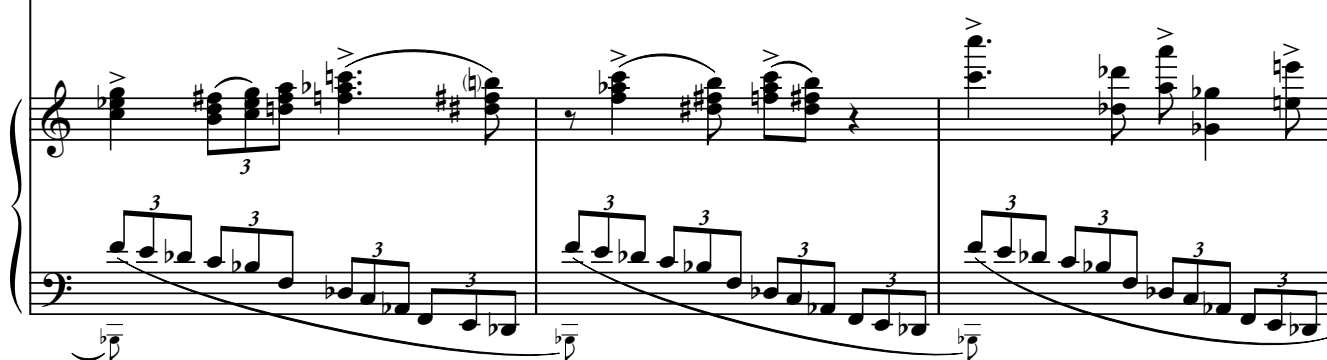
*mf* *f* *mf* *f* *ff* *ff*

E.  Lát - - -

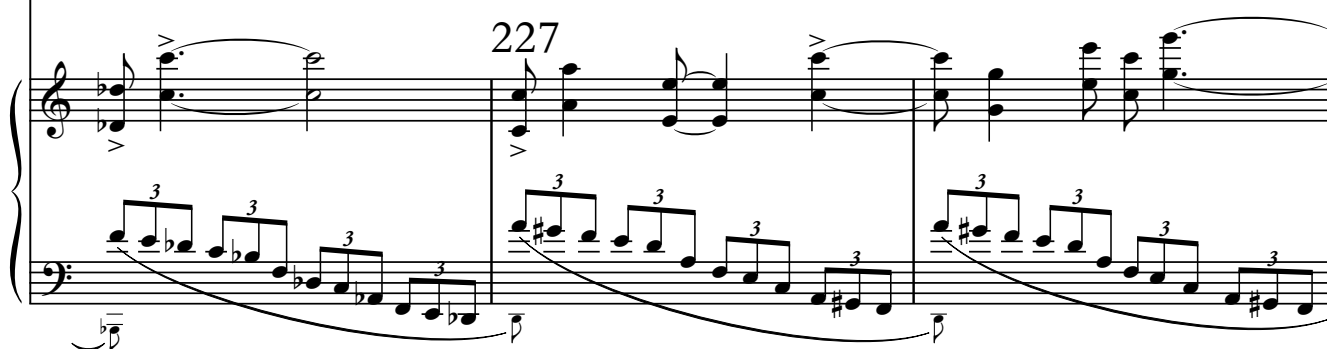
O.  ím meg - - - jöt - - - - tem im - - - már.



E.  - - - - - lak, nagy sze-rel - mem, ö-rül az én lel-kem te-ben - ned!



E.  Té - - - ged - e - gye-dül ó - haj-tot - ta - lak. Ó, nagy gyö-nyö-

227 

E. *rú - - sé-gem-be ho-va le-gyek, ö-rö-möm - be le - csor-dul az köny-nyű*

E. *sze-mem - ről.*

O. *ORESTES*

*Vesz - - - teg*

S. Dr.

W. Bl.

*mf* *f* *tr*

E. *Ez az én e - gyet - le-nem,*

O. *im - - - már!*

228 *tr*

E. az O-res - - - - tes!

O. Vesz - - - - teg im - - - már!

E. Ó, szí - vem, é - des a - rám, —

E. — O-res - tes, — jó - kor ho-zott az Úr - is - ten, mert ez

Fl., Ob., Cl.

229

E. ma - i nap kel - lett vol - na ne - kem el - vesz - nem! Ae - gis - tus ma ment ki,

*Tamb.*  
*ff*

E. hogy az én ve - sze - del - mem - re he - lyet ke - res - sen. Ó,

E. Is - ten, Is - ten, Is - ten, Is - ten, áldd meg en - nek ke - zét,

230

*ff*

E.

áldd meg en - nek kezét! Jaj, e - gyet - le - nem, meg - ha - lok ér - ted,

E.

meg - ha - lok ér - ted, meg - ha - lok ér - ted ö - rö - möm - be.

T.T. Dr.

ff

Molto agitato ♩ = 160

E.

A Mester jelenik meg a palota ajtajában. Fojtottan és dühösen szól. MESTER

Vajh, bo-lond

W. Bl.

mp

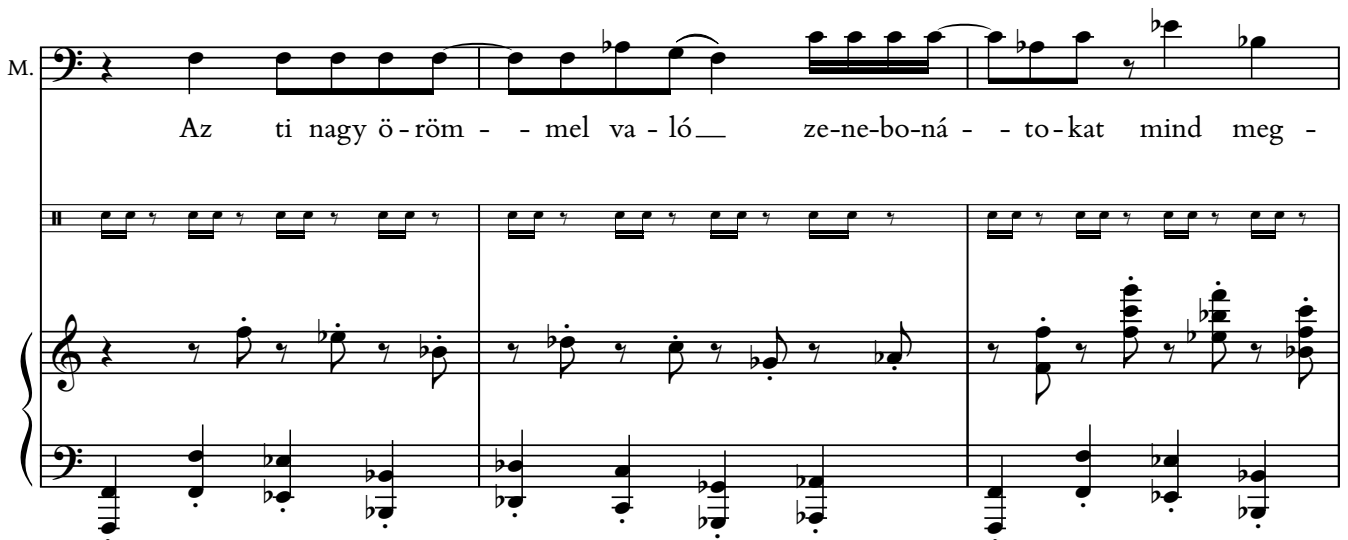
p

231

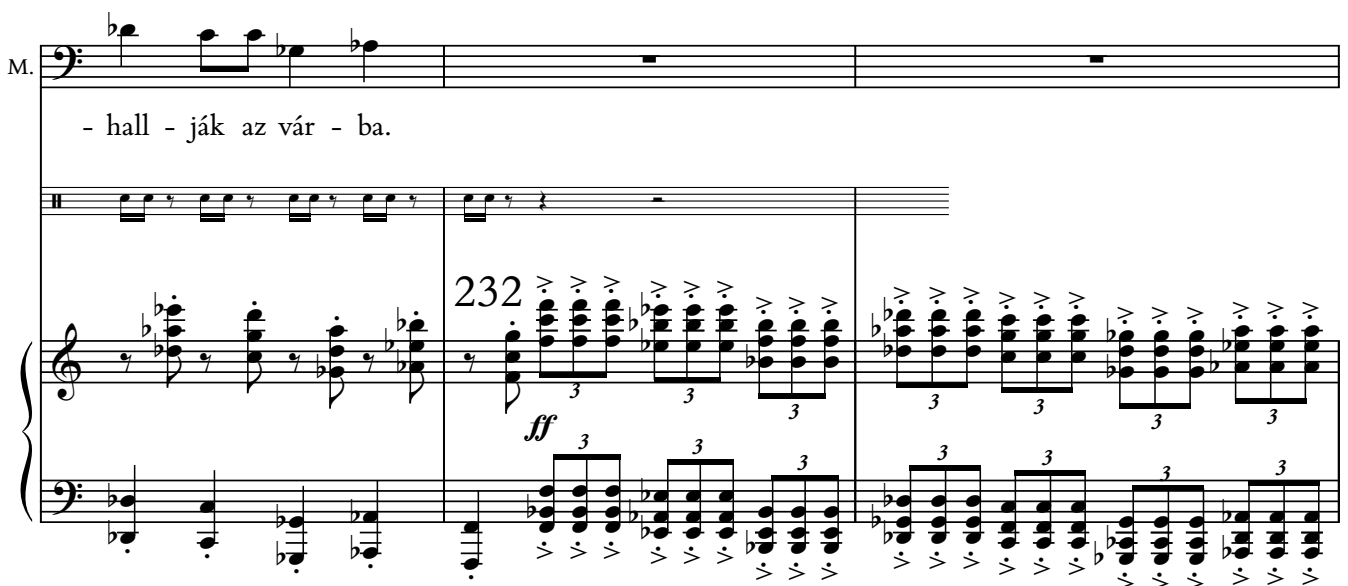
ff

M. 

em - be-rek, csak Is - ten ol - tal - ma-zott, hogy el nem vesz-tet-té - tek ma-ga-to-kat.

M. 

Az ti nagy ö - röm - - mel va - ló - ze-ne-bo-ná - - to-kat mind meg -

M. 

- hall - ják az vár - ba.

M.  *p*

Ha ben-ne-tek nem men-tet - te-lek vol - na, szín - te go-no-szul

C. Dr. *mf*

M. 

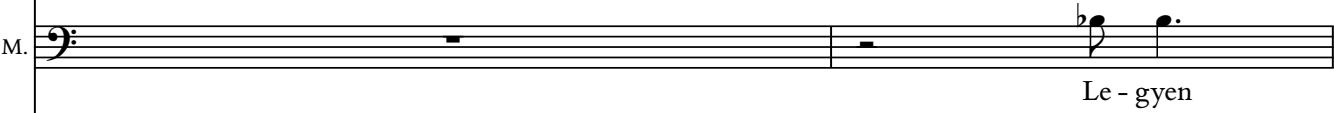
jár - ta-tok vol - na, a - zért hagy - ja - tok — bé - két az sok

M.  233

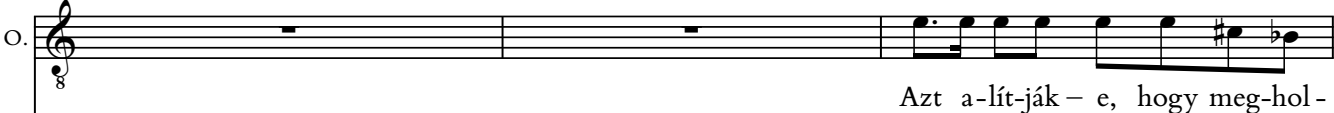
be - széd - nek. Az - mi - vel si - et - ni kell, nem kell azt ha-lo-gat - ni.

## ORESTES

O.  Mint es - mé - red ott benn az dol - - got?

M.  Le - gyen



O.  Azt a-lít-ják - e, hogy meg-hol -

M.  Is - ten - nek há - la, az mi ré-szünk-re jól va-gyon.



O. *- tam?*

M. *Úgy hi - szik, mint egy an - - - - gyal sza - vát.*

O. *Ö - rül - nek - e i - gen? Hogy mond - nak?*

C. Dr.

Tpt. *mf*

Tbn. *mf*

*234*

*ppp*

*f*

*simile*

*p*

*mf*

*p*

*f*

*ppp*

The musical score is arranged in three systems. The first system features a vocal line (O.) with the lyrics "- tam?" and a piano accompaniment (M.) with the lyrics "Úgy hi - szik, mint egy an - - - - gyal sza - vát." The piano accompaniment includes a complex rhythmic pattern in the right hand and a more melodic line in the left hand. The second system continues the piano accompaniment with a forte (f) dynamic marking. The third system features a vocal line (O.) with the lyrics "Ö - rül - nek - e i - gen? Hogy mond - nak?" and a piano accompaniment (M.) with a forte (f) dynamic marking. The piano accompaniment includes a complex rhythmic pattern in the right hand and a more melodic line in the left hand. The score also includes instrumental parts for C. Dr., Tpt., and Tbn., with dynamic markings such as mf, p, and ppp.

*f*

ELECTRA

E. *3* Ki-cso-da az, é - - - des a-rám? \_\_\_\_\_

235

*ppp*

ORESTES

O. 8 Nem es - - - me-red - é?

236

*mf* capriccioso

First system of music, measures 1-4. The score is written for three staves: a top staff with a treble clef, a middle staff with a treble clef, and a bottom staff with a bass clef. The top staff contains a melodic line with triplets and eighth notes. The middle staff contains a melodic line with triplets and eighth notes, and a dashed line labeled (8va) above it. The bottom staff contains a bass line with triplets and eighth notes. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

Second system of music, measures 5-8. The score is written for three staves: a top staff with a treble clef, a middle staff with a treble clef, and a bottom staff with a bass clef. The top staff contains a melodic line with triplets and eighth notes. The middle staff contains a melodic line with triplets and eighth notes, and a dashed line labeled (8va) above it. The bottom staff contains a bass line with triplets and eighth notes. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. Measure 7 is marked with the number 237. Measure 8 is marked with the dynamic *f*.

Third system of music, measures 9-12. The score is written for four staves: a top staff with a treble clef, a second staff with a treble clef, a third staff with a treble clef, and a bottom staff with a bass clef. The top staff contains a melodic line with triplets and eighth notes. The second staff contains a melodic line with triplets and eighth notes. The third staff contains a melodic line with triplets and eighth notes. The bottom staff contains a bass line with triplets and eighth notes. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. Measure 9 is marked with the dynamic *f*. Measure 10 is marked with the text C. Dr.

ELECTRA *f*

E. Nem jut e-szem - be.

O. ORESTES

Ez az, ki

238

*8<sup>va</sup>*

*mf*

*ppp*

O. ke - zé - - - be bíz - - tál volt, ez tar - tott

*8<sup>va</sup>*

ELECTRA *f cantabile*

E. Az én a -

O. fel en - gem.

239

*f*

E. *- tyám - - - nak hú - sé - ges szol - gá - ja...*

M. *MESTER **ff***

Az én hú - sé - ges

*ppp*

M. *szol - gá - - la - tom meg - - - je - le - nik ez - u - tán,*

C. Dr.

240.

*f*

*f*

M. *most ar - ról nem il -*

*ppp*

M. 

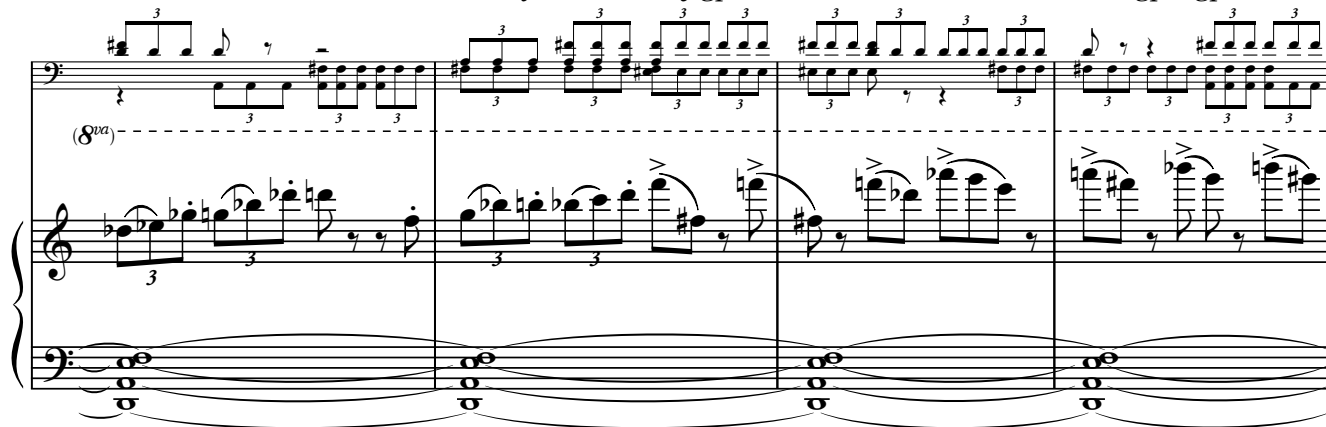
- - lik szól - nunk, mert az sok szó - - lás - ba sok i - dő mú -

M. 

- - lik. Jobb, ha dol-gunk-hoz lá-tunk.

241  
8<sup>va</sup>  
mf

*Orestes és a Mester leemelik az urna tetejét, különböző fegyvereket húznak elő belőle. A többiek ugyanígy tesznek.*



(8<sup>va</sup>)



(8<sup>va</sup>)

242 *f*

C. Dr. *f*

O. *f* Ma-rad - ja-tok ti itt kinn. Mi Is-ten hí -

*ppp*

O. *f* Mindenki bemegy a palotába, Electra egyedül marad híveivel.

- ré - vel men - jünk be.

243 *f*

C. Dr.

The musical score is arranged in four systems, each with two staves. The top staff of each system is for a Cymbal (C. Dr.) and the bottom staff is for a piano. The piano part features complex triplet patterns and melodic lines, often spanning across the bar lines. Dynamic markings include *f* (forte) and *ppp* (pianississimo). The score is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature.

*f*

*ppp*

*f*

*ppp*

*f*

Mrcs.

*ff*

244

*ppp*

Measures 244-247. The top staff (Mrcs.) features a melody with eighth and sixteenth notes, accented with *ff*. The bottom staff (piano) has a bass line with triplets and a right-hand part with sustained chords, marked *ppp*.

Measures 248-251. The top staff continues the melody with triplets. The bottom staff continues the piano accompaniment with sustained chords.

Jgl. B.

*ff*

245

Measures 252-255. The top staff (Jgl. B.) features a melody with eighth notes, accented with *ff*. The bottom staff (piano) continues the accompaniment with triplets and sustained chords.

Measures 256-259. The top staff continues the melody with triplets. The bottom staff continues the piano accompaniment with sustained chords.

246

246

Allegro moderato ♩ = 126

247

*fff*

Mrcs.

*ff*

248

*tr*

*fff con tutta forza*

*senza misura*

ELECTRA

*f* molto declamando

E.

Hatalmas Isten, könyörgök teneked, ez mai nap mutasd meg az én arám keze által, hogy te volnál röttenetes bosszúállója ez bűnnek, és csak te volnál az tebenned bízóknak kegyelmes szabadítója!

CH 1-7. *p* senza sincronità

Hatalmas Isten, könyörgünk teneked!

249

Mrs.

*ff*

Allegro moderato ♩ = 126

250 *fff* con tutta forza

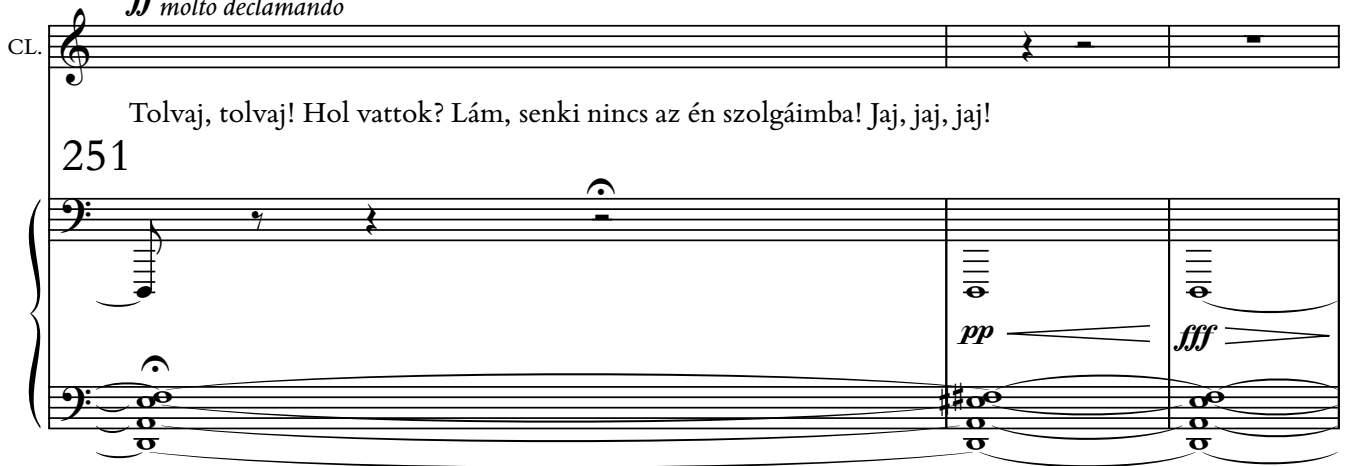
*A palotából rémült kiáltás hallatszik.*

*fff* con tutta forza

*senza misura*

CLITEMNESTRA HANGJA

***ff*** molto declamando

CL. 

Tolvaj, tolvaj! Hol vattok? Lám, senki nincs az én szolgálimba! Jaj, jaj, jaj!

251

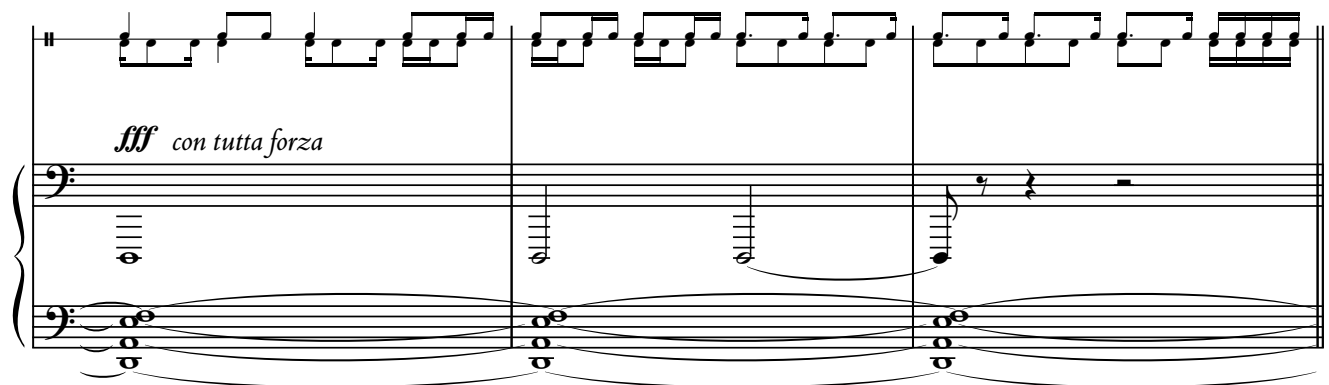
ELECTRA

Allegro moderato  $\text{♩} = 126$ 

E. 

Hallod-e, Chorus, hogy kiált valaki?

252



***ff*** con tutta forza

*senza misura*

ELECTRA

E. CHORUS

1-7. *pp* *senza sincronità*

Hallom, édes szívem, asszonyom, talán szinte most üték, mint dobbana.

253

Hallgassa! ... Hallgassa!

*Clitemnestra szalad ki támoilyogva a palotából, talpig véresen. Nyomában Orestes, a Mester és még néhány férfi. Orestes kardja véres.*

254 Presto rumoroso ♩ = 168

*ppp*

*Utolérik, rárontanak, Orestes tovább kaszabolja.*

Picc., Fl., Ob., Cl.,  
Mrb., Vl., Vla.

*ff*

255

*8va -*

256

257 *Clitemnestra meghal.*

*Alighogy végeznek a gyilkossággal, máris zaj hallatszik kívülről.*

*ff*

*trb*

*T.T. Dr.*

*Aegistus és Parasitus jönnek. Aegistus igen vidám.*

**Allegro moderato** ♩ = 126

**AEGISTUS** (*Electrához*) **f**

AE.

Hol vagy-nak az Pho-ce-us-be-li kö-ve-tek,

258

*mf*

rit. .... Poco sostenuto ♩ = 92

(Electra hallgat.)

AE. kik az O-res - - - tes tes - - tét — hoz-ták? Ne - ked szó-lok,

259

Presto rumoroso ♩ = 168

Poco sostenuto ♩ = 92

(észreveszi az idegeneket)

AE. ba-rom!

260

Allegro moderato ♩ = 126

Adagio ♩ = 52

Allegro moderato ♩ = 126

ORESTES

*p* (fagyosan)

O. Mi jöt - tünk.

AEGISTUS

AE. Ti jöt-te-tek - e Stro-phe-us-túl?

Aegistus vak örömeben  
semmit se vesz észre,  
a földön fekvő halottat  
Orestesnek véli.

Ez - e az O-res - tes?

Adagio  $\text{♩} = 52$ 

O. *p*  
Lásd meg! ———

AE. *pp*  
Meg sem es-mé - - - rem sze-gínt.

261

*pp*

O. *p*  
Nyúlj hoz-zá csak, ta-lán meg-es-mé - red.

AE. *f*  
Pa-ra-si - te, hív-jad csak az ki-rály-né asz-szonyt,

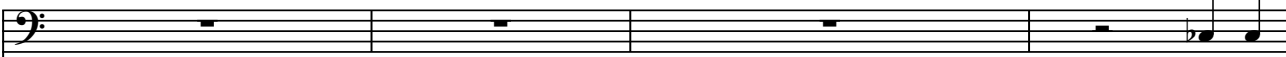
O. *Allegro agitato*  $\text{♩} = 152$   
Kö-zel ál-lasz hoz-zá. Lábával felfordítja a holttestet.

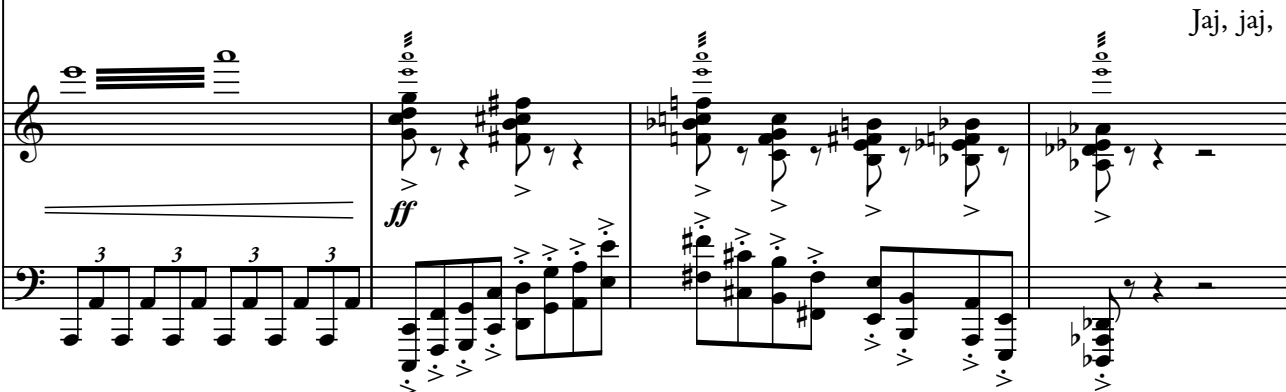
AE. néz-zen ő is fi-á - ra. —

262

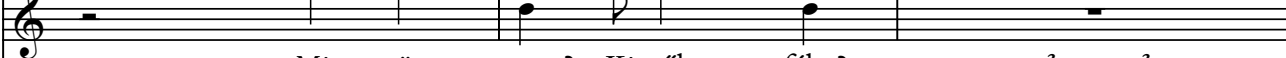
*pp*

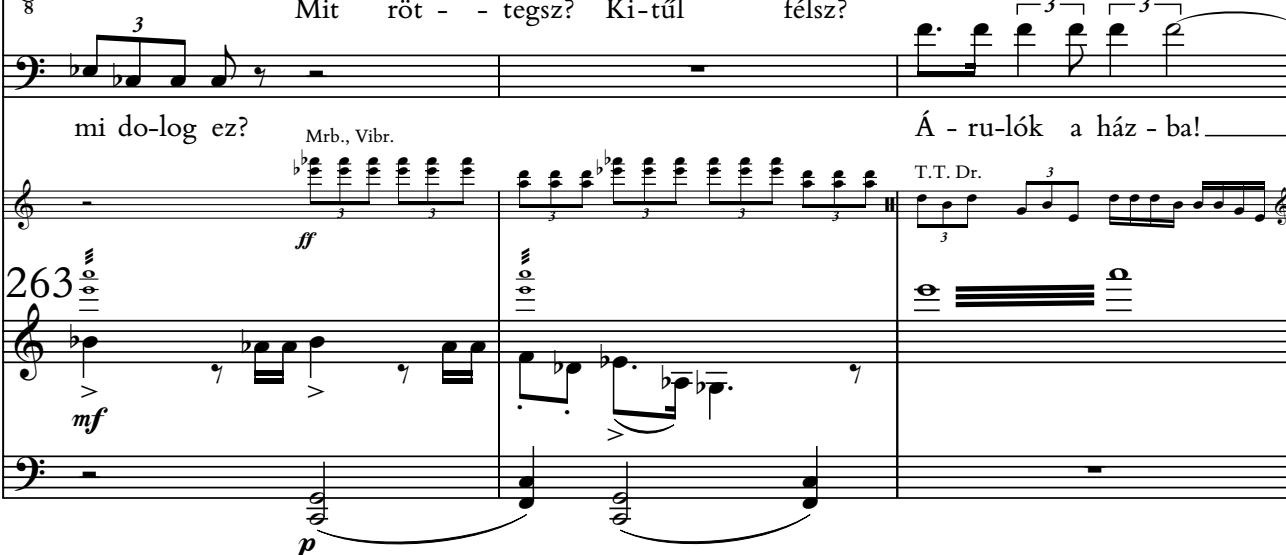
*Hirtelen ráismer Clitemnestrára.*

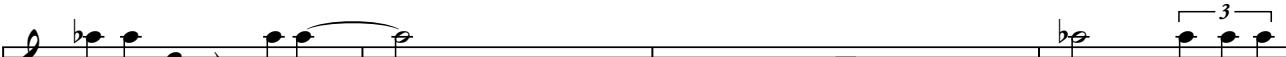
AE.  Jaj, jaj,

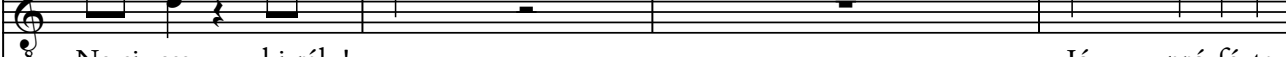


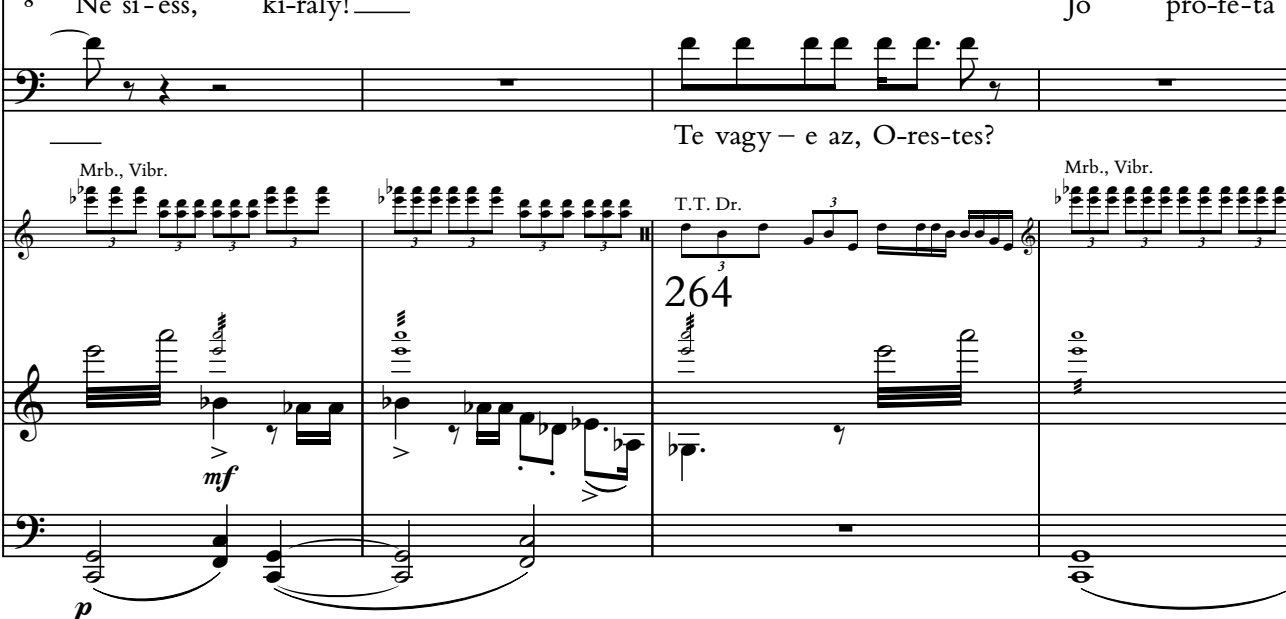
O.  Mit röt - - tegsz? Ki-túl félsz?

AE.  mi do-log ez? Á - ru-lók a ház - ba! \_\_\_\_\_



O.  Ne si - ess, ki-rály! \_\_\_\_\_ Jó pró-fé-ta

AE.  Te vagy - e az, O-res-tes?



O.  
vol - tál, de nem tud - tál ma - gad - ra gon - dol - ni.

AE.  
Jaj, el - ve - szek!

T.T. Dr. 3

*ff*

P.  
PARASITUS *ff*

Én ma - gam fe - jét ve - szem az

265

P.  
á - ru - ló - nak, mond - tam én, hogy meg - si - rat - ja még az ki - rály - sá - got.

*f*

P. Jösz - te!

O. ORESTES

AE. AEGISTUS *con tutta forza* Hall - gass, hall - gass!

Szol - ga, te is rám — vagy - e?

T.T. Dr. *p*

AE. *rall.* Csak egy szót...

*Parasitus felkap egy követ és azzal üti Aegistust.*

266 *ff*

Orestes irgalom nélkül szúrja-vágja, ahol éri. Aegistus meghal. 267

(*rall.*) ..... *al* ♩ = 84 *a tempo* (♩ = 152)

*ff*

*Orestes, Parasitus és a többi férfi bemennek a palotába, nyilván azért, hogy a többiekkel is végezzenek, akik hűségesen szolgálták Aegistust és Clitemnestrát.*

268

*Bentről izgatott és rémült hangok hallatszanak ki. Néhányan kiszaladnak, látjuk, amint lemészárolják őket.*

Measures 267-268 of a piano piece. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). Measure 267 features a complex texture with triplets in both staves. Measure 268 continues with similar triplet patterns and some rests.

Measures 269-270. Measure 269 shows a continuation of the triplet patterns. Measure 270 features a more complex texture with triplets and some rests.

Measures 271-272. Measure 271 continues the triplet patterns. Measure 272 features a more complex texture with triplets and some rests.

Measures 273-274. Measure 273 continues the triplet patterns. Measure 274 features a more complex texture with triplets and some rests.

Measures 275-276. Measure 275 continues the triplet patterns. Measure 276 features a more complex texture with triplets and some rests.

*Electra ott marad a holttestekkel. Először csak áll, nézi őket...*

271

T. B.; Glock. *ff*

*...majd tombolva, őrjöngve kezd játszani velük. Tépi, cibálja, rángatja azokat.*

272

*fff marcatisimo*

273

Chorus és a Mester egy ideig döbbenten nézik Electrát,

274

majd lefogják, csitítgatják. Electra tovább küzd, vergődik a kezeik között...

275

Wood Winds, Glock.

...végül a kimerültségtől lerogy, és csak bámul maga elé. Talán a holttesteket nézi.  
A Chorus tagjai Electra köré gyűlnek, megpróbálják felrázni a kábulatból, hiába.

Allegro moderato ♩ = 126

276

*pp*  $\text{e} = \text{b} \text{a}$   $\text{e} = \text{b} \text{a}$

*ff*  $\text{e} = \text{b} \text{a}$

277

*pp* *ff*

278

*pp* *ff*

*ff*

279

*pp*

280

*rit.* ..... *Poco andante* ♩ = 84

281

*ff* *ppp* *p* *ppp*

282

MESTER (félíg magának, félíg a közönségnek szól) *poco parlando*

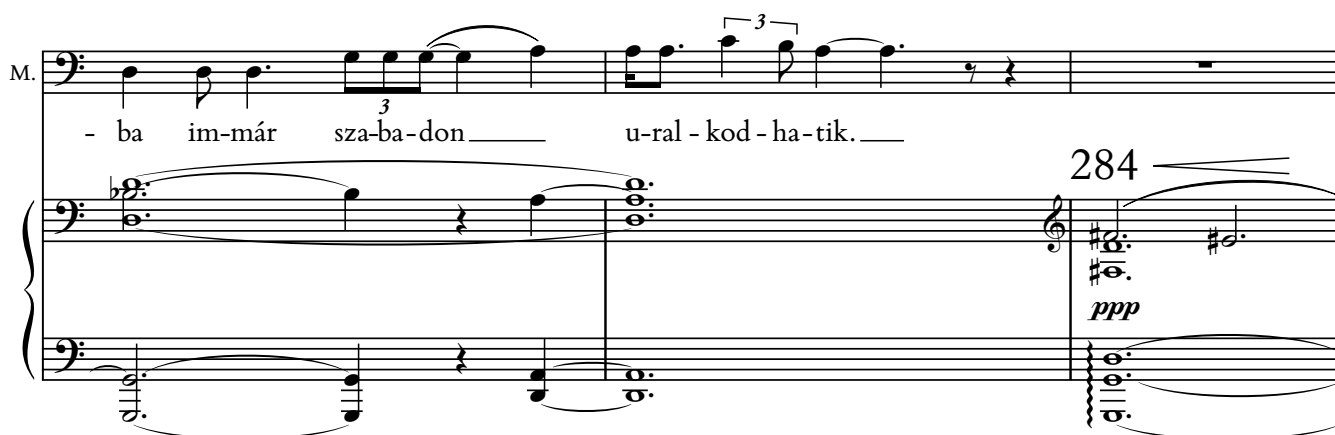
M. Az sze-gény ár-vát, ím, be-ho-zám jó-szá-gá-

283

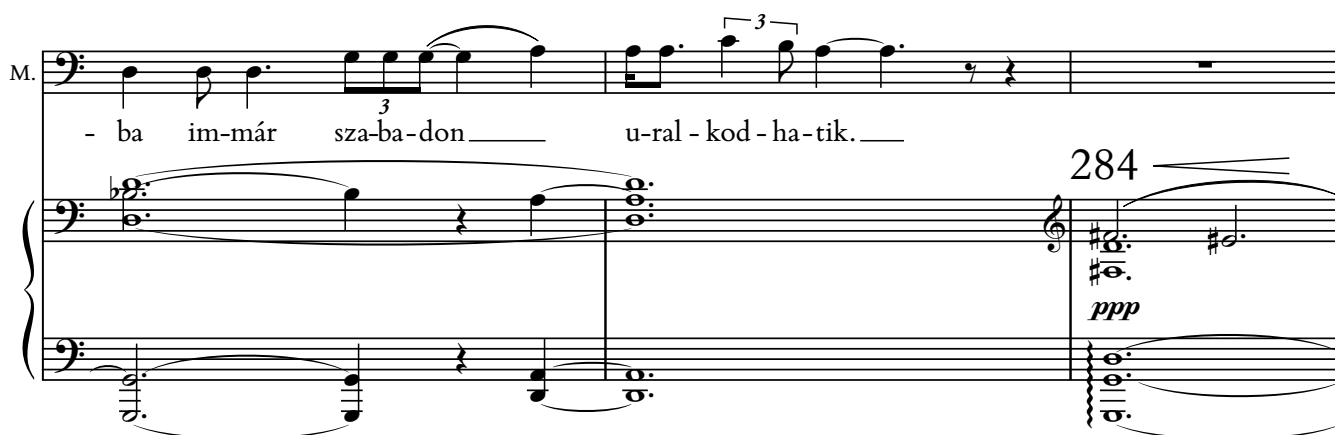
M. - ba, i-gaz, e-lég mun - ká - - - val, e-lég fá - rad - ság - gal.

M. 

Ő is min-den i-gye-ke-ze-tit el - vé-gez-te: or - szá-gá -

M. 

- ba im-már sza-ba-don u-ral - kod - ha-tik. \_\_\_\_

284 

284

M. 

De i-gen fé - lek, \_\_\_\_

hogy ez is, mint az több

B. Dr. 

B. Dr.

M. 

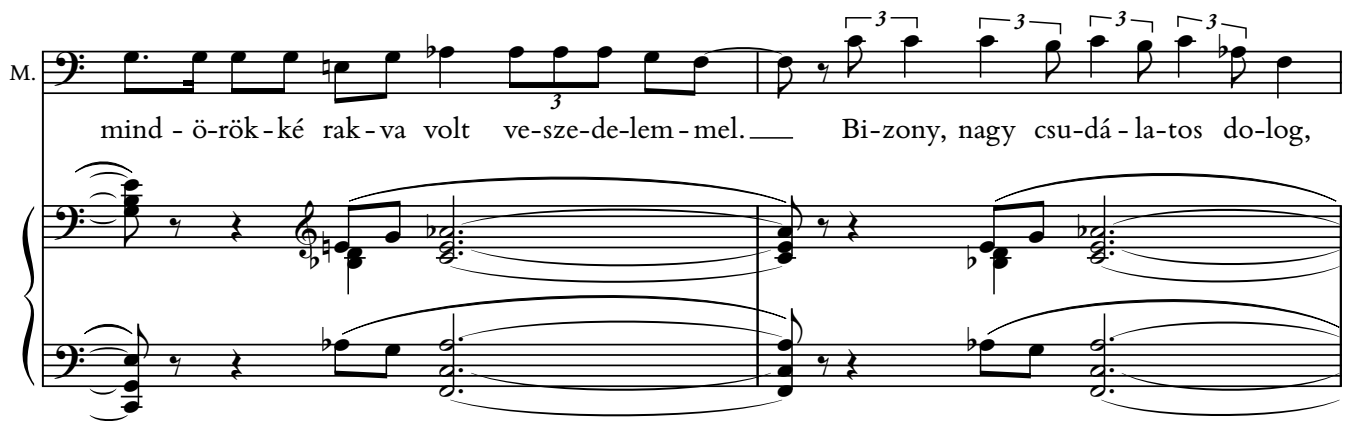
aty - ja - fi - a - i, \_\_\_\_

el ne ve-szes - - - se ma-gát. \_\_\_\_

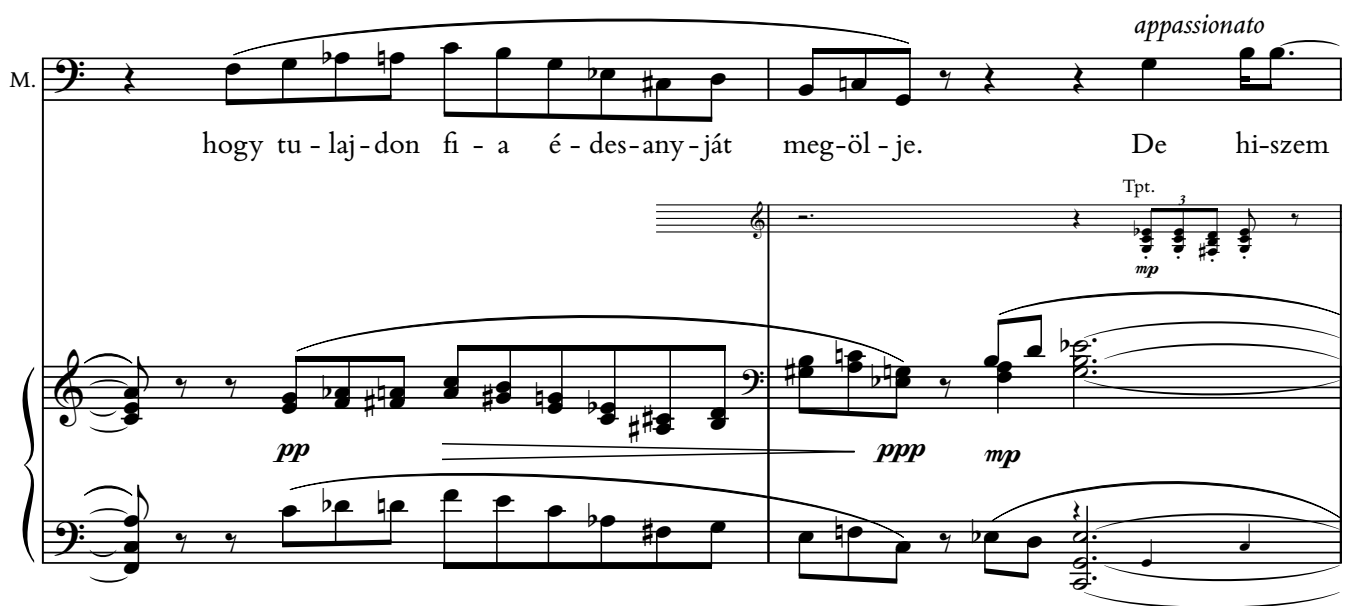
Mert ez ház

285 

285

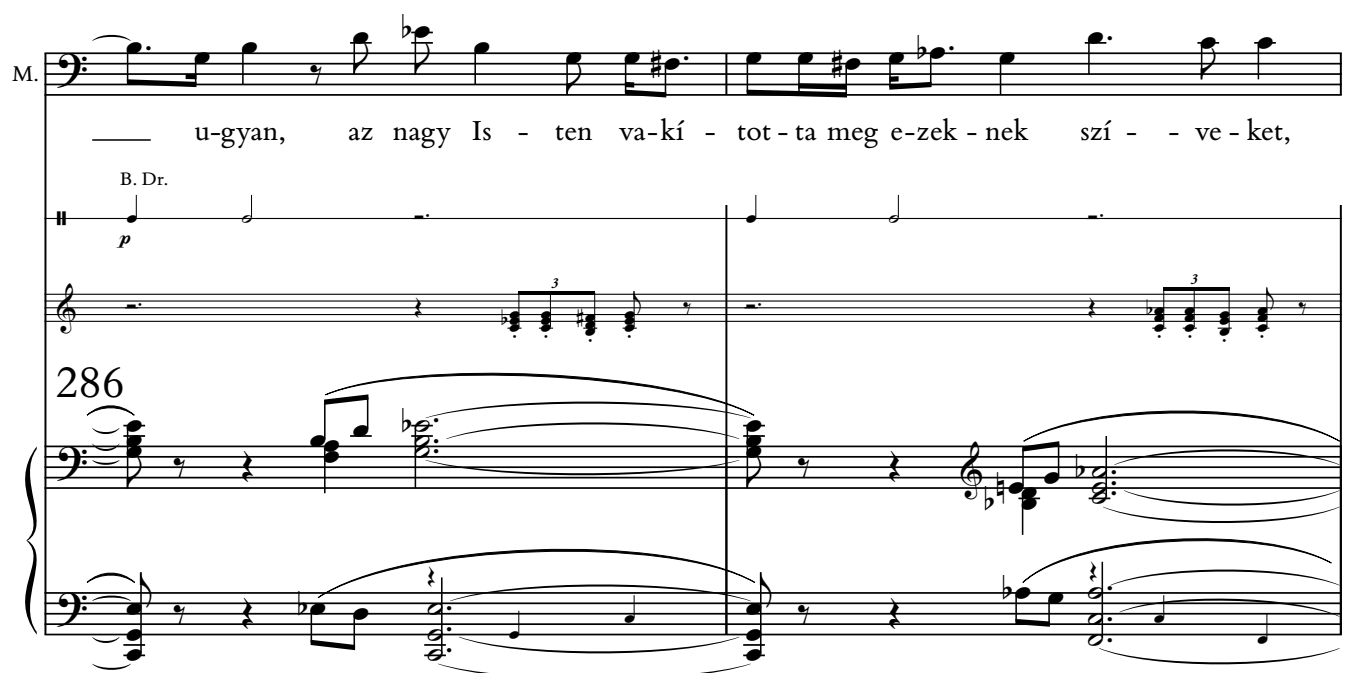
M. 

mind - örök - ké rak - va volt ve - sze - de - lem - mel. — Bi - zony, nagy csu - dá - la - tos do - log,

M. 

hogy tu - laj - don fi - a é - des - any - ját meg - öl - je. De hi - szem

*pp* *ppp* *mp* *mp* *appassionato*

M. 

— u - gyan, az nagy Is - ten va - kí - tot - ta meg e - zek - nek szí - - ve - ket,

B. Dr. *p* *p*

286

Közben sötét árnyak gyülekeznek mindenfelől, lassan eltűnik a fény és megsűrűsödik a sötétség.

M. *3*  
 hogy az ő nagy sok go-nosz - - - ság - ok - ról, ke-vély - - -

M. *3*  
 - sé - gek - ról, bu - ja - sá - gok - ról, tob - zó - dá - sok - - - ról meg-fi-zet - né - nek,

ÁRNYAK *mp* *pp*

S. *a* *mp* *pp*

A. *a* *mp* *pp*

T. *a* *mp* *pp*

B. *a* *mp* *pp*

*8va* *pp* *ppp* *3*

M. *ff* mert so-ha nem a-ka-rá - nak vé - - get vet - ni nagy un -

S. *mf* a a a

A. *mf* a a a

T. *mf* a a a

B. *mf* a a a

S. Dr. *mf* 3 3 3

287

*f* *f*

M. *pp* - - dok-sá-gok - nak. Ez az, ez

S. *ff* *pp* a a a

A. *ff* *pp* a a a

T. *ff* *pp* a a a

B. *ff* *pp* a a a

288

*ppp*

*ppp*

M. az, ki az én be-le - met fur - dal - ja, et - túl fél - tem

*mp poco cantabile*

M. ezt is: hogy ő is bo-lond-sá-gá-ba el - vesz-ti ma-gát. —

289

M. De be-me-gyek hoz-zá - ja, jó ta-ná - csot a - dok ne-ki-e, hogy e-rő - sen

M. *meg - ő - riz - ze ma - gát ez ve - sze - del - - mek - túl,*

ÁRNYAK

S.

A.

T.

B. *pp*  
a

M. *jám - bor és tisz - ta é - le - tű \_\_\_\_\_ le - gyen, i - ga - zán és ke - gyel - me - sen él - jen,*

290

S. *pp*  
a

A. *pp*  
a

T. *pp*  
a

B. *pp*  
a

M. *ha úgy nem a-kar jár - ni, mint az ő e - le - i.*

S. a

A. a

T. a

B. a

*A Mester hátrafordul  
és kísétál a színpadról.*

M. *ff* *Ha úgy nem a-kar jár - ni, mint az ő e - le - i!*

291

S. *f* *fff*

A. *f* *fff*

T. *f* *fff*

B. *f* *fff*

a

a

a

a

T.T. Dr.

*ppp**ff*

A Chorus tagjai egyre szorosabban fogják közre és óvják Electrát a növekvő sötétségtől és a közeledő árnyaktól, 291  
 akik már szinte az egész színpadot belepik. Csaknem teljes a sötétség.

Maestoso molto ♩ = 60

1-3. CHORUS *mp* *p*

CH

Ne hagyj el ma-gad, — jó le-á-nyom,

4-5. *mp* *p*

Ne hagyj el ma-gad, — jó le-á-nyom,

6-7. *mp* *p*

Ne hagyj el ma-gad, — jó le-á-nyom,

292 *p*

S. E - lect - - - ra! E - lect - - - ra!

A. E - lect - - - ra! E - lect - - - ra!

T. E - lect - - - ra! E - lect - - - ra!

B. E - lect - - - ra! E - lect - - - ra!

1-3. *pp*

CH

E-lect - ra! —

4-5. *pp*

E-lect - ra! —

6-7. *pp*

E-lect - ra! —

293 *pp*

S. E - lect - - - - ra! E - - - - lect - - - -

A. E - lect - - - - ra! E - - - - lect - - - -

T. E - lect - - - - ra! E - - - - lect - - - -

B. E - lect - - - - ra! E - - - - lect - - - -

Már csak egy kis fény pislákol valahol,  
nem látni, honnan. Majd az is kialszik.

1-3. *ppp* 5

CH Ne hagyd el ma-gad, jó le-á-nyom...

4-7. *ppp* 5

CH Ne hagyd el ma-gad, jó le-á-nyom...

S. *ppp*  
- ra! E - - - - lect - - - -

A. *ppp*  
- ra! E - - - - lect - - - -

T. *ppp*  
8 - ra! E - - - - lect - - - -

B. *ppp*  
- ra! E - - - - lect - - - -

## 294 FÜGGÖNY

S. - ra!

A. - ra!

T. 8 - ra!

B. - ra!

B. Dr., T.T. *ppp*